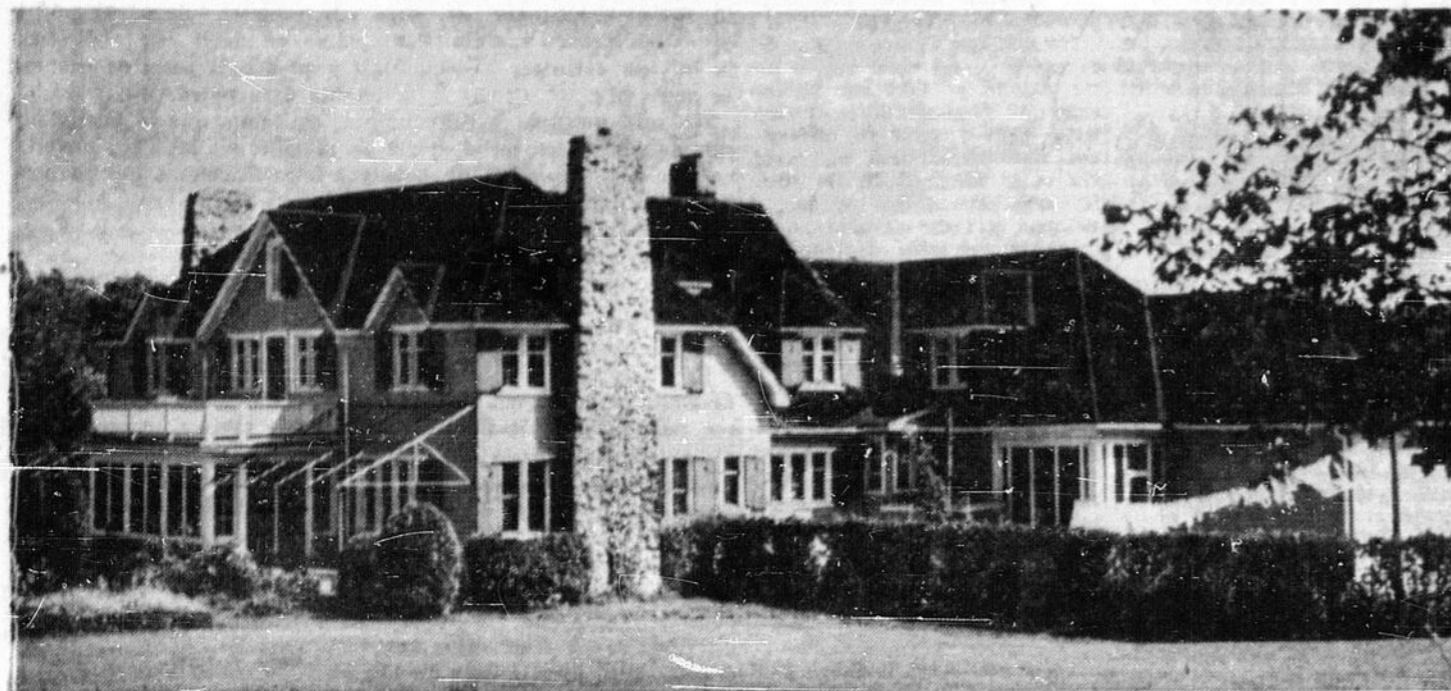




La magnifique villa offerte au premier ministre par la CDF, dans la Gatineau



Le premier ministre Diefenbaker acceptera sûrement, dit-on, la magnifique villa que lui a offerte hier la Commission du district fédéral. ("Le Droit" a annoncé l'offre de la CDF dans son édition finale d'hier.) Le domaine, qui sera habité l'été par M. Diefenbaker et les premiers ministres qui lui succé-

deront, est situé au lac Harrington, mieux connu sous le nom de lac Mousseau, dans le parc de la Gatineau, à une quinzaine de milles d'Ottawa. La maison a deux étages, sept chambres à coucher, un très grand vivier, une très grande salle à manger et des appartements pour son personnel d'entretien. Elle est construite sur

un parterre de cinq acres, qui comprend un garage pour autos et un autre pour canots, ainsi qu'une petite plage de sable. La maison est érigée sur un monticule retiré, près du lac. Le colonel Cameron M. Edwards, marchand de bois d'Ottawa, l'avait fait construire en 1925 au coût d'environ \$100,000; c'est dire qu'elle

vaudrait une véritable fortune aujourd'hui. La Commission du district fédéral a acheté la maison et le terrain en 1951 pour quelque \$232,000. Les photos ci-dessus, qui nous sont fournies par la CDF, montrent assez bien le lac en question et la magnifique résidence. (Voir aussi en page 3)



MISS GREY CUP, cette année, est Mlle Carol Lucas, 18 ans, fille d'un instituteur, qui représentait les "Lions" de C.B. au concours. Elle a été couronnée hier soir.

Est vs Ouest

La joute sera longue

Par Bernard DUFRESNE de la PC

TORONTO — Les officiers de la finale de la coupe Grey se sont réunis avec les représentants de la Canadian Rugby Union, hier soir, afin d'étudier sérieusement les règlements pour l'importante joute d'aujourd'hui.

Cette réunion a eu lieu dans une chambre d'hôtel alors que des représentants des Tiger-Cats de Hamilton et des Blue Bombers de Winnipeg étaient présents et il a été décidé de s'en tenir aux règlements de la CRU.

Cela veut tout probablement dire que la joute ne sera pas complétée avant 2 1/2 heures, au lieu d'une heure et cinquante minutes comme c'est ordinairement le cas durant les parties régulières de la Ligue interprovinciale de l'Ouest. Le chronomètre pourrait fort bien être arrêté plus souvent que durant les joutes présentées dans l'Ouest.

L'arbitre Paul Dojack, de Regina, a déclaré après une assemblée entre ses six officiers, la CRU et les représentants des deux équipes, qu'il aura la discrétion d'arrêter le chronomètre ou de le laisser fonctionner entre les jeux.

Mais, il pourra tout de même signaler l'arrêt du jeu pour des discussions entre les capitaines des deux clubs, des blessures, des punitions, des jeux se terminant en dehors du terrain, des jeux résultant en des points, le ballon changeant de mains, des longs gains et des changements de joueurs.

Il décrirait un long gain en une poussée dépassant un gain de dix verges.

Durant les parties régulières de la Ligue interprovinciale de l'Ouest de football, le chronomètre n'arrête pas pour les bottés, les jeux de passes et les longues courses. Le temps se poursuit, alors que les équipes se reforment pour le jeu suivant.

Dans le Big Four, le chronomètre est arrêté pour tous les longs gains. Dojack a déclaré que 20 secondes seront allouées pour les "huddles" et pour mettre officiellement le ballon au jeu, c'est le temps limité par le Big Four. Dans la Ligue interprovinciale de l'Ouest, on accorde 25 secondes.

Règlements du supplémentaire

Si les équipes terminent sur un pied d'égalité à la fin des quatre quarts réguliers, les équipes profiteront d'une période de repos de cinq minutes, mais aucun joueur ne pourra quitter le terrain, même si les joueurs ont la permission de se rendre à leur banc. Par la suite, ils joueront vingt minutes de supplémentaire, soit deux périodes de dix minutes chacune. Une période de repos de cinq minutes aura lieu après les dix premières minutes de jeu.

Un botté inaugurera chacune des périodes supplémentaires. L'équipe ayant gagné le tir pile ou face au début de la joute aura le choix de botter ou de recevoir le ballon au début de la première période supplémentaire et l'autre club pourra choisir n'importe quel côté du terrain. A la fin de cette première période supplémentaire, l'équipe ayant perdu le tir pile ou face pourra alors choisir. L'on emploiera le même procédé pour les autres périodes supplémentaires.

Tiger-Cats favorisés; mauvais état du champ

TORONTO (Spéciale) — Les Blue Bombers de Winnipeg, qui tentent de conserver la coupe Grey pour les équipes de l'Ouest, en viennent aux prises aujourd'hui avec les Tiger-Cats de Hamilton dans la 44e joute annuelle de la coupe Grey. Et comme à l'ordinaire, les représentants de l'Ouest sont le deuxième choix des parieurs.

Le terrain sera tout probablement très bon lorsque le ballon sera officiellement mis au jeu à une heure précise, mais que le terrain soit en mauvais état, qu'il pleuve ou que la température soit idéale, les 27,400 sièges du stadium Varsity ont été vendus. On a prévu une pluie intermittente pour cette joute, des vents de 20 milles à l'heure et une température de 45 degrés. Mais la température doit baisser considérablement vers le milieu de l'après-midi.

Comme par les années précédentes, le terrain a été protégé par une toile, qui ne sera enlevée qu'au début de la partie. Les experts croient qu'un terrain lourd sera favorable aux Tiger-Cats de Hamilton, qui se surpassent surtout au sol, mais ils se sont déjà trompés. Durant les trois classiques précédentes, les experts ont choisi les Alouettes de Montréal et à chaque occasion ce sont les Eskimos d'Edmonton qui retournaient dans l'Ouest avec les honneurs de la fameuse joute. Maintenant, les Blue Bombers de Winnipeg, sous la conduite du jeune instructeur Bud Grant, sont les espoirs de l'Ouest pour conserver ce trophée. Le record des Blue Bombers durant cette classique n'a pas été trop impressionnant. En effet, ayant participé à la finale de la coupe Grey à 14 reprises, cette équipe a gagné la coupe Grey trois fois, débutant avec un gain de 18-12 sur les Tigers de Hamilton en 1935. Le Blue Bom-

bers gagnèrent à nouveau en 1939 et en 1941 et chaque fois, les Rough Riders d'Ottawa furent les victimes.

Lors de la dernière joute entre les Blue Bombers et les Tiger-Cats de Hamilton, les portecouleurs de l'Est remportèrent une victoire de 12-6. Cette joute fut présentée en 1955. Il n'y a pas de doute que les Blue Bombers qui disposèrent des Eskimos d'Edmonton en finale de la Ligue de l'Ouest, possèdent une formidable équipe.

Les Tiger-Cats sont favorisés par 8-5 ou encore par une marge de 5 1/2 points ou à 6-5 et choisissez votre équipe. Ces cotes furent établies sans doute parce que tous les joueurs des Tiger-Cats sont en parfaite condition physique, et aussi à cause de leur brillante équipe lors de la dernière joute de la finale contre les Alouettes de Montréal, samedi dernier.

La grande différence entre ces deux puissantes équipes à l'oeuvre, aujourd'hui, pourrait bien être dans les blessés. Les représentants de l'Ouest ne sont pas en trop bonne condition. Seulement neuf joueurs américains participent à la finale contre les Eskimos, mais douze seront en uniforme aujourd'hui. Les joueurs les plus gravement blessés sont Leo Lewis, Charlie Shepard et Dennis Mendyk, ainsi que Pete Mangum. Seul Dave Suminski est blessé chez les Tiger-Cats, mais même s'il s'est fracturé une main contre les Alouettes, il sera à son poste aujourd'hui.

L'arrière-quart Kenny Ploen sera tout probablement l'homme à surveiller au champ-arrière des Blue Bombers, ainsi que le brillant "fullback" canadien, Gerry James, qui établissait un nouveau record pour les compteurs de la Ligue de l'Ouest. Les Tiger-Cats sont conduits par le magicien Bernie Faloney et les demis Gerry McDougall et Cookie Gilchrist.

La circulation a été déournée.

Un gros tuyau éclate; 50 familles sans eau

(Voir photos en page 13)

Une cinquantaine de maisons de la rue Laramée ont été privées d'eau la nuit dernière quand un tuyau d'aqueduc de 20 pouces de diamètre a éclaté vers 8 heures vendredi soir à l'intersection de Laramée et Berri, à Hull. Un véritable torrent a surgi du sol en face de la demeure de M. et Mme Henri Brousseau, 264, boulevard Laramée, dont la cave a été inondée.

On ignore la cause du bris subit qui a été immédiatement observé au Château d'eau quand la pression s'est soudainement mise à enregistrer une baisse sensible. Presque aussitôt les téléphones du Château d'eau et du chantier municipal se sont mis à sonner. Craignant une inondation, les gens du voisinage ont aussitôt alerté les autorités compétentes. Cette partie du boulevard Laramée a de fait été inondée jusqu'à ce que les soupapes du tuyau brisé soient fermées.

L'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette, le chef de police J.-Adrien Robert, les échevins Lionel Emond et Gérard Chouinard, le contremaître des travaux publics, M. Anton Tremblay, et le contremaître du service d'aqueduc, M. Liguori Lamboise, se sont immédiatement rendus sur les lieux pour étudier la situation et adopter les mesures d'urgence qui s'imposaient.

Les travaux ont été exécutés à la lumière artificielle fournie par un moteur. Une demi-douzaine d'employés municipaux ont été requis pour accomplir le travail qui a duré toute la nuit. S'il n'y a pas eu plus d'une cinquantaine de foyers qui ont été privés d'eau, c'est que certains secteurs ont été alimentés par des tuyaux de 10 pouces. Deux caves ont été inondées, soit celles de MM. Gérard Gougeon, 262, boul. Laramée, et Henri Brousseau, 264.

La circulation a été déournée.

Le feu détruit l'école protestante de Hull-Sud

Pompier hospitalisé — Origine inconnue — Enquête du commissariat des incendies

L'école protestante de Hull-Sud a été complètement détruite par les flammes tôt ce matin. On évalue les dommages à près de \$500,000.

Un pompier de Deschênes, M. Fernand Houle, a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull après avoir été asphyxié par l'épaisse fumée qui se dégageait du brasier. Il s'est aussi infligé une douloureuse blessure au genou, en tentant de sortir de l'édifice. Le chef des pompiers de Deschênes, M. Léonard Fortin, a aussi subi une coupure à la main droite, mais il a tout de même continué son travail après avoir été pansé sur les lieux mêmes.

On ignore la cause de l'incendie qui a ravagé l'édifice construit à l'épreuve du feu, il y a

environ trois ans. On croit que les flammes ont pris naissance dans le bureau de la directrice à la droite de l'entrée principale de l'école. Les flammes ont fait leur chemin dans les murs et ont vite gagné le toit de l'école de brique.

Elections en juin au Cuba

LA HAVANE (PA) — Le tribunal suprême des questions électorales a fixé hier au 1er juin de l'an prochain l'élection présidentielle et l'élection des membres du Congrès. Le président, M. Fulgencio Batista, a dit qu'il ne sera pas candidat.

Les pompiers de Deschênes, sous la direction du chef Léonard Fortin, ont répondu à l'alerte donnée par des passants. Les pompiers d'Aylmer, sous les ordres du chef Oscar Ladouceur, sont venus prêter main-forte aux pompiers de Deschênes.

L'école protestante de Deschênes, dont Mlle Helen Bronson, est la directrice, comprenait huit salles de classes et était fréquentée par près de 300 élèves. Le commissaire des incendies de Deschênes, M. Fernand St-Amour, a révélé qu'il y aura enquête afin de déterminer la cause du désastreux incendie.

Nommés directeurs de scrutin fédéral

L'hon. Ellen L. Fairclough, secrétaire d'Etat du Canada, annonce aujourd'hui la nomination de directeurs de scrutin en vue de combler certaines vacances survenues récemment.

Voici pour l'Ontario les directeurs désignés: Renfrew-Sud, M. N. Alan Campbell, d'Arnprior; Carleton, M. Thomas Davidson, 284, ave. Holmwood, Ottawa; Leeds, M. John Jelly, de Jellyby.

Churchill a 83 ans

LONDRES (PA) — Sir Winston Churchill célèbre aujourd'hui son 83e anniversaire de naissance. Il ne fume plus que rarement le long cigare de la Havane qu'il avait autrefois constamment aux lèvres. Mais il sait encore jouer de la vie: par exemple, il prend encore plaisir à boire du vin, du whisky et du cognac.

Le retour de la fusée du sputnik prévu pour lundi

(PC) — A compter d'aujourd'hui, les observateurs terrestres de l'Aviation royale du Canada sont sur un pied d'alerte afin de surveiller un phénomène imminent: le retour dans l'atmosphère de la fusée porteuse du sputnik-1.

Quelque 5,000 postes d'observation disséminés à travers le territoire, ont reçu l'ordre de scruter le ciel sans interruption. Le ministère de la Défense a précisé que les observateurs seront particulièrement vigilants au cours de la période qui précède l'aube.

Le Conseil de recherches pour la défense prévoit que la fusée rentrera dans l'atmosphère après demain. Aussi le Conseil a-t-il prié l'ARC de recueillir toutes les données possibles s'il arrivait que l'engin pénétre dans l'atmosphère au-dessus du Canada.

Dans le Kansas et l'Iowa, on procédera à des observations semblables. Tous les observatoires du monde seront aux aguets.

Symbole d'unité nationale

TORONTO (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a inauguré hier soir les festivités de la coupe Grey à Toronto par un discours dans lequel il a déclaré que cette classique annuelle du football canadien est "un facteur unifiant dans le développement de l'unité canadienne".

Adressant la parole lors du banquet organisé par le Junior Board of Trade de Toronto, M. Diefenbaker a déclaré que la "fin de semaine de la coupe Grey est un des principaux événements au Canada, une date à se rappeler tous les ans."

Cette joute de la coupe Grey, a-t-il ajouté, est un exemple typique de l'unité que les Canadiens "tentent d'atteindre dans leur dévouement commun aux intérêts de notre nation".

M. Diefenbaker a insisté sur l'importance de l'unité nationale qui, a-t-il déclaré, est un des grands objectifs de la Confédération.

Le premier ministre, un citoyen de l'Ouest, n'a cependant pas laissé voir quelle équipe il favo-

rise pour l'emporter dans cette joute de cet après-midi entre les Tiger-Cats de Hamilton et les Blue Bombers de Winnipeg. Il a exprimé ses vœux de succès aux deux équipes en concluant son discours par ces remarques: "Puisse la meilleure équipe sortir victorieuse."

La "Fondation charitable Jacob Freedman" a une valeur égale aux propriétés immobilières du défunt, soit approximativement \$330,000. Les institutions et organismes non juifs recevront 25% des revenus annuels de la fondation. Outre ceux déjà mentionnés, on note le

Feu Jacob Freedman a laissé \$1,831,642

L'université Carleton, l'université d'Ottawa, l'hôpital général et le collège Saint-Patrice recevront 12% des revenus annuels de la "Fondation charitable Jacob Freedman", dont les données ont été stipulées dans le testament de M. Jacob Freedman.

M. Freedman, homme d'affaires millionnaire avantageusement connu dans la région d'Ottawa, demeurant à 29, Linden Terrace, est décédé le 31 octobre dernier. Sa succession se chiffre par \$1,831,642.

La succession se compose de \$824,995 en obligations, \$527,613 en comptes recevables, \$365,000 en biens immobiliers, \$84,821 en bons, et \$25,530 en assurances-vie. Ses exécuteurs testamentaires sont son fils, Michael Refal Freedman, et ses petits-fils Lawrence Harvey Freedman, Marvin, Chodkoff et David Loeb, époux de sa petite-fille Joyce Loeb, née Glickman. L'étude légale Beament-Fyfe-Ault agit pour les exécuteurs.

Les principaux bénéficiaires du défunt sont son fils, Michael Refal Freedman, et ses petits-enfants, Lawrence et Jarvis Freedman, Marvin et Donald Chodkoff, Mme Joyce Loeb et Mlle Elsa Glickman.

La "Fondation charitable Jacob Freedman" a une valeur égale aux propriétés immobilières du défunt, soit approximativement \$330,000. Les institutions et organismes non juifs recevront 25% des revenus annuels de la fondation. Outre ceux déjà mentionnés, on note le

Perley Home, le Royal Ottawa Sanatorium et l'Armée du Salut, qui recevront chacun 2% des revenus. L'université Carleton recevra à elle seule 10% des revenus, tandis que l'université d'Ottawa, l'hôpital général et le collège Saint-Patrice en recevront chacun 3%.

M. Jacob Freedman était né en Ukraine il y a 83 ans. Jusqu'à ces dernières années, il était président de la compagnie Freedman Realty, après avoir été président de la maison de gros Jacob Freedman & Son.

Une dame de 75 ans succombe à ses brûlures

Une septuagénaire d'Ottawa, qui a été grièvement brûlée jeudi matin quand ses vêtements ont soudain pris feu alors qu'elle s'empressait autour du poêle de sa cuisine, a succombé à ses brûlures hier soir à l'hôpital municipal.

Mme Bridget Hurley, âgée de 75 ans, 343, rue Booth, avait subi des brûlures du deuxième degré sur presque la moitié du corps. Les médecins conservaient peu d'espoir de la sauver.

La malheureuse femme était en train d'appuyer son petit déjeuner, vers 7h. 30 jeudi matin, quand ses vêtements ont froilé un filament du poêle. Elle avait réussi à éteindre elle-même les flammes qui dévoraient ses vêtements.



Dans Le Droit

Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	4
Décès	13
Enfants	17
Hull	11-13
Radio	5
Sports	6-7-16

DECEDE — M. Benjamin Gigli, chanteur dramatique d'opéra connu universellement, est décédé aujourd'hui, rapporte l'agence de nouvelles de l'Italie. Agé de 67 ans, sa renommée était mondiale. Durant sa carrière, qui fut de 30 ans, il chanta dans un grand nombre de pays, dont le Canada.

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales, Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Table with 4 columns: Tarif des abonnements, Par la poste, Ottawa et la banlieue, Carbone, Par porteur, La semaine - 9.30

Membre de l'Association des Éditions et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

SAMEDI 30 NOVEMBRE 1957

PROPOS DU DIMANCHE

"Civitas Dei"

Le Vatican a accepté l'invitation de participer à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles, qui aura lieu, en 1958, d'avril à octobre. Il y présentera un pavillon du Saint-Siège et de la vie internationale catholique.

créé par Dieu. Le rez-de-chaussée du pavillon répondra, dans sa présentation, aux questions angossantes que se pose l'homme: "Que signifie ce monde où nous vivons? Quelle est son origine? Quelle est sa destinée?"



Les relations fédérales - provinciales

Par l'honorable Les ter B. PEARSON (Tous droits réservés; reproduction interdite)

Les chefs des gouvernements fédéral et provinciaux, ainsi que leurs collègues et conseillers, se sont réunis en conférence à Ottawa cette semaine pour discuter le problème le plus difficile et le plus persistant du fédéralisme canadien: les relations financières entre le gouvernement central et les provinces.

luel à notre avenir, peut être accentué et préservé. En tant que l'autre facteur est concerné, il est clair que si notre nation, en tant que fédération, doit demeurer forte et unie, il ne peut y avoir de différences abnormales dans les services et le standard de vie entre les provinces et les sections; il ne peut y avoir de régions développées et non développées.

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.B.R. - Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intéressés publiées sous le nom de l'auteur, à moins qu'il n'y ait une demande contraire.

Encore cette taverne

Hull, 28 nov. 1957. Monsieur le rédacteur en chef, Depuis plusieurs années, on s'est employé à obtenir pour la ville de Hull, la construction d'un édifice important du gouvernement. Ces démarches en fin furent couronnées de succès. Ce n'est pas, était dans le but de favoriser l'économie de notre ville.

Félicitations

Ottawa, 28 novembre 1957. Cher Monsieur, Par l'intermédiaire du journal Le Droit permettez-moi de féliciter publiquement Radio-Canada, d'abord pour l'émission du télé-théâtre du 26 dernier qui nous a montré la supériorité de nos artistes canadiens et de nos metteurs en scène.

Une étrange province

Hull, le 28 nov. 1957. Monsieur le rédacteur en chef, Nous vivons, au Québec, dans un bien étrange province, pour ne pas dire un pays étranger, tant nos lois et l'interprétation qu'on veut bien leur accorder diffèrent de celles du Canada tout entier.

Bien vôtre, Paul MATHIEU

Problème d'histoire

Que signifie le nom pittoresque et assez ancien des Escoumains? Deux significations ont été données par des personnages de cette localité. Suivant les uns, la désignation Escoumains signifierait: "Il y a encore des graines". Et cela rappellerait que les environs de cet endroit sont renommés pour la grande quantité de graines sauvages qu'on y trouve.

Les écoles catholiques fermeraient au Kerala

Une nouvelle ordonnance du gouvernement communiste de l'Etat du Kerala entrainerait la fermeture des 1,691 écoles catholiques de ce territoire. Les directeurs de trois écoles supérieures catholiques de l'Etat ont intenté des procédures pour faire invalider le décret gouvernemental comme inconstitutionnel.

La Bible vous parle...

Dans la conversion et le calme était le salut, dans une parfaite confiance était votre force. (Is. 30, 15) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Du principe au fait

Le ministre des Finances du nouveau gouvernement conservateur, M. Donald Fleming, a fait savoir, par écrit, au secrétaire de la Fédération du service civil du Canada, M. William Bagnato, que le cabinet fédéral ne rejeterait pas sans examen, la demande des fonctionnaires d'abroger l'article 55 de la loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes relatives aux différends du travail où il est dit que les employés civils sont purement et simplement privés de leur droit de négociations collectives, donc de soumettre leurs griefs à des tribunaux compétents.

le nouveau secrétaire d'Etat, Madame Ellen Fairclough, qui est ancien échevin et ancien commissaire de la ville industrielle de Hamilton où elle faisait figure de chef ouvrier, se fera le défenseur des fonctionnaires au cabinet ou le défenseur du cabinet chez les fonctionnaires.

Des Balkans à l'Afrique du Nord

Les sacrifiés du Danube par Constant Virgil Gheorghiu et Le Maghreb en Feu par le maréchal Alphonse Pierre Juin

(Exclusif au "Droit") M. Constant Virgil Gheorghiu, écrivain de renom international depuis sa publication de La vingt-cinquième heure, vient de faire imprimer son tour dernier roman intitulé: Les sacrifiés du Danube, traduit du roumain par Livia Lamoure (Paris, Plon, 1957, 188 pages). Celui-ci fut composé avant les terribles événements de Hongrie, et pourtant il aide à mieux comprendre cette révolte et l'étendue du problème auquel font face les malheureux Européens emprisonnés derrière le rideau de fer.

dit-il, est un mal qui répand la terreur. Il fait taire les langues en les coupant de même qu'il sait tirer des ressources des col-religieuses, riches et pauvres, en leur mettant constamment le couteau sur la gorge. Ce faisant, il les compromet et détourne sur ces malheureux une partie des coups que nous lui destinons, ce qui a pour effet de creuser davantage le fossé entre eux et nous et donne à croire que tous les musulmans nous sont hostiles. On ne saurait faire mieux en matière d'escroquerie morale." (p. 104)

attraction vers l'Orient au nom d'un panarabisme impérialiste." (p. 152) L'auteur souligne ce qui a été fait par la France depuis 1830, dans le Maghreb, ses brillantes réussites et ses regrettables erreurs, la situation actuelle en cours si mouvante mais qui paraît s'améliorer, tout au moins en Algérie, ce qui reste à faire et ce que peut devenir l'Afrique du Nord de demain, au sein de la communauté occidentale.

Au jour le jour

La mort de M. Cyrille Delage Le notaire Cyrille Delage qui vient de mourir, à 88 ans et 7 mois, restera comme une de ces figures d'hommes publics québécois de jadis qui croyaient possible de combattre toute leur vie pour des idées.

Un ambassadeur d'Ottawa à Ottawa L'ancien conseiller économique du cabinet libéral, M. Maurice Lamontagne, aujourd'hui redevenu professeur à la Faculté des sciences sociales (de l'université d'Ottawa, cette fois) agissait, cette semaine, à la réunion fédérale-provinciale, comme conseiller de la délégation du Manitoba.

Advertisement for Lucien Masse, C.A., L.L.D., Gilles Doucet, C.A., Donat Vien, C.A., Paul Masse, C.A. Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGRES 112, rue Principale, Hull



DON DE LIVRES A L'UNIVERSITE — L'université d'Ottawa a reçu hier une série de livres, don de la Carnegie Corporation de New York. Dans la photo nous voyons, de gauche à droite: M. C. B. Aubry, conservateur de la bibliothèque municipale d'Ottawa; M. P. W. Kriebel,

2e secrétaire de l'ambassade des Etats-Unis; le R. P. Gerald Gagnon, o.m.i., assistant doyen des Arts; le R. P. Rodrigue Normandin, o.m.i., recteur de l'université d'Ottawa; et le R. P. Auguste Morisset, o.m.i., bibliothécaire de l'université.

(Photo Champlain Mardi)

Plus de 259 millions votés en 6 minutes

(PC) — Le ministre des Affaires des anciens combattants, M. A. J. Brooks, a reconnu qu'il n'avait mis à jour aucun cas de gaspillage ou d'extravagances dans son ministère et qu'il ne s'attend pas d'en trouver. Il a fait cette déclaration aux Communes quelques minutes avant que la Chambre vote les crédits de \$259,690,000 affectés à son ministère pour l'année financière se terminant le 31 mars prochain.

Les crédits ont fait l'objet des débats pendant une heure dans la matinée et durant 2 heures et demie dans l'après-midi. Durant le débat, M. Brooks a parlé pendant cinq minutes environ pour répondre aux questions des députés.

Puis, la Chambre a accordé son approbation à ce programme de plusieurs millions de dollars en moins de six minutes. Les crédits de trois autres ministères — les Postes, le secrétariat d'Etat et les Mines et Relevés techniques — ont déjà été approuvés. Les crédits du ministère des Postes avaient été approuvés lors de la session qui a précédé les élections du printemps dernier.

Aucun changement. En réponse à M. Walter Tucker, libéral de Rosthern, M. Brooks a déclaré que le gouvernement ne proposait aucun amendement aux crédits affectés aux affaires des anciens combattants en vue de réduire les dépenses.

Le secrétaire d'Etat, Mme Ellen Fairclough, et le ministre des Mines, M. Comtois, avaient fait des déclarations identiques en ce qui touche leurs ministères respectifs.

Meilleurs orateurs à l'immatriculation de l'université. MM. Michel Vincent, Pierre-Yves Boucher, Pierre Raymond et Paul deBané seront les orateurs du débat public de fin d'année au Cours d'immatriculation de l'université d'Ottawa. En effet, ils ont été jugés les meilleurs orateurs du concours éliminatoire de jeudi dernier, alors qu'ils traitèrent avec habileté du sujet suivant: "Les conditions de vie actuelles favorisent-elles l'étudiant?"

Au 5e rang arrivèrent ex-aequo M. Robert Bériault et Gaston Cousineau. Les autres participants étaient MM. Robert Lafleur, Richard Monette, Jacques Jobin et Yvon Langevin.

Ces orateurs furent présentés par MM. Pierre Glaude, Paul Bélanger, Carl Beaudry, Pierre Coderre, Marc Patry, Paul Dorval, André Ethier, Roger Titley, Robert Laflamme, Alain Gaudet et Robert Rattey.

Sous la direction de M. Pierre Soucy, président du débat, la réplique fut alors donnée sous le genre forum. Après une discussion animée, MM. André Carrière, Denis Courtemanche et Jean-Charles Desjardins firent leurs commentaires sur ce concours oratoire.

Les juges étaient trois professeurs: les RR. PP. Adrien Roy, o.m.i., et Conrad Leblanc, o.m.i., et M. Doris Comtois.

Pour clore la séance, M. François Robichaud, président de la Société des Débats, annonça la prochaine assemblée, qui aura lieu mardi le 3 décembre, dont le sujet portera sur la télévision française et anglaise au Canada.



LES JOURNALISTES A LEUR BAL — Plusieurs journalistes du "Droit" assistaient hier soir au grand événement qui donne le ton à la saison sociale à Ottawa, le bal de la presse. Ce sont, de gauche à droite, première rangée: Mme Lucien Guibord, M. Lucien Guibord, président du bal, Mille Agathe Legault, directrice de la page féminine, Mille Hélène Germain,

Mlle Isabelle Godbout, Mme Charles Bruyère. Debout, même ordre, Mlle Darquist Parent, rédactrice féminine, M. Marcel Lacasse, M. André Dufour, M. Jean-Marc Trépanier, M. Gaston Lapointe, journalistes, et M. Charles Bruyère, directeur de l'information au "Droit".

(Photo Champlain Mardi)

Trois blessés dans un accident, Island Park Drive

Trois personnes reposent dans un état satisfaisant ce matin à l'hôpital municipal, après que la voiture dans laquelle ils voyageaient eut fait une embardée et frappé un arbre vers minuit hier soir sur Island Park Drive. Les blessés sont: Mme Helen Scarbo, 38 ans, 143, rue Arlington, qui souffre d'une fracture au bras gauche, d'une profonde laceration au-dessus de l'oeil gauche, et de nombreuses contusions; M. William Gibson, 27 ans, d'Aylmer-Est, propriétaire de la voiture, lacerations aux chevilles et à la hanche droite; Richard Scott Douglas, 26 ans, 253, rue Bronson, le chauffeur, lacerations aux poignets et contusions diverses.

L'auto filait vers le sud dans Island Park Drive, sauta par-dessus le trottoir devant le 205, Island Park Drive, et vint s'écraser sur un arbre devant le 219. L'auto est une perte presque complète. Les blessés ont été transportés à l'hôpital par l'ambulance Exclusive.

Année décevante au port de Montréal

MONTREAL (PC) — Au terme de la saison de la navigation dans le port de Montréal, on considère que l'année, du point de vue commercial, s'est révélée relativement décevante. Le chiffre d'affaires est sensiblement inférieur au record établi en 1956, et il reste moins de deux semaines avant le départ du dernier navire. Ainsi, les autorités soulignent que les envois de céréales, principale denrée d'exportation du port, ont diminué de 50,000,000 de boisseaux au regard de l'an dernier. En 1956, 135,000,000 de boisseaux avaient été chargés à bord des navires.

Requête pour améliorer le port de Gaspé

(PC) — Le maire de Gaspé a adressé au gouvernement fédéral, au nom de la Chambre de commerce de cette localité, une requête tendant à l'amélioration des installations portuaires de Gaspé. M. M. J. Russell Keyes a rencontré jeudi le sous-ministre des Travaux publics, M. H. A. Young. L'entretien a porté sur la possibilité d'améliorer le port gaspésien et d'encourager ainsi l'accroissement du trafic maritime.

Le juge Dion de Québec décédé à l'âge de 60 ans

QUEBEC (PC) — Le juge J. Alfred Dion, qui avait été nommé juge de la Cour supérieure dans le district judiciaire de Québec en 1952, est décédé hier à l'âge de 60 ans. Ancien député libéral de Lac St-Jean-Roberval à l'Assemblée législative, le juge Dion était entré à l'Hôtel-Dieu de Québec il y a deux semaines. Il avait été élu aux Communes en 1945, puis réélu en 1949 et choisi Orateur de la Chambre.

Le juge Dion était né à l'Isle Verte, dans le Québec, et avait fait ses études de droit à l'université Laval. Sa femme, née Gertrude Poiry, de Rivière-du-Loup, et sa fille, Mme Yvon Gagnon, de Doiboua, lui survivent. Les obsèques auront lieu à Québec mardi.

Hommage à L. Pearson

Toute partisanerie politique sera mise de côté, lundi soir, lorsque sénateurs et députés se réuniront au restaurant du parlement, à 6 heures, pour rendre hommage à l'hon. Lester B. Pearson, à la veille de son départ pour Stockholm. Gagnant du prix Nobel de la paix, M. Pearson partira en effet le lendemain pour aller chercher son prix d'une valeur de \$40,000.

C'est à l'hon. Paul Martin, ancien ministre de la Santé nationale et rival éventuel de M. Pearson à la direction du parti libéral que revient l'initiative de ce dîner qu'ont préparé les whips des quatre partis qui siègent aux Communes.

Contrairement à ce qui se fait en pareille circonstance, le dîner ne sera pas marqué de nombreux discours puisqu'il se situe entre deux séances de la Chambre. Comme tous désirent hâter le travail de la session, il n'a pas été question de supprimer la séance du soir, malgré l'estime générale, à l'égard de M. Pearson.

Seuls deux personnes prendront la parole, M. Pearson lui-même, et, espère-t-on, le secrétaire général des Nations Unies, M. Dag Hammarskjöld. La venue de M. Hammarskjöld n'est pas encore assurée car on sait qu'il doit se rendre au Moyen-Orient. Une nouvelle émanant de New York assurant même hier que M. Hammarskjöld avait déjà quitté la métropole à destination d'Amman afin de conférer sur les incidents de frontière israélo-arabe.

M. Lester B. Pearson, ancien ministre canadien des Affaires extérieures, recevra le prix Nobel pour la paix lors d'une cérémonie qui se déroulera à l'université d'Oslo le 10 décembre prochain. Les dirigeants de l'ambassade canadienne précisent qu'il arrivera dans cette ville le 8 décembre et qu'il y restera probablement pendant trois jours.

Mgr Limoges nommé archevêque à titre personnel par le Pape

MONT-LAURIER (Spéciale) — Son Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier, a été nommé archevêque à titre personnel par Sa Sainteté le pape Pie XII.

hier soir, au cours de la soirée en l'honneur du doyen de l'épiscopat canadien, à Mont-Laurier.

Mgr Limoges, en effet, célèbre présentement son 35e anniversaire d'élevation à l'épiscopat. Mgr Panico assiste aux fêtes qui ont débuté hier et qui se poursuivront jusqu'à demain, alors que le jubilaire célébrera une messe pontificale.

Les fêtes ont débuté hier par la présentation d'une pièce classique sur la scène de l'école normale. Ce soir, une séance académique se déroulera au séminaire.

Son Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, deuxième évêque de Mont-Laurier, est né à Sainte-Scholastique, comté des Deux-Montagnes, le 16 novembre 1879. Il était ordonné prêtre à Montréal le 20 décembre 1902. élu évêque de Mont-Laurier, le 11 septembre 1922. Son Exc. Mgr Limoges était sacré à Mont-Laurier le 30 novembre suivant par Son Exc. Mgr Médard Emond, archevêque d'Ottawa. Il succéda à Son Exc. Mgr François-Xavier Brunet, évêque de Mont-Laurier de 1913 à 1922. Sa Sainteté le pape Pie XII accorda à Son Exc. Mgr Limoges, le 12 septembre 1947, la dignité de Comte Romain et d'assistant au Trône Pontifical.

La nouvelle a été annoncée par Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada.

Le Canada fait face à une crise dans le domaine de l'éducation

MONTREAL (PC) — Un éminent savant canadien a déclaré que le Canada fait face à une crise dans le domaine de l'éducation.

Conséquence, de nombreux jeunes gens qui se proposent d'embrasser la carrière d'instituteur ont été détournés de leur aspiration première.

Les personnes qui ont un goût de l'esprit ne commandent pas le respect et n'occupent pas la place qu'ils méritent dans notre société. Souvent même, elles sont incitées à se tourner vers le commerce ou l'industrie.

Le neurochirurgien montréalais sera le président de la Conférence canadienne sur l'éducation qui réunira à Ottawa au mois de février les représentants de 2,000,000 de parents, instituteurs, chefs ouvriers et dirigeants du monde des affaires.

Encore pire. Un renouveau d'intérêt scientifique s'est manifesté aux Etats-Unis depuis le lancement des spoutniks soviétiques, a fait remarquer le Dr Penfield. Les guerres "aux sorcières" dans le genre de celle qu'avait déclarée feu le sénateur McCarthy ont eu pour résultat de détourner de la carrière de l'enseignement de jeunes hommes de sciences, dont quelques-uns avaient l'étoffe de "génies".

"Par contre, nous faisons encore pire au Canada, dit-il. Les salaires des instituteurs sont devenus grandement en retard sur la marche de nos progrès économiques et ils sont bien inférieurs



L'intérieur de la villa Diefenbaker

L'INTERIEUR DE LA VILLA offerte hier par la CDF au premier ministre, n'est pas moins impressionnante que l'extérieur. La photo ci-dessus montre un des vastes salons enjolivés d'un foyer de pierre; la photo ci-contre donne vue de la salle à dîner, avec son âtre de pierre. La villa est située au lac Harrington, mieux connu sous le nom de Lac Mousseau, dans la Gatineau.



(Photo CDF)

Aucune menace à la sécurité

Le général Thomas D. White, chef de l'état-major de l'aviation américaine, a déclaré hier, à Washington, que le transport de bombes thermonucléaires par des avions effectuant des envolées d'entraînement ne représente aucune menace à la sécurité publique.

La déclaration sera de nature à rassurer les députés qui, depuis une semaine, à Ottawa, pressent de questions le ministre de la Défense nationale, l'hon. G. R. Pearkes.

A une question qui lui posait mercredi M. C. W. Carter, député libéral de Burin-Burgeo, M. Pearkes a répondu qu'en vertu d'un accord canado-américain, des avions américains peuvent survoler le Canada, même s'ils portent des armes nucléaires. Ils doivent cependant obtenir chaque fois la permission du Canada.

Interrogé sur le même sujet à l'époque de l'ancienne administration, l'hon. Ralph Campney avait fait une déclaration similaire en précisant toutefois que le Canada n'accorderait une telle permission que dans des cas d'extrême urgence.

M. Campney avait en outre précisé que les appareils de sécurité destinés à empêcher la décharge prématurée ou accidentelle des bombes assuraient la protection absolue des territoires survolés. Cette déclaration de l'ancien ministre rejoint donc celle que vient de faire le général White.

Une livraison plus rapide de marchandises

BIRMINGHAM, Ang. (Reuters) — M. Gordon Churchill, ministre du Commerce du Canada et chef de la mission commerciale canadienne qui visite présentement les industries du Royaume-Uni, a exprimé l'avis hier à Birmingham que les compagnies britanniques peuvent maintenant livrer leurs marchandises en Amérique beaucoup plus rapidement qu'auparavant. Ce que j'ai vu jusqu'ici au Royaume-Uni, dit-il, me porte à croire que les industries britanniques répondent aux besoins modernes.

Avant de rentrer au Canada, les délégués canadiens auront des entretiens avec les industriels anglais, a-t-on annoncé par ailleurs.



LA PREMIERE DANSE — C'est à Mme Lucien Guibord, épouse du président du Cercle des Journalistes, M. Lucien Guibord, chef de l'information au "Droit", qu'est revenu l'honneur d'inaugurer le bal de la presse, hier soir, en acceptant la première danse avec le gouverneur général, M. Vincent Massey.

(Voir autres photos et nouvelle en page 4.)

(Photo Champlain Mardi)

L'Assemblée nationale française vote deux lois sur l'Algérie

PARIS (Reuters) — L'Assemblée nationale française a voté hier soir les deux lois qui dotent l'Algérie d'un nouveau statut et sur lesquelles le président du Conseil, M. Félix Gaillard, avait posé la question de confiance. Par 269 voix contre 200, l'Assemblée a adopté la loi-cadre qui prévoit un régime semi-autonome dans le territoire. Puis, par 267 voix contre 200, les députés ont voté la loi établissant un nouveau système électoral en Algérie, système qui, basé sur la représentation proportionnelle, vise à prévenir le déséquilibre entre la majorité musulmane et la minorité française. On sait que la population algérienne compte un Français pour 10 Musulmans.

Pour M. Gaillard, il est certain que ce vote de confiance constitue une importante victoire, son ministère n'étant en place que depuis un mois. Il avait auparavant obtenu la confiance en sollicitant les pouvoirs nécessaires pour appliquer son programme économique et conjurer la crise des finances.

Hier soir, ainsi qu'on l'avait prévu, ce sont les communistes, les poujadistes et les partisans de M. Mendès-France qui ont voté contre le gouvernement. Toutefois, la loi-cadre votée hier soir a subi d'importantes modifications depuis qu'elle a été rejetée il y a plus de deux mois par une assemblée qui, du même

coup, avait renversé le ministère précédent, celui de M. Bourges-Maunoury. Mais, ni la loi-cadre, ni la loi électorale ne sont agréées par les rebelles d'Algérie. Au siège des Nations unies, hier soir, un porte-parole du Front de Libération Nationale a déclaré en effet que ce mouvement ne saurait accepter la loi-cadre parce que la France, a-t-il dit, veut imposer une solution "sans tenir compte de la position de ceux qu'elle combat". Selon ce porte-parole, les scrutins démontrent que "les Français eux-mêmes sont divisés sur la question".

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne) Demain froid. MAXIMUM (aujourd'hui) 40. Sommaire — Généralement nuageux aujourd'hui; averses éparées ou neige légère commençant cet après-midi et se continuant durant la soirée; vent modéré. Aperçu pour dimanche: beaucoup plus froid.

La rage sévit dans la région de Plantagenet

Une épidémie de rage, semblable à celle qui a fait des siennes et qui continue de causer des ravages dans le comté de Gatineau, sévit actuellement dans la région de Plantagenet. On croit comprendre que dans le district de Prescott, la maladie n'a pas encore atteint des proportions alarmantes. Les indices n'ont été trouvés, jusqu'à maintenant, que chez les renards. Le 18 novembre, soit mercredi dernier, un renard abattu près de Plantagenet a immédiatement été envoyé aux laboratoires du ministère provincial de la Santé aux fins d'examen. Les résultats de ces examens ne sont pas encore connus. Mesures prises. Les municipalités de Plantagenet et d'Alfred ont immédiatement institué un règlement interdisant de laisser les chiens errer par les rues. La Sûreté provinciale d'Ontario prête son concours en vue de s'assurer que ce règlement soit observé à la lettre. Si les résultats ne sont pas satisfaisants, des mesures plus énergiques seront prises. D'après le vétérinaire J.-Lorenzo Séguin, de Plantagenet, la maladie s'inflige pas encore les animaux domestiques. "Tout sera fait pour les épargner", a-t-il dit. On croit comprendre que si le mal vient à se propager davantage, tous les chiens et autres petits animaux domestiques devront recevoir le vaccin antirabique. On sait qu'une telle campagne de vaccination se poursuit encore dans le comté de Gatineau, là où la rage sévit depuis déjà plus de trois mois. Cette semaine encore, un cultivateur de Buckingham, M.

Henri Tremblay, âgé de 50 ans, a été mordu par une vache atteinte de la rage. Il a reçu les soins nécessaires, et l'on ne croit pas qu'il y ait de complications. De tels cas n'ont pas été signalés dans la région de Plantagenet. Toutes les mesures préventives contre la maladie ont été prises, et, d'après le vétérinaire Séguin, il n'y a pas lieu, pour le moment, de s'inquiéter. La population est toutefois avertie de demeurer sur ses gardes. On rappelle aussi aux chasseurs de se montrer très prudents. Toute morsure infligée par une bête enragée peut engendrer de sérieuses conséquences. Les renards abondent dans les sous-bois de la région. Nombre d'entre eux, effrayés à cette époque de l'année par les balles meurtrières des chasseurs, viennent trouver refuge dans les villes et villages. "Chasseurs, mais prudemment!"

PRETS \$100 à \$5,000 EN ARGENT LE JOUR MEME SUR VOTRE SIGNATURE. COMMUNITY FINANCE CORPORATION. UNE SOCIÉTÉ ENTIEREMENT CANADIENNE.

Nouveau conseil chez les bibliothécaires. L'assemblée annuelle de l'Association des bibliothécaires d'Ottawa a eu lieu dans la salle de l'église Knox, à l'occasion d'un dîner qui a été suivi d'une séance d'étude. La présidente de l'Association, Mlle Eileen Morash, a fait un court rapport de l'activité de l'année écoulée et a souhaité la bienvenue aux nouveaux membres de l'exécutif. Mlle Audrey Dawe a été élue présidente par l'assemblée générale et succède à Mlle Morash. L'exécutif comprendra également Mme J. M. Thompson, vice-présidente; Mlle Eileen Morash, présidente sortant de charge; Mlle Doreen Bailey, secrétaire-archiviste; M. John Taylor, secrétaire-recruteur; Mlle Irène Lackner, trésorière; Mlle Pamela Hardisty et Claire Rivard et M. Jim McLeod, conseillers.

Mémorable! Exceptionnel! ce bal de la presse!

par DARQUISE PARENT

Mémorable, exceptionnel, incomparable! Tel fut le bal annuel du Cercle des journalistes d'Ottawa, tenu hier soir, sous le distingué patronage et la présence immédiate de Son Excellence, le très honorable Vincent Massey, gouverneur général. Cette organisation marquait le 30^e anniversaire de fondation du Cercle.

(Ce nombre "30" a une autre signification pour les journalistes. C'est le signe conventionnel qui marque la fin d'une copie.)

La salle de bal du Château Laurier, drapée dans ses tentures or, cernée de ses balustrades blanches et or, évoquait une conquête de rehausses bleutées, où s'accroissait la beauté des femmes ou se rehaussait la splendeur des robes. La soirée était sous le signe de la beauté, des grandes toilettes, des parfums, des fleurs de la lumière tamisée et des couleurs variées, de la gaieté pétillante.

L'aristocratie d'Ottawa était agréablement représentée. Plus de 450 invités ont contribué par leur charme personnel et la chaleur savoureuse de leur vivacité à auréoler cette fête d'un succès retentissant.

Décors

M. Bill Butterworth, qui a conçu la décoration de l'hôtel, pour la circonstance, était assisté de MM. Crombie McNeil et Jack Lusher. Les quatre coins du Foyer étaient illustrés de l'histoire du Cercle des journalistes. Les invités passaient d'abord sous une arche dorée, lambrissée de reproductions de pages de journaux, représentatives des années 1927, 1937, 1947 et 1957. De chaque côté, un énorme "30" signalait le thème de la réjouissance. Un télétype à l'entrée caractérisait la profession des organisateurs. D'ailleurs, la Presse canadienne donnait son service régulier des nouvelles. Poursuivant dans la série des manœuvres de cette publicité tant conçue, on avait installé un circuit fermé de télévision. Quatre téléviseurs représentaient cet impressionnant service de diffusion de nouvelles: au balcon dans le corridor, dans la salle, et dans le foyer.

À la table d'honneur, on remarquait: M. Lucien Guibord, chef des nouvelles, au Droit, président du Cercle des journalistes, et son épouse, le gouverneur général, Son honneur le maire et Mme George Nelms, le ministre du transport et Mme George Hees, le président de la chambre des Communes et Mme Roland Michener, plusieurs membres du corps diplomatique, et des personnalités importantes du domaine de la presse.

Menu

À la grande satisfaction des gourmets, les convives ont pu délecter le palais de mets alléchants comme ceux qui figuraient au menu:

"Primeur" mets marins.
Consommé "conférence de presse".
Filet mignon ou poisson préparé "Nouvelle".
Brocoli "reportage".
Pommes de terre "1ère édition".
"Dépêche" d'Alaska.
Café "de Etat".

M. Lucien Guibord, président du Cercle des journalistes de Montréal, et son épouse et M. Victor Mackie, président de la tribune parlementaire d'Ottawa, soulignant que c'est la première fois dans l'histoire, que le président de la tribune assiste officiellement au bal, à titre de président.

Le programme récréatif présentait en vedette, le célèbre Normand Hudon qui a fait plusieurs caricatures.

Les invités ont pu jouer aussi des talents de Trudy Richards et Sylvia Murray qui est en mesure de devenir une des grandes personnalités de la télévision canadienne.

Toilettes

Il n'y a jamais eu plus grande variété de lignes, pour les toilettes de ce grand soir: amples jupes aux longueurs inégales, corsages aux échancrures les plus diverses, drapés antiques, tous, miracle d'ingéniosité:

Mme Propper de Callejon, épouse de l'ambassadeur d'Espagne, toilette en tulle noir, à point d'esprit, jupe volumineuse, décolleté profond, jusqu'à la taille serrée. Ses bijoux étaient des diamants.

Mme Carrillo y Gonzalez de Mendoza, épouse de l'ambassadeur de Cuba, une création de Fath, en sole verte à jupe ample; collier de perles.

Mme Cortes de Pineres, épouse de l'ambassadeur de Colombie, robe de faille blanche brodée d'un fil d'or avec grand décolleté et jupe volumineuse, un pendentif et des boucles d'oreilles de diamants.

Mme George Nelms, une robe sans épaulettes de satin Duchesse, bleu glace, ornée d'appliqués de dentelle française et de séquin avec jupe droite en avant et très ample à l'arrière. Elle portait des perles et ses épaules étaient drapées, à son arrivée, dans une cape de renard blanc.

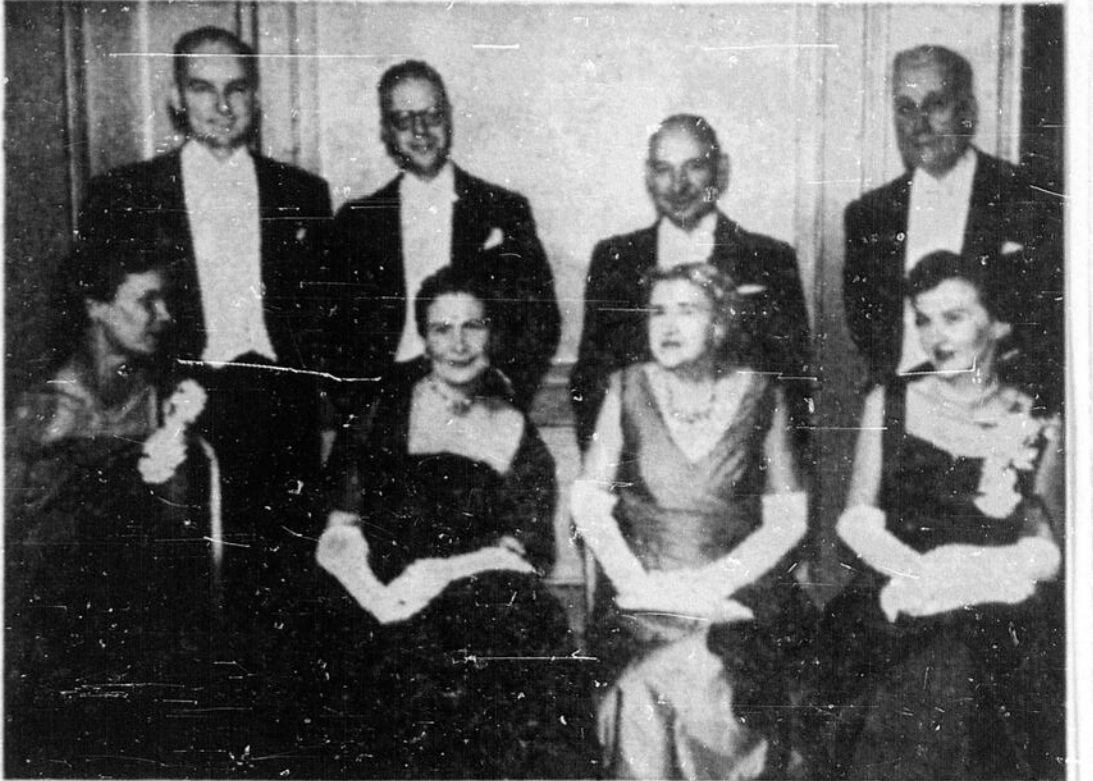
Mme Roland Michener, parée d'une toilette à jupe très ample se prolongeant en traine; comme bijoux, des émeraudes.

Mme Lucien Guibord, robe en crêpe de faille rose cendrée à jupe volumineuse, corsage ajusté, avec bretelle large, et dont l'encolure était garnie de paillettes argentées. Elle portait des pierres du Rhin.

Mme Aurèle Gratton, toilette vaporeuse de tulle turquoise, ornée d'un pour à l'arrière, corsage en pure sole serti de pierres du Rhin.

Mme Camille L'Heureux, robe en crêpe corail, dont la jupe était de semi-ampleur; l'encolure et les manches étaient perlées. Ses épaules étaient drapées dans une écharpe de chiffon jaune serti de petits-points dorés. Elle portait un camée d'Italie.

Mme Charles Bruyère, robe en taffetas turquoise à jupe ample. Le corsage formait un drapé qui se terminait en passe piquée d'une rose naturelle sur l'épaule. Elle portait un collier et boucles d'oreilles de terre pâle.



Au bal de la presse — D'éminentes personnalités ont assisté hier au grandiose bal de la presse à Ottawa. On remarquait entre autres: (de gauche à droite) M. Vern Moore, représentant du journal "Le Droit" à Toronto; M. Pierre Gendron, doyen de la faculté des sciences à l'université d'Ottawa; M. Lucien Masé, compagne bien connu et M. Raymond Brunet, entrepreneur de Hull. Dans la lère rangée, de gauche à droite, nous voyons, Mmes Gendron, Masé, Brunet et Moore. Le bal de la presse marque le 30^e anniversaire de fondation du Cercle des journalistes d'Ottawa. (Photo Champlain Maréchal)

Les thés de la FFCF, hommage à la fraternité canadienne-française

Les thés de la FFCF deviennent les carrefours de l'amitié et de belles rencontres pour les membres de la grande famille canadienne-française de la région et leurs invités de groupements divers.

Il semble que cette année, cette tradition acquière un lustre nouveau et les quelques thés qui ont ouvert la saison, sous les auspices de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, ont semblé de véritables bouquets d'élégance et d'animation heureuse.

C'est donc aux dames que l'on doit l'heureuse initiative de ces réunions mondaines auxquelles sont également conviés les messieurs.

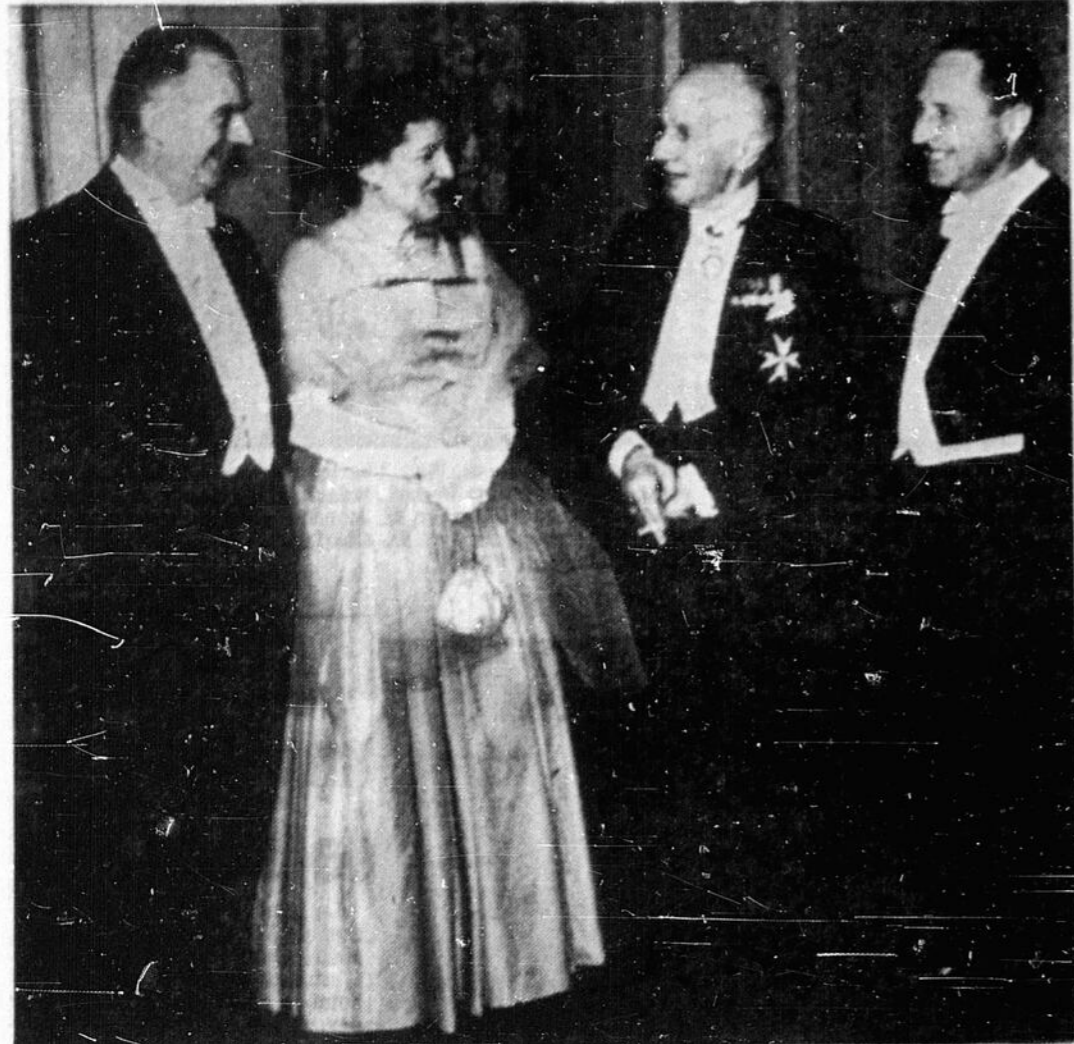
Les sections de la FFCF de la région outaouaise se forment en général selon la géographie des paroisses. Déjà existent les sections de Ste-Anne, de N.-D.-Du-Sacré-Esprit d'Eastview, dont les thés récents furent de beaux succès, de la Basilique, de St-Jean-Baptiste, de St-François d'Assise, de Notre-Dame-des-anges, de N.-D.-de-Lourdes d'Eastview et de N.-D.-de-Lourdes de Cyrville et de Ste-Famille.

Dimanche, de 4 à 7 h., dans la salle de réception de l'Union St-Joseph, rue Dalhousie, aura lieu le thé FFCF de la Basilique paroisse mère du diocèse, et l'une des plus peuplées de la région. Un public nombreux est attendu et c'est la première fois que ces salons joliment décorés de l'Union St-Joseph sont mis à la disposition d'une réunion de cette envergure. On sait qu'il s'agit de la section particulière de la présidente générale actuelle de la FFCF, Mme J. Sauvé-Boult. On dit que devant le succès grandissant des œuvres de la FFCF, qui comprennent le don de prix de classe, de dons aux écoles, de bourses d'étude, de charités à des œuvres de bienfaisance de toutes sortes, de collaboration à des œuvres sociales, il est maintenant question de la formation de nouvelles sections de la fédération.

MARTHE DUCLOS, I.L.

Cours préparatoire à l'accouchement naturel. (Childbirth without fear) méthode du Dr G. D. Read

CE. 5-2767



Parmi les vedettes — Son Excellence le gouverneur du Canada et le premier magistrat de la Capitale ont pris place parmi les grandes vedettes du bal de la presse, hier soir, au Château Laurier. La soirée de gala, présidée par M. Lucien Guibord, chef de l'information au journal "Le Droit", a réuni les plus hautes personnalités du Canada. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons Son honneur le maire d'Ottawa, M. George Nelms; Mme Guibord, épouse du président du cercle des journalistes; M. Vincent Massey, gouverneur général du Canada et M. Lucien Guibord, président. (Photo Champlain Maréchal)

Carnet mondain

Naissance

Le poupon Lise, enfant de M. et Mme Gordon Johnson (Rita Guy, i.l.) née le jour de la Sainte-Catherine à l'hôpital du Sacré-Coeur, est heureuse de saluer ses parents et amis et de les rassurer sur l'état de sa maman, de son papa et de tante Jeannot.

Événement social

L'Association des jeunes conservateurs-progressistes présente une "Soirée d'amusements", le 6 décembre prochain, à l'Unitarian Church Hall, rue Elgin. Les députés conservateurs des circonscriptions d'Ottawa, au fédéral et au provincial, y seront présents.

Société d'étude et de conférences

Mlle Lucile Béliveau, présidente de la Société d'étude et de conférences, a reçu quelques invités, à l'issue de la conférence donnée récemment par M. Gérard Morisset, conservateur du Musée provincial de Québec.

Mlle Madeleine Trahan, présidente du comité d'entraide de la Société d'étude et de conférences, assistait hier à Montréal, à un déjeuner suivi d'une réunion régulière du Cercle Trahan de Montréal.

Beau mariage célébré à Hull

M. l'abbé Roland Déglise bénissait ce matin, à 10 heures, en l'église du Sacré-Coeur de Hull, le mariage de Mlle Lilliane Gailpeau, fille de M. et Mme Irénée Gailpeau, de Hull, à M. Guy Renaud, fils de M. et Mme Aïzono Renaud, de Deschênes, P.Q.

Le programme musical fut rendu par M. Gaston Harnois, invité spécial à cette occasion. Mlle Georgette Campeau interpréta le "Panis Angelicus". Ils étaient accompagnés à l'orgue par Mme Roger Lavergne. L'église était décorée de glaïeuls blancs.

La mariée, au bras de son père, portait une robe en peau de soie de style princesse, à corsage et longues manches de dentelle Chantilly; la jupe très ample était relevée à l'arrière en mouvements de pans libres; son voile semi-long, en tulle illusion, était retenu par un petit béguin piqué de perles à l'avant; son bouquet se composait d'une orchidée blanche et de stéphanotis.

Mme Jean-Raoul Cousineau, de Gatineau, sœur de la mariée, était choisie dame d'honneur et avait choisi une toilette bleu perle, de ligne fourreau, un petit chapeau de plume de même ton et une cascade de pompons harmonisants.

M. Jean-Raoul Cousineau était garçon d'honneur et MM. Georges Racette et Roger Robertson, beaux-frères de la mariée, ainsi que Philippe Renaud et Jean-Baptiste Renaud, frères du marié, plaçaient les invités.

M. Alonzo Renaud servait de témoin à son fils.

À l'issue de la cérémonie religieuse, une réception fut donnée au Salon d'Or de l'hôtel Chez Henri. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à New York et à Boston.

Pour voyager, Mme Renaud portait une robe de lainage beige, rehaussée de gris, un chapeau et des gants rose d'automne, ainsi qu'un manteau enveloppant de ton gris.

L'HOROSCOPE VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif en condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 1^{er} décembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous aurez une satisfaction d'amour-propre que vous pourrez peut-être étendre aux vôtres ou à un ami. Une initiative vous ouvrirait une période de distractions d'un nouveau genre pour vous.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne restez pas indifférent aux personnes dont vous faites la connaissance. De nouvelles possibilités s'offrent à vous sur le terrain de l'aventure.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne restez pas au second plan; vous gagnerez en mettant en valeur vos qualités intellectuelles et morales. Vous recevrez des nouvelles qui vous feront plaisir.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les aspects dominants, tout en contribuant à renforcer votre position dans la vie, vous engagent vivement à éviter les hasards qui font courir des risques à votre situation financière.

22 juillet au 21 août (LE LION) Essayez de prévenir des incidents possibles au cours de cette journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultat la bonne tournure d'un projet.

22 septembre au 22 septembre (LA VIERGE) Votre entourage paraît disposé à accéder à vos desirs, si toutefois vous savez y mettre du tact. La soirée vous apporte une nouvelle agréable.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Au cours de réunions amicales, vous ferez probablement la connaissance de gens intéressants et vous élargirez peut-être le cercle de vos relations.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre intuition, plus pénétrante qu'à l'ordinaire, vaudra mieux que votre raison pour juger des situations dans lesquelles vous vous trouvez.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Attendez-vous à des soucis, peut-être à des conflits tout à fait imprévus; ne les aggravez pas en modifiant trop vite votre point de vue.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) L'originalité de votre esprit vous attire bien de la sympathie; veillez toutefois à ne pas exprimer vos senti-

ments avant d'être bien sûr de leur nature.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les planètes exercent présentement leur influence et leur action stimulante dans le domaine de vos activités. Les nouvelles se font meilleures.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Corrigez votre grande générosité naturelle et évitez de gaspiller votre temps et votre argent. Pensez à visiter de vos amis qu'il vous serait agréable de voir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Les personnes nées aujourd'hui sont sympathiques et généreuses. Orgueilleuses et parfois susceptibles, elles se font casseur pour des choses qui n'en valent pas la peine. Espérez et prodiguez, elles n'épargnent rien pour faire plaisir à ceux qu'elles aiment. Leur personnalité agréable leur attire beaucoup d'amis.

VOTRE HOROSCOPE

Lundi, le 2 décembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Des démarches peuvent être effectuées, surtout dans le but d'accroître vos ressources. Ne négligez pas vos amis, surtout ceux qui sont éloignés.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous semblez disposés à vous consacrer inutilement. Evitez les dépenses excessives et inutiles. D'heureuses nouvelles vous parviennent.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les sujets de mécontentement peuvent être nombreux, mais vous pourrez rester maître de la situation. Votre besoin quotidien s'effectue dans des conditions favorables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Ne vous occupez pas des commérages des envieux. Cultivez votre popularité en vous montrant enthousiaste et gai.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des événements imprévus peuvent troubler votre quiétude habituelle. N'attachez aucune importance aux rumeurs. Il se peut qu'une rivalité s'exerce à votre sujet.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les perspectives sont des meilleures sur le plan social; vous pourrez profiter d'influences qui vous incitent à extérioriser votre affection.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Excellente journée (Suite à la page 16 col. 2)

Le temps de faire des heureux

La Croix-Rouge canadienne lance un appel d'urgence en faveur de ses pauvres, qui ont grandement besoin de chauds vêtements d'hiver pour hommes et enfants.

La société rappelle que ses dépôts de vêtements ont largement été entamés par les demandes nombreuses provenant de chômeurs locaux et de réfugiés étrangers.

On rappelle que les dons doivent être en bonne condition et qui ne nécessitent pas de réparations.

La Croix-Rouge ramassera les effets, si on veut bien notifier son service social au cours des après-midi, soit entre 1h. et 5h.

CONVOICATIONS

Il y aura réunion de l'Association des gardes-malades graduées division d'Ottawa, à l'Auditorium de l'Hôpital général d'Ottawa le mardi 3 décembre, à 8 heures p.m. Conférencier: Dr Arthur L. Richard. Sujet: Voyage médical aux Indes.

Beauté, charme, deux atouts de la femme. C'est l'indispensable pour l'obtenir et le protéger. Les créations de la ligne féminine de la Cie CANADA ORG.

TULIPE NOIRE de CHÉNARD

magasinez... chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

faites un désir!

UNE NECCHI ABSOLUMENT AUTOMATIQUE

pour Noël... et pour toujours!

Vous n'avez qu'à pousser un bouton et la Necchi fait des boutonnières, raccorde, reprise et exécute les monogrammes... toute seule... Elle fait une quantité de points fantaisie autrefois impossibles.

La Necchi est garantie pour la vie.

Jusqu'à \$100 de réduction

MODELES A PARTIR DE \$79.00

B.-A. ELECTRIQUE

BERNARD AUGER, prop.

ORLEANS, Ont. SH. 6-6541

Chisissez votre manteau de fourrure là où la valeur est fait reconnu et non seulement un slogan

4 FAÇONS D'ACHETER

- ★ Comptant
- ★ Crédit
- ★ Compte budgétaire
- ★ Mise de côté

Renfrew Fur

156, rue Rideau
CE. 2-4207

magasinez... chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

faites un désir!

UNE NECCHI ABSOLUMENT AUTOMATIQUE

pour Noël... et pour toujours!

Vous n'avez qu'à pousser un bouton et la Necchi fait des boutonnières, raccorde, reprise et exécute les monogrammes... toute seule... Elle fait une quantité de points fantaisie autrefois impossibles.

La Necchi est garantie pour la vie.

Jusqu'à \$100 de réduction

MODELES A PARTIR DE \$79.00

B.-A. ELECTRIQUE

BERNARD AUGER, prop.

ORLEANS, Ont. SH. 6-6541

Quelques-unes seulement des "Aubaines" de Noël au WESTGATE

Voici l'article que les enfants apprécient lors des fêtes de Noël! Procurez-vous un carton d'un gallon de crème glacée de la lalterie Clark, au MILK BAR et vous épargnez. Aux saveurs diverses, ce régal économique et sain ne se vend que 1.85

Quel de plus éloquent que le langage des fleurs... de CHEVY? Pour Noël, vous y trouverez des plantes telles les azalées, les polsettes, les kalanchoes ou des fleurs coupées, telles les chrysanthèmes, les oeillets et les roses. Ce centre de table ou de buffet se compose de chrysanthèmes, thèmes et d'oeillets. 7.00

Cet ensemble de chandails assortis "Smart-Set Twin-Set" du magasin REITMAN du Westgate est vraiment l'article idéal pour la belle de vos rêves. Confectionnés d'orlon, ils vous sont offerts en teintes de blanc, bleu, brun, beige, cendré, rose, noir, lilas, lilas et rouge.

PULL-OVER \$3.95
CARDIGAN \$5.95

Voici un cadeau de Noël pour les adolescents—les populaires bottes quart Wellington. De cuir de veau noir, à triplepointe Goodyear, ces jolies bottes sont offertes dans les pointures 6 à 11 au magasin TRANS-CANADA SHOE, à \$10.99 seulement, paire.

Mom-mom! Comment ne pas être tenté par un gâteau aux fruits à Noël—et en particulier, s'il vient de la BOULANGERIE FENTON du Westgate? Ce gâteau de Noël brun, regorgé de fruits et de noix de haute qualité, est parfaitement apté à se vendre. 1.00

Centre d'emploies WESTGATE

Avenue Carling, juste à l'ouest d'Island Park Drive

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

Table of radio programs for CBF-MONTREAL, CROU-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA, listing times and program titles.

Table of radio programs for CBF-MONTREAL, CROU-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA, listing times and program titles.

Table of radio programs for CBF-MONTREAL, CROU-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA, listing times and program titles.

Table of radio programs for CBF-MONTREAL, CROU-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA, listing times and program titles.

BINGO section with a grid of numbers and promotional text for Kinsmen No 26.

Radio-Cinéma-Musique



LES ETUDIANTS CONTRIBUENT AU FUTUR THEATRE D'OTTAWA - La Société dramatique de l'université d'Ottawa...

Moment musical au pensionnat Notre-Dame - "C'est le bienfait des arts de reposer de l'étude du travail..."

La musique diminue la délinquance chez les jeunes - S'il y avait plus de bonne musique offerte aux jeunes...

Horaires des Cinémas section listing showtimes for Capitol, Cinema de Paris, and other venues.

Au Cinéma de Paris, Hull

Le roman d'Alexandre Dumas "La Tour de Nesle" a été lu et relu et les abominables crimes...

Le second film à l'affiche: "Une fille épantée" réunit pour la première fois deux artistes très aimés du public...

The Theatre Foundation of Ottawa Réunion des membres: Auditorium du Musée national...

Théâtre Paris Pointe-Gatineau Dimanche-lundi-mardi Cinémascope et couleurs...

Commengant lundi Silk Stockings FRED ASTAIRE - CYD CHARISSE...

CORTIER LE CINEMA LE PLUS PROGRESSIF A HULL mettant en vedette DES SPECTACLES SPECIAUX DU DIMANCHE...

AU CINEMA DE PARIS CETTE SEMAINE



Buridan tient la perverse Marguerite. Il ne la lâchera plus. Pierre Brasseur et Silvana Pampanini...

Aujourd'hui A MARDI - 30 NOV. 1-2-3 DEC. "BEAU JAMES" avec BOB HOPE - VERA MILES - ALEXIS SMITH...

Advertisement for Elvis Presley's 'Jailhouse Rock' at the Capitol Theatre.

Advertisement for Ingrid Bergman's 'Fear' at the Capitol Theatre.

Advertisement for GINA LOLLOBRIGIDA at the Dalhousie Street Français.

Advertisement for the cabaret concert of MANJA MOURIER at the Auditorium de l'Ecole Secondaire Fisher Park.

Advertisement for LA SOCIETE DRAMATIQUE DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA presenting 'Le Maître de Santiago'.

Advertisement for L'ECOLE D'ART DRAMATIQUE DE HULL INC. presenting 'LA JEUNE VEUVÉ'.

Advertisement for SOIRÉE D'ÉTOILES on Sunday, December 1st, at the Parish Hall of Rockland.

Advertisement for the movie 'The Phantom Stagecoach' at the Rideau Theatre.

Victoire de 6-2 pour les Canadiens

Ils ont défilé les Flyers de Barrie; contre les Russes demain à Montréal

Carter a réussi le truc du chapeau — Bruce Gamble et Wally Chevrier des Biltmores de Guelph se joignent à l'équipe pour la joute de demain — Hicks demeurera avec le Tri-colore

BARRIE, Ont. (PC) — Les Canadiens d'Ottawa se sont montrés plus opportunistes que leurs adversaires hier soir et ont défilé les Flyers de Barrie 6-2 dans une joute du groupe junior de l'Ontario Hockey Association.

Bill Carter a été la vedette des jeunes Canadiens avec une performance de trois buts. Les autres compteurs de l'équipe ont été Bob Blackburn de Barrie et Ralph Backstrom de Guelph. Les Canadiens ont gagné 6-2 dans une joute qui a été jugée intéressante par les spectateurs.

Les Canadiens ont joué cette partie sans les services de Claude Ruel, victime d'une blessure grave à un œil la semaine dernière. Ils étaient également privés de Bob Bouche, Jean-Claude Tremblay et Dick Dawson, tous retenus à Ottawa par leurs études et l'approche d'examen semestriels.

La joute, particulièrement la première période, a été marquée de jeu rude. Les joueurs les plus punis ont été Bob Blackburn de Barrie et Ralph Backstrom de Guelph. Blackburn s'est vu imposer deux mineures et une punition de mauvaise conduite de 10 minutes. Backstrom a eu deux mineures et une mauvaise conduite de 10 minutes.

Les Canadiens ont fait l'acquisition de trois joueurs hier soir, dont un pour un stage permanent.

Bruce Gamble, gardien de buts des Biltmores de Guelph, et Wally Chevrier, une défense sur la même équipe, endosseront l'uniforme des Canadiens pour leur joute de demain après-midi au Forum de Montréal contre l'équipe russe. La C.A.H.A. a permis le renfort aux Canadiens à cause de la perte de Claude Ruel. L'entente avec tous les adversaires terminée en dernière position du Big Four, cette année.

Les six premiers choix furent des joueurs des Lions de Parkdale et 13 des 24 joueurs repêchés étaient des membres de l'équipe championne.

Le premier choix des Rough Riders d'Ottawa a été le bloquer Bob Day. Les Alouettes de Montréal choisirent le joueur de champ-arrière Ed Mitchell et les Tiger-Cats de Hamilton nommèrent l'arrière-quart Mike Davies.

Normalement tous les joueurs des Lions appartiennent aux Argonauts de Toronto, puisque ces jeunes joueurs sont tous la propriété des Argonauts.

Mais durant la dernière saison, les équipes du Big Four fournirent une somme de \$13,000 pour le développement des joueurs de calibre junior, ce qui comprenait quatre équipes d'Ottawa, trois de Toronto et une de Hamilton.

Voici la liste du repêchage: Argonauts de Toronto: Ron Brewer, "fullback", Parkdale; C. Giles, bloquer, Parkdale; Bill Graham, linebacker, Lakeshore; Allen Schlosser, extérieur, Hamilton; Charles Burgess, demi, North York; Clare Eckly, voltigeur, Parkdale.

Rough Riders d'Ottawa: Bob Day, bloquer, Parkdale; Rudy Mascarini, bloquer, Parkdale; Jack Halliday, demi, Hamilton; Morris Bohaychuk, centre, Hamilton; Terry Boehmer, bloquer, Ottawa; Jack Donaghy, milieu, Ottawa.

Alouettes de Montréal: Ed Mitchell, demi, Parkdale; Ed Cummings, bloquer, Hamilton; Doug Trevor-Wilson, demi, Parkdale; Al Kucharski, bloquer, Lakeshore; Bill Lishinka, centre, Hamilton; Bob Williams, bloquer, Hamilton.

Tiger-Cats de Hamilton: Mike Davies, arrière-quart, Parkdale; F. Fletcher, bloquer, Parkdale; J. Priest, extérieur, Parkdale; David Young, centre, Parkdale; G. Halasz, milieu, Parkdale; Gary Mighton, demi, Parkdale.

La décision finale des juges dont la tâche ne fut pas facile, vu le grand nombre des formulaires de participation, 2,598 inscriptions, est la suivante:

- Association de Chasse et Pêche de Farnham.
- Association de Chasse et Pêche de Lac St-Jean-Roberval, Inc.
- Standest County Fish and Game Club.
- Club Sportif des Pêcheurs du lac St-François.
- Club de Conservation de Memphremagog.
- Association de Chasse et Pêche, Région de Mont-Laurier.
- Association des Chasseurs et Pêcheurs de Montréal, Inc.
- L'Association de Chasse et Pêche, Chicoutimi-Lac St-Jean.
- Le Club des Montagnes.
- Yamaska Conservation Association.
- Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda, Inc.
- Association des Pêcheurs et Chasseurs de Drummondville, Inc.
- L'Ass. de la Province de Québec pour la Protection du Poisson et du Gibier, Division Frontenac.
- Chasseurs et Pêcheurs Léviens, Inc.
- Quebec Labrador Pioneers Association.

Les associations et clubs gagnants recevront leur trophée et bourse au grand banquet de clôture du Congrès de la Fédération des Associations de Chasse et Pêche du Québec samedi, le 7 décembre prochain à l'Hôtel Cascade Inn, de Shawinigan-Falls.

La liste des pêcheurs sportifs gagnants sera publiée dans quelques jours et les médailles et le prix en argent leur seront remis au cours de l'hiver lors d'une réunion de leur association ou club respectif.

Par Claude BERGERON

"Vous avez besoin de toute votre énergie." Si vous ne faites pas d'exercice vous ne respirez jamais profondément. La cavité que forment le thorax et l'abdomen peut-être considérée comme un tube séparé par une cloison. Cette cloison est un muscle que l'on a tort de négliger, c'est le diaphragme.

Au contraire le besoin urgent d'un surcroît d'oxygène peut se clarifier. C'est encore l'oxygène porté aux confins de la circulation, qui brûle accumulée dans les tissus. Votre sang épais, chargé de toxines, circule moins rapidement, il se corrompt par sa nouveauté, des mécanismes vitaux entièrement sensibles; le système nerveux et le système glandulaire.

Tout cela se manifestera par une lassitude et une fatigue permanente, qui freineront votre énergie. Après les repas vous sentirez la somnolence vous envahir, vous serez atteint de maux de tête, vous ferez de la tension artérielle lorsque vous atteindrez la cinquantaine.

Ainsi si vous voulez conserver toute votre énergie, vous ne devez pas vous laisser envahir par la graisse, vous devez lutter contre l'obésité.

Exercice de la semaine: pour l'élargissement du thorax.

Debout, jambes écartées, bras tendus en avant, écartez les bras tendus latéralement à la hauteur des épaules, en inspirant lentement par le nez; à la fin de l'exercice, faites un effort supplémentaire pour bien tirer les bras en arrière et dilater la poitrine en poussant sans creuser les reins. Conservez l'air une à deux secondes et expirez lentement par le nez.

C'est le muscle de la respiration, qui a pour fonction d'agrandir votre cage thoracique dans tous les sens. Seule la respiration forcée, active, peut le mobiliser pleinement. Vous rendez-vous compte le désastre physiologique qui survient, si vous ne respirez jamais profondément. Vos poumons perdent leur élasticité, votre thorax s'ankylose, votre cage thoracique se rétrécit. Les organes digestifs, qui ne sont plus appelés vers le haut par la dilatation de la cage thoracique sont comprimés vers le bas de la cavité abdominale, les muscles cèdent sous la pression et bien souvent causent une hernie.

Votre capacité pulmonaire réduite ne va plus produire suffisamment d'oxygène dans vos poumons pour purifier votre sang qui va se corrompre de plus en plus.

Cependant dans l'adipose, le sang se charge de graisse, de déchets non éliminés et il aurait

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 hres à 10 h. 30 p.m.
Centre Récréatif de Hull
Lundi-Mercredi-Vendredi
Prochaine "ADRIEN GAGNON"
(en poche ou en tablette)
EN VENTE ICI

La ligue junior devra améliorer son calibre de jeu pour attirer des foules

par Robert LA BELLE

Si la joute d'hier soir est une indication du calibre et du genre de jeu que va fournir la nouvelle ligue junior interprovinciale de hockey, eh bien, les dirigeants de la ligue ne devraient pas trop être surpris s'ils constatent que les foules ne seront pas nombreuses aux joutes.

Dans une joute qui a fourni absolument rien en fait de hockey, mais beaucoup en fait de coups de hockey, de poings et genoux et de je ne sais quoi, les Castors de Buckingham ont triomphé des Montagnards d'Ottawa, 8-4, à l'Auditorium.

Un total de 29 punitions ont été imposées par les deux arbitres, et environ 20 autres auraient pu être imposées. De ce total, les Montagnards s'en sont vu imposer 18. Raymond Goulet, des Castors, a reçu une punition de match pour mauvaise conduite dans la 2e période.

Il faudrait ici mentionner que n'eût été des Castors qui ont refusé d'user de représailles maintes et maintes fois, la joute aurait dégénéré en bagarre. Il faut louer les visiteurs qui se sont abstenus de donner coup pour coup, et qui ont tenté, de leur mieux, de s'en tenir au hockey.

Les Montagnards, une fois qu'ils se sont vu battus vers la fin de la joute, semblaient vouloir décapter leurs adversaires. Pas tous les joueurs, mais deux ou trois d'entre-eux. Un peu plus de jugement de la part de leur instructeur George McGuire aurait certainement pu éviter tout ce chamalage qui, soit dit en passant, dégoûte les vrais amateurs de notre jeu national.

Tant qu'à la partie, les Castors ont bel et bien mérité leur victoire. Hilary Lawless et Jean-Louis Bordeleau ont compté chacun deux buts, tandis que Fong, Stock, Parent et Paquette ont complété les autres.

Despard, Lafontaine, Schryburt et Smith ont été les compteurs des Montagnards.

Deux joutes sont à l'affiche pour dimanche. Les Montagnards se rendent à Buckingham pour rencontrer de nouveaux les Castors. Cette joute débutera à deux heures et trente. A l'aréna de Hull, le Shamrocks rencontre le Hull-Volant, également à 2 h. 30. Dans une cérémonie qui doit commencer à deux heures et quart, on procédera à la bénédiction du nouvel aréna.

Alignements:
Buckingham: Buts: Lavergne; Défenses: Paquette, Bordeleau; Avants: H. Lawless, M. Lawless, Fong; Subs: Goulet, Middlestead, Charbelon, Hayes, Stock, Filson, Parent, Hoste.

Montagnards: Buts: Mongeon; Défenses: Beauchamp, Ouellette; Avants: Despard, Gray, Charbon, Subes: Leroux, Cléroux, Lafontaine, Séguin, Valiquette, Young, Smith, Schryburt, Perron, Fennes.

Arbitres: Gord Franchak et Bert Haagen.

Sommaire

Première période

1. Buck: Bordeleau	5:30
2. Mont: Despard	5:30
(Gray, Charbon)	16:10
Punitions: Cléroux 2:00, Paquette 4:17, Young 6:58, Goulet 8:35	

Deuxième période

3. Buck: Bordeleau	10:05
(Fong)	10:05
4. Mont: Lafontaine	10:05
5. Buck: H. Lawless	14:47
(Charbelon)	14:47
6. Buck: Paquette	19:28
(H. Lawless)	19:28
Punitions: Fong 7:25, Parent 7:57, M. Lawless 7:57, Young 7:57, Schryburt 7:57, Cléroux 8:20, Goulet (match) 17:31, Parent 17:31, Valiquette (mineure et mauvaise conduite) 17:31, Gray 18:52, M. Lawless 18:52, Cléroux 18:57	

Troisième période

7. Buck: H. Lawless	5:00
(Charbelon)	5:18
8. Mont: Schryburt	5:18
9. Mont: Smith	6:24
(Young, Leroux)	6:24
10. Buck: Stock	12:55
(Fong, Parent)	12:55
11. Buck: Fong	14:40
(M. Lawless, Parent)	14:40
12. Buck: Paquette	16:57
Punitions: Young (mineure) 6:56, Stock (mineure) 6:56, Séguin 8:44, Paquette 8:44, Young 18:44, Young 18:44, Séguin 16:52, Valiquette, 18:45, Stock 19:34, Leroux 19:34.	

Bathgate ne participera pas aux joutes des Rangers en fin de semaine

NEW YORK (PC) — Andy Bathgate, le meilleur compteur des Rangers de New York, sera au repos en fin de semaine, alors que son club disputera deux parties aux Red Wings de Detroit. La première aura lieu cet après-midi au Madison Square Garden et sera télévisée sur un réseau national américain. La seconde sera disputée dimanche soir à l'Olympia de Detroit.

Bathgate a été blessé mercredi soir lors de la joute disputée contre les Bruins de Boston à New York et il n'a pu prendre part au match de jeudi soir, à Boston. C'était la première fois qu'il manquait une joute des Rangers en 270 parties. Le médecin des Rangers croit que Bathgate sera en mesure de jouer mercredi prochain à New York contre Chicago.

Dans les autres joutes au programme dans la ligue Nationale ce soir, Boston jouera à Toronto et les Black Hawks de Chicago visiteront le Canadien au Forum de Montréal.

A Toronto, Billy Reay a annoncé que Paul Masnick jouera pour son club ce soir contre les Bruins. Cet ancien porteur-couleurs du Canadien, qui a eu plusieurs chances de se faire valoir sous le régime de Dick Irvin, a compté 24 buts à Rochester la saison dernière. Il n'a pu s'entendre avec la direction du Tri-colore et autonome et il est retourné chez lui à Regina. Il obtiendra un essai de dix parties avec les Leafs. Ce soir, Masnick remplacera George Armstrong qui a subi une blessure au genou, jeudi à Detroit. L'instructeur des Leafs a aussi annoncé que Pete Conacher avait été cédé aux Bisons de Buffalo,

de la ligue Américaine. Conacher a impressionné à l'entraînement en obtenant 11 buts, mais il a ralenti à cause d'une blessure subie depuis.

Quant aux Canadiens, ils auront recours au même alignement que jeudi à Chicago pour la joute de ce soir contre le même club. Don Marshall jouera de nouveau en compagnie de Dick Moore et Henri Richard sur la première ligne d'attaque. Dimanche, le Canadien jouera à Boston, les Rangers à Detroit et Toronto à Chicago.

Depuis leur arrivée au Canada, la semaine dernière, les Russes ont perdu deux parties, en ont gagné deux et ont livré une partie nulle à leurs adversaires canadiens. Il leur reste encore trois parties à jouer avant la fin de leur tournée.

Toutes les parties disputées par l'équipe soviétique depuis son arrivée au pays ont été contre des clubs de calibre senior et les Russes semblent de mieux en mieux s'adapter au hockey de cette catégorie.

Aréna de Hull
Lundi 2 décembre — 8 h. 30 p.m.
CANADIENS DE MONTREAL
N.H.L.
VS
CANADIENS OTTA A-HULL
Billets: \$2.25, \$2.00, \$1.75, \$1.50
BILLET EN VENTE CHEZ
CARTIER MIGNAULT 153, rue Principale PR. 7-0221
ARENA DE HULL PR. 7-1608

Quelle douceur!
L'exclusif et luxueux bas hygiénique de luxe
HAPPY FOOT
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E
de McGregor
• Un bas de toilette de laine et nylon qui ne rétrécit pas.
• Fines côtes et motifs en perles de texture unies.
• Une seule peinture s'adapte parfaitement à tous les pieds.
• Réputée comme la meilleure "Happy Foot" pour votre confort total.
• Empaquetée dans du cellophane.

MERCI...

Citoyens d'Ottawa, de Hull et de la région, qui avez si généreusement répondu au dernier appel Plume rouge.

Grâce à vous, les 33 agences Plume rouge d'Ottawa et les 15 oeuvres de bienfaisance de Hull continueront leurs très importantes fonctions, auprès de notre société, au cours de l'année prochaine.

La Caisse de bienfaisance d'Ottawa
74, rue Sparks, Ottawa

La Fédération des oeuvres de charité de l'Ouest du Québec
191, rue Principale, Hull



A L'ARENA DE HULL LUNDI—Les Canadiens de Montréal, monarques de la Ligue nationale de hockey, seront de passage à Hull lundi soir pour officiellement inaugurer le nouvel aréna de Hull. Tous les joueurs des Habitants seront à l'œuvre contre les jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull, à l'exception du vétéran Maurice Richard, qui n'est pas encore rétabli d'une blessure à un pied. Mais l'on verra tout de même son jeune frère Henri "Pocket Rocket" Richard, qui est présentement en tête des compteurs de la Ligue nationale de hockey. L'on verra également des étoiles comme Jean Béliveau, Bernard Geoffrion et Doug Harvey et l'on assistera à une magnifique démonstration de hockey.

Treize joueurs du Parkdale sont repêchés

TORONTO (PC) — Ron Brewer, joueur de "fullback" avec les Lions de Parkdale, a été le premier choix de repêchage lors du premier repêchage annuel du Big Four sur les joueurs du Junior Big Four.

Brewer, qui effectua une course de 63 verges pour permettre aux Lions de vaincre les Rods de Winnipeg durant la fin de semaine dernière et de gagner ainsi le championnat junior canadien, fut choisi par les Argonauts de Toronto, qui choisirent les premiers après avoir

Hockey

hier soir
LIGUE DE L'OUEST
Edmonton, 5; Winnipeg, 1
Vancouver, 4; Victoria, 1
Seattle, 5; New Westminster, 4
Joute amicale
Rusale, 6; North Bay, 2

LIGUE INTERNATIONALE
Charlottetown, 3
Philadelphia, 3
Clinton, 3

LIGUE OHA JUNIOR
Ottawa-Hull, 6; Barrie, 2
Guelph, 2; Peterborough, 2

LIGUE SENIOR A DE L'ONTARIO
Kingston, 1; Belleville, 1
OHA - NOVA
Sudbury, 6; Sault Ste-Marie, 1
Kitchener, 4; Chatham, 3

AUJOURD'HUI
LIGUE NATIONALE
Chicago, Canadiens
Detroit, Toronto
LIGUE AMERICAINE
Hersey, à Cleveland
Rochester, à Syracuse

DIMANCHE
LIGUE NATIONALE
Canadiens, Boston
Toronto, à Chicago
New York, à Detroit
Joute amicale
Rusale vs Canadiens juniors (Forum)

LIGUE DE L'ETEC
Montreal, à Chicoutimi
Shawinigan, à Québec

LIGUE AMERICAINE
Hersey, à Buffalo
Rochester, à Providence
Cleveland, à Syracuse

LE CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE
J. G. P. N. P. C. Pts
Montreal 19 12 4 3 73 42 27
New York 21 11 0 1 64 69 23
Boston 21 10 9 2 55 55 22
Chicago 21 7 10 4 39 48 15
Detroit 21 6 10 5 40 60 19
Toronto 21 6 11 4 53 61 18

LIGUE DU QUEBEC
J. G. P. N. P. C. Pts
Chicoutimi 19 14 4 1 74 48 29
Québec 22 11 0 1 64 69 23
Shawinigan 21 10 10 1 71 72 31
Trois-Rivières 24 7 15 2 57 81 16
Rouyn 19 15 1 3 53 65 14

LIGUE AMERICAINE
J. G. P. N. P. C. Pts
Hersey 21 17 3 2 85 48 36
Providence 21 9 10 2 59 69 20
Cleveland 20 9 9 2 65 51 20
Buffalo 21 10 10 1 71 72 31
Rochester 20 7 11 2 57 74 16
Springfield 19 15 1 3 53 69 14

OH A JUNIOR A
St. Catharines 8 2 2 49 36 18
Hamilton 7 3 4 60 38 18
Mariboro 7 3 4 60 38 18
Peterborough 7 9 1 48 60 19
Barris 8 0 4 51 19 10
St. Michaels 4 7 1 27 33 15
St. Ottawa 4 0 2 26 12 8
Guelph 11 2 2 54 4 4

OH A SENIOR
Whitby 9 3 1 59 27 19
Bellefleur 9 5 1 61 49 19
Pembroke 7 8 1 47 58 15
Cornwall 6 7 2 54 68 14
St-Ottawa 4 2 1 27 19 12
Kingston 5 11 1 58 75 11

OH A - SERIE ELIMINATOIRE DE LA LIGUE
St. Ste-Marie 13 5 1 77 60 27
Kitchener 17 5 2 79 50 24
Chatham 8 10 0 47 87 16
Windsor 7 8 0 81 58 14
North Bay 12 0 10 59 52 14
Sudbury 5 12 1 56 61 11
St-Whitby 2 2 0 14 15 4

OH A - Les joutes du club Ottawa ne comptent que pour les séries éliminatoires de la ligue.

OH A - SERIE SENIOR A
St. Ste-Marie 13 5 1 77 60 27
Kitchener 17 5 2 79 50 24
Chatham 8 10 0 47 87 16
Windsor 7 8 0 81 58 14
North Bay 12 0 10 59 52 14
Sudbury 5 12 1 56 61 11
St-Whitby 2 2 0 14 15 4

OH A - Les joutes du club Ottawa ne comptent que pour les séries éliminatoires de la ligue.

EN PLEIN AIR
"Des nouveaux mariés!"



Black congédié
WASHINGTON (PA) — Joe Black, ancien lanceur des Royaux de Montréal et des Dodgers de Brooklyn, a été congédié hier par les Sénateurs de Washington, de la ligue Américaine. Black est âgé de 34 ans.

LES TIGER-CATS FAVORIS, 2-1



IMPORTANTE JOUTE — Ken Ploen, joueur d'arrière-quart des Blue Bombers de Winnipeg, s'y connaît lorsqu'il s'agit de gagner une importante partie. L'année dernière, lors du Rose Bowl, il conduisit le Iowa à la victoire. Cette saison, il espère mettre fin à une brillante saison avec le Winnipeg en menant son club à la possession de la coupe Grey.

Deuxième rencontre entre ces deux équipes depuis 1953

Par W.R. WHEATLEY de la Presse Canadienne
TORONTO (PC) — Deux puissantes équipes, probablement les plus puissantes au pays, ont tenu hier leurs dernières pratiques et sont maintenant prêtes pour le grand jour, la grande classique annuelle de la coupe Grey, pour le championnat de football du Canada.

Les Tiger-Cats de Hamilton et les Blue Bombers de Winnipeg auront réglé bien des problèmes et bien des discussions lorsqu'ils quitteront le terrain, cet après-midi, après cette joute dont l'issue tient le pays entier sur le qui-vive. Pour sur qu'il y aura de nouveaux champions de la coupe Grey. Les champions de l'an dernier, les Eskimos d'Edmonton, n'y seront même pas pour défendre le fameux trophée.

Les Bombers ont tenu une légère pratique hier, leur deuxième depuis leur arrivée de Winnipeg par avion, jeudi après-midi. Ils ont tenu cette pratique à un terrain de football voisin de l'endroit où ils se sont retirés, au Guild Inn de Scarborough, à une quinzaine de milles de cœur de la ville de Toronto.

Tous confiants
Les Tiger-Cats ont tenu leur pratique chez eux, à Hamilton. Des milliers de leurs partisans, qui n'arriveront à Toronto qu'au cours de l'avant-midi d'aujourd'hui, ont fait de bruyants souhaits de succès et de bon voyage aux Cats en fin d'après-midi, lors de leur départ pour Toronto.

Hier soir, la confiance régnait dans les deux camps. Les deux instructeurs ont bon espoir de voir leurs hommes l'emporter. Buddy Grant, le plus jeune coach de football professionnel au pays, a une confiance illimitée en ses Bombers. Jim Trimble n'a guère moins confiance en ses Tiger-Cats.

La météo et les experts — Les preneurs au livre en occurrence — sont loin d'être d'accord au sujet de leurs prévisions respectives. Les messieurs de la météo, injectant cette idée de cotes à leurs prévisions, ont établi à 50-50 les chances de neige ou de pluie. Ils sont même sortis un peu de leur sphère pour prédire, comme tout le monde, une joute orageuse.

6 contre 5
Pour ce qui est des experts qui appuient leurs dires avec des dollars, ils ont établi les cotes à six contre cinq. Si vous arêtez votre choix sur les Tiger-Cats, il faudra céder une marge de six points et demi.

On compte que l'instructeur Grant ordonnera à ses douze importés américains, la limite permise, d'être en uniforme, blessés ou non. On s'attend de voir tous les blessés des Bombers, dont quatre qui sont plus souffrants que les autres, prendre part à la joute. Ils seront même tenus très occupés s'ils ne sont pas blessés davantage.

La finale de l'ouest, contre les Eskimos, a été dure et les Bombers en ressentent encore les effets. Les champions de l'ouest ont amené 32 joueurs à Toronto, ils ne pourront en avoir que 28 en uniforme, mais Grant semblait passablement fixé sur son alignement de cet après-midi.

Des 16 Canadiens dans l'alignement des Bombers, deux seulement n'étaient pas encore sûrs de leur sort hier soir. Grant hésitait entre Gene Wlasiuk et Ron Meadmore. Ce dernier est un ailier défensif.

La joute débutera à 1 h. p.m., heure normale de l'est, et sera radiodiffusée et télévisée d'un océan à l'autre et même à l'étranger.

Peu de changements
Il semblait à peu près certain hier soir que Trimble aurait recours à son équipe de la semaine dernière, c'est-à-dire celle qui a si récemment battu les Alouettes de Montréal, dans la joute finale pour le championnat du Big Four. Il n'y a virtuellement pas de blessés dans le camp des Cats et c'est la raison pour laquelle ils sont favoris pour vaincre leurs adversaires de l'ouest.

Les Bombers comptent la plus part de leurs échecs de marque dans leur champ arrière. Mais les champions de l'ouest prennent confiance lorsqu'ils songent que dans ce champ arrière, ils ont un certain Gerry James qui a compté 19 touches au cours de la saison régulière, pour remporter le championnat des compteurs du circuit. Ils ont également un courageux et efficace quart-arrière, un habile joueur du nom de Kenny Ploen.

Ce dernier pourrait bien surprendre les Cats avec ses courtes passes précises et des commandements fermes dans ses jeux au sol.

Pour ce qui est des lignes, elles sont solides et robustes de part et d'autre. Dans le champ arrière des Tiger-Cats, on retrouve des hommes de la trempe de Cookie Gilchrist et de Gerry McDougall, deux joueurs qui n'ont pas besoin de présentations dans l'est et le quart-arrière Bernie Faloney. Ce dernier pourrait être d'autant plus utile aux Cats qu'il connaît les trucs de l'ouest, du moins certains, ayant déjà été le quart-arrière des Eskimos.

Les blessés
Les principaux maux de tête de Grant lui viennent de ses blessés. Les plus sérieusement écopés sont Leo Lewis, Charlie Shephard, Dennis Mendyk et Pete Mangum. De plus, James n'a pas les genoux trop solides.

Par contre, Grant peut compter sur le retour en forme de deux de ses hommes. Cec Luning, un ailier défensif et Ron Latourelle, un demi-arrière, n'ont pu prendre part à la joute de samedi dernier contre les Eskimos mais prendront part à celle de cet après-midi.

Lorsqu'on a demandé à Grant si les blessures à ses joueurs pourraient nuire aux chances de succès de son club, il a été vif à répondre: "Evidemment que oui. Comment pensez-vous que les Tiger-Cats se sentiraient s'ils avaient, disons McDougall et Gilchrist affligés de quelques-unes de nos blessures?"

L'on évaluera la différence de jeu entre l'Est et l'Ouest durant la joute d'étoiles
Lorsque Frankie Filchock, alors instructeur des Roughriders de Saskatchewan, avait laissé entendre que le football présenté par les équipes de l'Est du pays était de "pauvre calibre" en comparaison du jeu affiché dans la Conférence de l'Ouest, il avait peut-être raison mais l'augmentation constante aux joutes du Big Four a testé que le jeu des Alouettes, Argonauts, Rough Riders et Tigers plaisait aux spectateurs.

Filchock pensait probablement à ce moment aux vains efforts des Alouettes de gagner la coupe Grey et il voyait en eux un groupe d'athlètes se contentant de la passe pour s'obstiner en vain à l'emporter sur les Eskimos d'Edmonton, un club dont les principaux atouts sont le contrôle du ballon, le jeu de déception et la puissance défensive.

La situation a quelque peu changée depuis et les clubs de l'Est manifestent également une tendance à jouer pour contrôler le ballon. Le calibre des joueurs a de nouveau considérablement augmenté tant à l'attaque qu'à la défensive. Les Tiger-Cats de Hamilton ont été l'objet de maintes critiques au cours de la saison

Ploen bien couvert
Les Bombers forment cependant un groupe d'athlètes déterminés et un exemple typique de cette détermination est Mangum, dont la cheville droite est très enflée. "Je ne compte pas avoir fait le voyage dans l'est pour le seul plaisir de regarder la partie du banc des joueurs," déclarait hier Mangum. "Si le coach le veut bien, je jouerai cet après-midi."

Pour couvrir Ploen, les Tiger-Cats comptent sur Pete Neumann, un des meilleurs ailiers défensifs du pays. Neumann est l'homme qui a paralysé Sam Etcheverry, le quart-arrière des Alouettes, durant presque toute la série finale pour le championnat du Big Four.

Pour ce qui est des opinions au sujet de l'issue de la joute, elles varient grandement. Une dont il ferait bon de tenir compte est celle de Doug Walker, dont les Alouettes ont été éliminées en finale par les Cats. L'instructeur Walker est d'avis que les Tiger-Cats l'emportent. Walker n'a cependant pas voulu dire par combien de points, selon lui, les Cats gagneront. Il a déclaré être porté à croire qu'il ne se comptera pas beaucoup de points dans la partie et que les Bombers se ressentiront grandement de leurs blessures.

Par contre, l'instructeur Pop Ivy, dont les Eskimos ont été éliminés par les Bombers dans la finale de la Conférence de l'ouest, croit que les porte-couleurs de Winnipeg l'emportent. Différent d'opinion avec Walker, Ivy a déclaré qu'il se comptera plus de points que l'on pourrait être porté à le croire.

Joute nulle entre Guelph-Peterborough
Les Biltmores de Guelph, qui cédèrent 18 buts en deux joutes durant la fin de semaine, ont inauguré un retour, hier soir, partageant quatre buts avec les Biltmores ont mis fin à une série de huit parties sans victoire — mais ils occupent encore la dernière position de la Ligue junior A de l'Ontario.

Dans une autre partie à l'affiche et qui fut très rude, les Canadiens d'Ottawa-Hull remportèrent une victoire de 6-2 sur les Flyers de Barrie.

Le Guelph possédait une avance de 2-0 jusqu'à la onzième minute de la troisième période contre le Peterborough, qui compta deux rapides buts en trois minutes pour égaliser les chances.

George Usitalo et Len Kochford comptèrent chacun un but pour le Guelph. Wayne Boddy et Bill Mahoney réussirent chacun un but pour les Flyers.

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!
ÊTES ASSURÉS D'UN BON SERVICE
VOUS ÊTES ASSURÉS D'UNE BONNE VALEUR
ÊTES ASSURÉS D'AVOIR DES PIÈCES PROPRES ET DE QUALITÉ

VOUS
EN REMPLAÇANT L'ENSEMBLE COMPLET
EN UTILISANT POULIES-GUIDES ET GALETS RECONDITIONNÉS
EN METTANT DE CÔTÉ LES BLOCS DE CYLINDRES AVARIÉS
EN CHANGÉANT LE MOTEUR AU COMPLET
EN AJOUTANT DES ACCESSOIRES

ÉPARGNEZ
VOUS POSSÉDEZ UN TRACTEUR À CHÂÎNES DE ROUEMENTS
SI VOUS FAITES VOS PROPRES RÉPARATIONS
VOUS CHERCHEZ L'OCCASION D'ÉPARGNER DE L'ARGENT

VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES INTERNATIONAL ET ALLIS-CHALMERS, EN BONNE CONDITION FACILITES MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
Rt. 8-7361

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

Hewitt
Equipment Limited

Ronde désastreuse pour Gary Player
MELBOURNE, Australie (PA) — Gary Player, d'Afrique du Sud, a connu hier une ronde désastreuse dans le tournoi de golf professionnel actuellement en cours à Melbourne, en Australie. Player a lancé sa balle par-dessus sa foule au dixième trou, après avoir pris trois coups roulés sur le vert pour la quatrième fois. Il s'est ensuite agenouillé pour se prendre la tête entre les deux mains. Player a maintenant un total de 211 coups pour 54 trous.

Ken Nagle, de Melbourne, a joué un 89 et même le bal avec un total de 204. La ronde finale de 18 trous sera disputée aujourd'hui.



REPETERA-T-IL SON EXPLOIT? — Bernie Faloney, brillant joueur d'arrière-quart des Tiger-Cats de Hamilton, tente aujourd'hui de conduire son club à la conquête de la coupe Grey. S'il réussit, il répètera son exploit de 1954, lorsqu'il mena les Eskimos d'Edmonton au championnat canadien. Faloney, qui a connu une saison bien ordinaire, s'est tout de même surpassé durant la finale du Big Four contre les Alouettes de Montréal.

Bridge à l'Institut

La première position des deux soirs change de main à chaque semaine

Le tournoi de bridge de l'Institut canadien-français s'achève vers le terme des activités d'avant-Noël et les meneurs du premier quart demeurent en évidence au cours du deuxième quart du tournoi.

Les bridgeurs du mardi soir maintiennent une allure régulière dans le classement des équipes. L'équipe L. Vachon et R. Tanghe ont conservé la première place du classement en remportant 6 points tandis que leurs plus proches concurrents, E. Robert et A. Séguin n'ont remporté qu'un point.

Chez les concurrents du mercredi soir, les principaux meneurs se voient chaque semaine se disputer la première place. C'est un jeu de bascule.

Les joueurs P. Robitaille et F. Séguin sont actuellement en première place suivis de près par trois équipes ex aequo en deuxième place avec 21 points chacune.

Mercredi soir				
G.C.P.C.	Total	Pts		
A. Séguin	0	2	19,020	20
R. Martin	1	1	17,480	16 1/2
R. Vallancourt	1	1	17,480	16 1/2
Mardi soir				
G.C.P.C.	Total	Pts		
P. Robitaille	0	3	22,420	22 1/2
F. Séguin	0	3	22,420	22 1/2
V. Lafontaine	0	2	26,440	21
L. St-Amour	0	2	26,440	21
H. Mackay	0	4	26,210	21
E. Breton	0	2	21,890	21
E. Robertson	0	2	21,890	21
R. Marquis	0	2	23,210	17
J.-F. Levesque	0	2	23,210	17

LIGUE JUNIOR INTERPROVINCIALE DE HOCKEY DE HULL
ARENA DE HULL
DIMANCHE — 2 H. 30
SHAMROCK HULL-VOLANT
Admission: enfants: 25c adultes: 50c

Le sport à l'université

Par Jean-Marc BEAUCHESENE

Pour commencer la saison de ballon-panier, les Carabins de l'université recevaient samedi dernier une équipe de Canton (T.I.) de New York. Défaits par cette équipe de niveau école secondaire, les nôtres constatent qu'ils avaient encore besoin de plusieurs pratiques sérieuses. On fut désappointé de voir nos étoiles de l'an dernier qui semblaient tout dépayés dans leur propre gymnase, regarder passer le ballon au-dessus de leur tête. Toutefois, les porteurs du grenat et gris ne sont pas découragés par ce premier échec. En effet, ils se préparent à une victoire lors de leur première rencontre dans la Conférence contre le collège Sir Georges William.

Au hockey dimanche dernier, les gars du commerce se sont vus humiliés par une petite équipe de l'Institut d'éducation physique. Cette équipe de sept joueurs, organisée à la dernière minute, faisait face à trois puissantes lignes du commerce. Les spectateurs furent bouleversés en voyant évoluer les nouveaux étudiants en éducation physique tels que Raymond Nadon, Jacques Beaulieu, Charles Faucher et André Soumis. Le gardien de but de phys. ed., Georges Lemaire, qui se voyait dans les buts pour la première fois, réussit à plusieurs reprises les attaques dangereuses de Lionel Leroux et ses coéquipiers. Le score final de cette joute amicale fut de 7 à 6 en faveur de l'Institut.

Les autorités athlétiques de l'université en sont venues à une conclusion satisfaisante après de nombreuses discussions au sujet du hockey à l'université. Nous aurons cette année une série de hockey interfaculté, laquelle commencera au début de janvier. L'université louera probablement la patinoire du Minto pour ces joutes. Une cédule a déjà été préparée. Il est à savoir que toutes les parties jouées jusqu'ici, étaient organisées par les étudiants eux-mêmes, et les frais de la patinoire étaient payés de la poche des joueurs.

Mercredi soir, l'équipe intercollégiale de ballon-volant tenait sa première pratique pour la saison 1957-1958. Tous sont impatients de les voir à l'oeuvre, souhaitant qu'ils fassent un autre bon travail que l'an passé. Rien n'a été encore décidé sur le choix des joueurs permanents. Ils seront encore à l'oeuvre demain matin à 10 heures au gymnase de l'université... avis aux intéressés.

Où vous rendre la semaine prochaine pour votre radiographie pulmonaire

La tuberculose ne présente aucun symptôme prémonitoire!

Cette semaine plus de gens se sont fait radiographier à Ottawa que durant l'une des sept précédentes semaines de la campagne d'examen. Ils comprennent que la tuberculose est contagieuse... Ils comprennent que tout le monde devrait se faire radiographier par égard pour leur famille et leurs compagnons de travail. Une autorité médicale dit: "Qu'une radiographie des poumons est inoffensive et sans danger. Le temps de pose est approximativement de 1/20 de 1% de la marge de sûreté."

Si vous ou quelque membre de votre famille avez manqué la clinique quand elle était dans votre district, vous êtes libres d'aller à toute autre clinique.

- Afin de parcourir toute la ville et les régions environnantes, les cliniques déménageront de district en district pendant 5 semaines jusqu'au 20 décembre. Si votre district n'est pas mentionné ici, surveillez le journal de samedi PROCHAIN pour les horaires des semaines suivantes.

Essayez de vous présenter à la clinique dans votre district.

Si vous avez manqué la clinique dans les examens industriels et du service civil — présentez-vous maintenant avec votre famille.

- Toutes les cliniques**
ouvertes de 2 à 5 p.m.
7 à 10 p.m.

Demandez à toutes les personnes que vous rencontrez de

Participer à la campagne et de se faire radiographier

du 18 novembre au 20 décembre

dans les quartiers résidentiels

Campagne de radiographie pulmonaire d'Ottawa

Commanditée par l'ASSOCIATION ANTITUBERCULOSE D'OTTAWA et le MINISTÈRE ONTARIEN DE LA SANTÉ
Bureau de la campagne d'examen: PA. 2-6321



UN CADEAU APPRECIABLE — L'Association récréative des Anciens combattants d'Ottawa a présenté hier aux malades du centre de réhabilitation Rideau un appareil de télévision. Dans la photo nous voyons, de gauche à droite: M. A. E. Kelly, président de l'Association; M.

A. Gagnon, un des malades; M. D. W. Simpson, un patient du centre; Mlle F. Nevins, matrone et M. Scotty Hutchison, autre malade. L'appareil a été présenté par M. Kelly et reçu par M. Hutchison.

(Photo Champlain Marcell)

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 29

Images MARIE PIGN



1. A ces Juifs attendant un Messie pour ramener puissance, gloire et richesse en Israël, Jésus a parlé souffrance, obéissance: "Si quelqu'un veut venir après moi qu'il se renonce, porte sa croix et me suive". Étonnés, écrivistes, les disciples se demandent: est-ce bien là le vrai Messie? Jésus sent le besoin de ramener leur foi; il prend avec lui Jacques, Jean et Pierre, et ensemble ils gravissent une montagne.



2. Arrivés au sommet, les trois hommes, fatigués, s'endorment enroulés dans leur manteau. Jésus se met en prière. Soudain, les apôtres se réveillent. Oh surprise! une clarté éblouissante émane de Jésus: son visage rayonne, ses vêtements sont d'un blanc éclatant. Deux personnages mystérieux s'entrelient avec lui.



3. Un bonheur immense envahit les trois hommes qu'inonde cette lumière extra-terrestre. Alors Pierre, toujours impulsif, propose de rester là, d'y installer des tentes pour Jésus et ces deux hauts personnages qu'ils ont reconnus comme étant Moïse et Élie. C'est étonnant, inadmissible, mais il est hors de lui, loin de la mesure humaine, il parle comme en rêve.



4. Alors une nuée lumineuse couvre le groupe éblouissant et une voix sortie de nuée proclame la divinité de Jésus comme Fils de Dieu. Les apôtres, saisis d'effroi et la majesté divine, tombent la face contre terre et leur foi en la véracité de Jésus se trouve affermie.

(A SUIVRE)

Avec les hommages de Bélie Automobiles Lt. 444, chemin de Montréal, Eastview.

M. Roger Dufour parle des insectes au cercle Alambic

M. Roger Dufour, étudiant de 2e année à l'École technique de Hull, était le conférencier invité à la quatrième réunion du cercle Alambic, tenue au département de chimie de l'école. Il avait intitulé sa causerie: "Les insectes".

Après avoir donné la définition de la zoologie et des animaux dont elle traite, M. Dufour a expliqué que les insectes font partie de la classe des arthropodes, c'est-à-dire des invertébrés. Cette classe comprend environ 350.000 espèces, séparées en plusieurs groupes par le soin des naturalistes d'après leur forme, le nombre d'ailes, leur métamorphose complète ou incomplète, etc.

Le conférencier a expliqué au moyen d'une collection, les principales parties d'un insecte, ainsi que ses caractéristiques. Il a terminé son exposé en répondant aux questions de l'assistance.

Wintermeyer, nouveau chef des libéraux?

M. John Wintermeyer, critique financier de l'opposition libérale à l'Assemblée législative de Toronto, serait l'un des candidats à la direction du parti, lors du congrès qui, le printemps prochain, choisira un successeur à M. Oliver.

M. Wintermeyer n'a pas encore fait part de ses intentions, mais la rumeur de sa candidature se répand de plus en plus à Toronto. Le nouveau chef aura fort à faire pour consolider les rangs de son parti que seuls onze députés représentent à Toronto. Sa tâche sera d'autant plus ardue que M. Oliver, tout récemment, expulsait du caucus libéral deux de ses partisans, M. Arthur J. Réaume, ancien maire de Windsor, et M. Albert Wren, de Kenora.

Nouvelle faction libérale Des observateurs à Toronto

prêt à M. Wren l'intention de fonder dans le nord ontarien une nouvelle faction libérale qu'il nommerait "Association libérale du nord de l'Ontario". D'autre part, après son expulsion du caucus provincial, M. Wren n'a pas caché son intention de passer du côté conservateur si on le lui demandait.

On doute fort du succès de M. Wren si jamais il met à exécution son projet de fonder une nouvelle association libérale. On affirme cependant que lors de sa rupture avec M. Oliver, il avait obtenu l'appui de trois des neuf libéraux encore membres du caucus.

On lui présente une peinture de son homonyme

M. Frank McGee, député de York-Scarborough aux Communes, était l'invité de l'école secondaire D'Arcy McGee, de Montréal, hier soir, à l'occasion de la présentation d'une peinture du père de la Confédération à l'école qui porte son nom.

Né à Ottawa, M. McGee y a passé son enfance. Établi à Toronto, il représente maintenant aux Communes l'un des comtés conservateurs de la Ville-Reine. Dans une brève allocution, M. McGee a rappelé l'exil que s'était imposé D'Arcy McGee pour éviter la persécution religieuse et raciale qui sévissait dans son pays. Cet exil en a fait l'un des pères de la Confédération canadienne dont l'exemple devrait tous nous inspirer, souligne son homonyme.

Venu au Canada rempli de ressentiment contre les Britanniques, D'Arcy McGee a prêché au Canada l'unité nationale. Portant bien haute la torche de l'unité nationale, il a payé son héroïsme de sa vie, rappelle le jeune député torontois.

Le sénateur VAILLANCOURT

Le sénateur Vaillancourt au mercredi de la St-Jean

L'hon. sénateur Cyrille Vaillancourt, C.B.E., gérant de la Fédération des caisses populaires Desjardins, de la Caisse centrale Desjardins de Lévis et des Producteurs de sirop d'érable du Québec, sera suivi de films cinématographiques comme c'était l'usage au cours des Dimanches de la Saint-Jean, précédés de la série de quatre Mercredis de la Saint-Jean qui auront lieu le deuxième mercredi des mois de décembre, janvier, février et mars prochains.



LE SENATEUR CYRILLE VAILLANCOURT

Québec et président de l'Assurance-vie Desjardins, sera le conférencier invité à la première soirée des Mercredis de la Saint-Jean.

C'est mercredi, le 11 décembre, à l'auditorium de l'École technique, rue Albert, sous la présidence d'honneur de M. J.-Albert Boyer, président de la Fédération des caisses populaires (c.-f.) de l'Ontario et gérant de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa limitée, que débutera une série de quatre Mercredis de la Saint-Jean qui auront lieu le deuxième mercredi des mois de décembre, janvier, février et mars prochains.

Le changement du dimanche au mercredi et du théâtre Capitol à l'auditorium de l'École technique d'Ottawa a été nécessité par la décision des autorités à Toronto de ne pas accorder la permission de louer une salle publique pour ces réunions tant que ne sera pas réglée la cause-type intentée à Radio-Canada et à certains journaux de Toronto qui sont accusés d'infraction à

Hommage à la mémoire de l'hon. Delage

QUEBEC (PC) — Le premier ministre de la province a rendu hommage à la mémoire de feu l'hon. Cyrille Delage, décédé mercredi à l'âge de 88 ans.

Au cours de sa conférence de presse, M. Duplessis a souligné que l'ancien surintendant de l'Instruction publique du Québec a joué un rôle important dans les organismes patriotiques et qu'il a consacré les dernières années de sa vie à la solution de plusieurs problèmes d'éducation.

L'ancien député libéral à l'Assemblée législative, l'hon. Cyrille Delage avait été orateur de la Chambre de 1912 à 1916.

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . . 182, rue Queen

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE

EASTVIEW 166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481

OTTAWA 101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
Rés.: tél. CE. 6-3090

FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

AVIS DE VACANCES

L'optométriste ULRIC SAINT-AMOUR
sera absent de son bureau à partir du 21 décembre au 6 janvier inclusivement

Narcisse Lacourcière

OTTAWA 542 King Edward
Tél.: CE. 2-2322

HULL, P.Q. 208, Principale
KAPUSKASING Edifice Dupont

C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-8214

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques

Bureau: SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview

Résidence: CE. 4-9954
179, ave Riverdale, Ottawa

FLORENT PATENAUE, C.P.A.
COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ — SYNDIC

HAWKESBURY 250, rue William
ME. 2-2282

OTTAWA 250, rue Bessier
CE. 3-3115

CORNWALL 122, rue Sydney
Tél. 4911

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE
COMPTABLES AGREES

J.-Hector LAFLAMME, C.A.
Pierre SEGUIN, C.A.
Ottawa: 110, rue York
Tél. CE. 3-7759

Robert-R. MENARD, C.A.
Jacques LATREMOUILLE, C.A.
Hull: 187, rue Principale
Tél. PR. 1-5578

VÉRIFICATEUR POUR BUREAU DE C.A.

- Au moins 5 années d'expérience
- Bilingue de préférence
- Salaire selon l'expérience
- Belle occasion pour la personne compétente de devenir premier adjoint du seul propriétaire

Répondre en donnant tous détails quant à l'instruction et l'expérience. Toute demande sera traitée dans la plus stricte confidentialité.

JEAN-PAUL LATENDRESSE, C.A.
283, rue Kendall, Eastview, Ont.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE

103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

Chiropraticien C. B. MORROW, D.C.
135, rue STEWART
CE. 5-5565
Service de Rayons X

CHIROPATICIEN J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir
angle Rideau et Charlotte

LE SCEAU qui parle par lui-même

Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES

O. L. DEROUIN ET FILS LTÉE

de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES

132, rue Slater
Tél.: Central 2-4976
Opticiens d'ordonnances.

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger B.A.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346

HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI
durant juin, juillet et août

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 P.M. CE. 2-1191

PHARMACIE COHEN
Angle Rideau et Cumberland

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone 1597



LA MAIN DANS LA MAIN
L'assurance-vie et lui

Vous avez sûrement fait des projets pour votre petit garçon — en vue de sa sécurité actuelle et de son bien-être futur.

Avez-vous jamais pensé avec quelle facilité l'assurance-vie peut vous aider, vous et votre fils, à réaliser ces projets?

Par exemple:

- ✓ Une assurance suffisante sur votre propre vie garantirait sa sécurité financière advenant votre décès prématuré.
- ✓ Une police-instruction Sun Life lui assurerait l'instruction supérieure indispensable.
- ✓ Une police Sun Life Jeunesse adaptable, souscrite maintenant, lui permettrait de partir sur le bon pied lorsqu'il atteindra sa maturité.

Le représentant Sun Life de votre entourage est en mesure de vous conseiller sur la protection appropriée nécessaire à toute votre famille. La Sun Life, qui compte 100 succursales à votre service en Amérique du Nord, est une des grandes compagnies à assurance-vie du monde.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SUN LIFE DU CANADA

ARCHIE D' EVANSON
Gérant de succursale
Succursale Ottawa-St-Laurent
65, rue Bank — Tél.: CE. 2-9621

JOHN W. FINLESS
Gérant de succursale
Succursale Ottawa Parkway
1355, rue Wellington — Tél.: PA. 8-3721



M. G. Le Marquand parlera de TV à CKCH

M. Gobeil Le Marquand sera le prochain conférencier à l'émission Radio-action catholique, au poste CKCH, dimanche soir, à 7 h. 05.

Ecole de Gatineau à l'émission SSB

A la 350e émission radiophonique de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du nord de l'Outaouais, qui passera au poste CKCH, dimanche après-midi à 5 heures, on entendra les élèves de l'école Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, de Gatineau.

Cette émission, organisée par M. Edouard Renaud, membre de la SSB, passe généralement à 2h. 30 chaque dimanche. La chorale interprétera, à part le thème de l'émission "O Canada, mon pays, mes amours": "Venez, divin Messie", "Au bois du rossignolet" (Abbé Gadbois), "O nuit" (arr. de Henri Réhumeau), "Par la main" (Abbé Duval), "Hourrah frimas" (J.-J. Grignon). La semaine prochaine, on entendra les élèves de l'école Lauzon.

Sans l'aide de la SCHL

Ils ont construit 16 maisons selon la formule coopérative

"La Société centrale d'hypothèques et de logement, tout comme les banques, aide ni les individus, ni les petits entrepreneurs."

C'est du moins l'opinion émise par M. C.-D. Miller, père d'une famille de trois garçons qui fait partie d'un organisme connu sous le nom de Benedict Home Building Society Coop. Les efforts communs des 16 membres de cette coopérative ont finalement été couronnés de succès malgré nombre d'obstacles après trois longues années de durs labeurs.

Ces ouvriers d'occasion qui en conjuguant leurs efforts, ont réussi à conduire leur propre maison à la sueur de leur front viennent de célébrer leur succès dû en grande partie à leur courage, à leur détermination et à leur confiance inébranlable au système coopératif. Ces succès sont pour une large part dus aussi à l'assistance financière de la Caisse populaire Notre-Dame-de-Grâce dont le sympathique gérant, M. Victor Falardeau, leur a consenti un précieux prêt de \$20,000 que leur refusait la SCHL et les banques.

Avant de frapper à la porte de la Caisse populaire N.-D., les membres de cette coopérative ont "perdu" de longs mois avec la Société centrale d'hypothèques et de logement de qui, disent-ils, n'ont rien obtenu. Il est vrai que de nombreuses coopératives du même genre ont dans le passé fait faillite, ce qui a eu pour effet de mettre les compagnies de prêts hypothécaires et les banques sur leurs gardes.

Les membres de la coopérative ont chacun souscrit \$500. Ce premier montant leur a permis de construire deux premières maisons. A ce stade, les responsables de cette société se sont adressés à M. Victor Falardeau, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame-de-Grâce qui leur a fait confiance. Emervillé par l'organisation de la coopérative au point de vue administratif et jugeant les plans excellents, il leur a fait confiance en leur consentant un prêt de \$20,000 qui leur a permis de construire cinq maisons à la fois au lieu d'une seule.

Une fois terminée, la coopérative obtenait de la compagnie Sun Life une hypothèque de \$7,000 qui permettait aux sociétaires de rembourser le prêt de la Caisse populaire.

Au cours des trois dernières années, la coopérative a construit 16 maisons de divers modèles dont le choix était laissé aux membres. Durant ces trois années, les deux semaines de vacances annuelles, tous les jours de congé, tous les samedis étaient tout comme les soirées consacrés aux travaux de construction. Chaque membre devait fournir au minimum 20 heures de travail par semaine et certains ont travaillé jusqu'à 28 heures par semaine.

Toutes ces maisons sises sur la rue Isabelle sont fort jolies et pourraient aujourd'hui être vendues deux fois le prix qu'elles ont coûté. Il va sans dire que personne n'est intéressé à vendre sa maison construite de ses propres mains, donc, à la sueur de son front.

Les épouses des membres de la coopérative ont fait leur large part de travaux manuels et celles qui, à cause de leurs préoccupations maternelles, ne pouvaient quitter leur foyer, ont encouragé leur mari à persévérer dans leur entreprise audacieuse.

Aujourd'hui, ces 16 familles sont confortablement installées dans leur propre maison qui ne leur a coûté que \$7,000. Il va sans dire que l'esprit coopératif n'est pas prêt de disparaître et il se manifeste surtout chez les ménagères qui se prêtent l'une l'autre un tas d'articles.

Fier de juste titre de l'expérience qu'il a acquise dans le domaine coopératif, le gérant de cet organisme, M. Jack Lane, ingénieur en mécanique, se dit prêt à mettre son expérience à la disposition à toute nouvelle coopérative prête à le consulter.

C'est chez M. et Mme C.-D. Miller, le dernier couple à prendre possession de sa maison, que les sociétaires et leurs épouses ont dignement célébré leur triomphe par une soirée à laquelle, naturellement, tout le monde avait collaboré pour en faire un grand succès.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

PAIN PAN DANDY SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD. Echo Drive CE. 2-431

DR GERARD PEPIN, M.D. SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL TEL. PR. 7-5582 (Pris de la rue Hôtel-de-Ville)

Raymond D'Aoust et Compagnie MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES

HUILE A FOURNAISE No 2 (fuel oil) **HUILE A POELE** No 1 (stove oil)
7, rue DUMAS - HULL PR. 7-4041 PR. 7-9264

Une mesure pour la protection des automobilistes

QUEBEC (PC) — Le premier ministre a annoncé au cours de sa conférence de presse que son gouvernement saisira l'Assemblée législative d'un projet de loi visant à prévenir les abus des municipalités qui usent de leurs pouvoirs spéciaux à l'égard de la réglementation de la circulation routière afin d'accroître leurs recettes.

M. Duplessis a rappelé que le gouvernement avait autorisé les municipalités, il y a quelques années, à percevoir des amendes pour les contraventions aux règlements de la circulation. Mais quelques localités ont tendu des pièges aux automobilistes et perçu des amendes pour diverses infractions.

M. Duplessis n'a cependant pas révélé la nature du projet de loi destiné à prévenir ces abus.

BOUCHER FRÈRES L.TÉE
72, rue CREMAZIE HULL
● Charbon et coke
● Bois de construction
● Matériaux de construction
PR. 7-3868

POUR VOS CADEAUX DES FÊTES
● Boîtes de papier à lettre
● Plumes, crayons Waterman
● Aiguiseurs automatiques
● Calendriers sur bases (agendas)
● Sous-main complet
● Décoration de Noël
● Statues, crucifix, missels, etc.
● Jouets assortis
● Albums pour photographies
Le plus grand choix de cartes de Noël et de Bonne Année de Hull et Ottawa
chez
P.-A. LAROCQUE LIBRAIRE
139, rue Maisonneuve, HULL PR. 7-3219

RENE RICHARD ARCHITECTE
A.S.A., M.A.A.P.O., M.C.A.A., M.I.A.A.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

Table DE ping-pong POUR cadeau

Le dessus 19.90
3/4" x 5' x 9" en 2 mcs
Les pattes 15.75

Boîte
2 raquettes 3 balles 1 filet 5.25

Le tout pour seulement 38.75

Pilon MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PR. 7-4348

Service anniversaire
LATREMOUILLE — Un service anniversaire sera chanté lundi le 2 décembre, à 7 h. a.m. en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, pour Mlle Albertine Latremouille. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RENE RICHARD ARCHITECTE
A.S.A., M.A.A.P.O., M.C.A.A., M.I.A.A.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

Assemblée annuelle de l'Association conservatrice de Gatineau
le 3 décembre
AUDITORIUM DE L'ECOLE DE LOW
LOW, Qué.
Le mardi 3 décembre à 8 h. p.m.

Raymond D'Aoust et Compagnie MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES
HUILE A FOURNAISE No 2 (fuel oil) **HUILE A POELE** No 1 (stove oil)
7, rue DUMAS - HULL PR. 7-4041 PR. 7-9264

Demande à Québec des directeurs de funérailles

La section de Hull des Directeurs de funérailles et Embaumeurs de la province de Québec, que préside M. Sylvio Blais, de Gatineau, s'est jointe à l'organisme provincial pour demander au gouvernement de Québec d'adopter une loi en vue de grouper en corps professionnel toute personne désirant exercer la profession d'embaumeur. Elle a fait signer une pétition dans notre région pour appuyer la demande qui sera faite incessamment.

Le délégué de l'association sera M. Maurice Cloutier, de Québec, membre de l'Assemblée législative et vice-président des Directeurs de funérailles et embaumeurs de la province de Québec. La section de Hull, groupant 33 membres des comités de Hull, Gatineau, Pontiac, Papineau et d'une partie du comté d'Argenteuil, est dirigée par l'exécutif suivant: MM. Sylvio Blais, de Gatineau, président; Henri Gauthier, de Hull, vice-président; Ubald Prince, de Hull, secrétaire-trésorier; Ernest Whissell, de Saint-André-Avellin, directeur provincial; Normand Robert, de Montebello, Patrick McConery, de Maniwaki, Lorenzo Cadieux, de Buckingham, J. W. Hayes, de Shawville, Aldoria Gauvreau, de Masham, Marcel Beauchamp, de Hull, et J. Brun, Villeneuve, de Thurso, directeurs.

Pont entre le Québec et le N.-Brunswick

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Duplessis, a déclaré hier que son gouvernement est bien disposé à l'égard de la requête du Nouveau-Brunswick tendant à la construction d'un pont interprovincial entre Cross Point, dans le Québec, et Campbellton, au Nouveau-Brunswick.

Les gouvernements d'Ottawa et de Québec et du Nouveau-Brunswick, a-t-il dit, se partageront le coût de la construction.

Au cours de sa conférence de presse, le premier ministre a précisé que l'ouvrage sera aménagé au coût d'environ \$3,000,000.

"Le Québec, a dit M. Duplessis, est toujours disposé à coopérer avec une province sœur pour la réalisation de projets qui améliorent leur situation."

Ernest Boudreau, D.C. Chiropraticien — Rayons-X Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

Le maire Moncion proclame la semaine de sécurité routière

Le maire Thomas Moncion, de Hull, a lancé aujourd'hui une proclamation désignant la semaine du 1er au 7 décembre comme "Semaine de sécurité routière" dans la ville de Hull.

Cette campagne d'envergure nationale est organisée dans la région par la Ligue de sécurité de Hull, en collaboration avec la Sûreté municipale. On a jugé bon de la tenir au début de l'hiver parce que c'est une des périodes de l'année où il se produit le plus d'accidents, par suite des premières chutes de neige et des pluies glaciales. De plus, l'automobiliste s'a pas eu encore le temps de s'habituer au changement de température.

Voici le texte de la proclamation du maire Moncion: "Attendez que tous les citoyens de Hull s'alarment, et avec raison, du nombre effrayant d'accidents qui se produisent dans les rues de la ville.

"Attendez que la plupart des citoyens de notre ville ont collaboré étroitement à la Semaine de sécurité routière de 1956. "Attendez que la campagne de 1956 a démontré que l'on peut réduire le nombre d'accidents si automobilistes et piétons s'habituent à conduire et à marcher prudemment;

"Attendez que la Semaine de sécurité routière a pour but de faire comprendre que le public doit, toute l'année durant, donner son entier appui à toute mesure de sécurité routière préconisée;

"En ma qualité de premier magistrat de la ville de Hull, je désigne donc la semaine du 1er au 7 décembre inclusivement comme "Semaine de sécurité routière" et j'encourage fortement tous les citoyens à conduire et à marcher prudemment, non seulement au cours de cette semaine, en plein jour, le soir ou dans la nuit, mais au cours de chaque semaine de l'année prochaine."

Québec demande la nomination d'un autre juge

QUEBEC (PC) — Le premier ministre de la province a déclaré qu'il a reçu du juge en chef Albert Sévigny de la Cour supérieure une requête pour la nomination d'un nouveau juge dans la ville de Québec.

Le juge Sévigny, a dit M. Duplessis au cours de sa conférence de presse, a expliqué que certains juges de la Cour supérieure à Québec sont malades et que les affaires judiciaires ne sont pas expédiées aussi rapidement qu'il le faudrait.

Aux termes de la loi votée l'an dernier, a-t-il précisé, le gouvernement provincial a autorisé le gouvernement fédéral à nommer quatre juges. A ce jour, le cabinet provincial a autorisé la nomination de trois juges. Deux ont été nommés, l'un à Québec, l'autre à Montréal. Un troisième doit l'être en Abitibi.

Le gouvernement provincial va maintenant demander au gouvernement fédéral qu'un troisième juge soit nommé à Québec cette fois. La question de savoir si un autre juge doit être nommé en Abitibi sera examinée plus tard.

Piéton renversé par une auto

M. Arthur Batterson, citoyen d'Aylmer-Est, a subi une profonde coupure au front, qui a nécessité dix points de suture.

La victime, célibataire de 49 ans, a été renversée à l'angle des rues Montcalm et Lois vers 8 heures hier soir par une automobile conduite par M. Hector Asselin, 14, rue Saint-Jean-Bosco. Le blessé a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Emond. Il a toutefois pu retourner chez lui après avoir été pansé. L'agent Roland Leduc a fait les constatations d'usage.

POUR DU BON LAIT APPELEZ LAITERIE CHATEAU DAIRY
Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

ANDRE BEGIN B.A., B.Sc., O.D. OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull (au-dessus de chez Fortin, Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D. MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

LES OPTOMETRISTES
Gilles Couture de HULL
Claude Gosselin de BUCKINGHAM
Laurent Ouellette de GATINEAU
Jacques Vinson de HULL
SERONT ABSENTS de leurs bureaux, lundi le 2 décembre. Ils assisteront, à Québec, à une journée d'étude conjointe d'optométrie et d'éducation ayant trait au rendement scolaire.

BESOIN D'ARGENT?
Dites-nous combien... nous aimons dire "OUI!"
Obtenez promptement l'argent que vous désirez. Téléphonez, le demandez le gérant. Obtenez ensuite votre prêt en une seule visite. Ou bien venez au bureau aujourd'hui. Nous aimons dire "OUI!"
Prêt Jusqu'à \$1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vice chez Beneficial
8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL..... 53 rue Principale, Deuxième étage..... TEL. PR 7-8661
EASTVIEW..... 31 Chemin de Montréal..... TEL. SH 8-5814
OTTAWA..... Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)..... TEL. 8-7741
OTTAWA..... Premier étage, 161 rue Rideau (au dessus de Ritt)..... TEL. GE 5-4313
OTTAWA..... Premier étage, 384 Ave Laurier O. (angle Bank)..... TEL. GE 2-2221
OTTAWA..... Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington..... TEL. GE 2-9468
OTTAWA..... Premier étage, 111 1/2 rue Sparks..... TEL. GE 2-9868
HAWKESBURY..... Deuxième étage, 17 rue Principale..... TEL. ME 2-2721
Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL FINANCE CO. BENEFICIAL LOANS
1 AUTREFOIS PERSONAL FINANCE CO. J.

LE COUP D'ÉPAULE L'HIVER CREE LE CHOMAGE pour aider... FAITES TOUT DE SUITE
à la maison, au magasin, à l'usine, les travaux de décoration d'intérieur, peinture, plomberie, électricité et autres que vous deviez faire à l'été.
Plusieurs ouvriers bien qualifiés de tous les métiers sont disponibles.
Demandez la main-d'oeuvre nécessaire en vous adressant au
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT de la **COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE** 55, rue St-Rédempteur, Hull, P.Q. — PR. 7-3814
ou à **L'ENTREPRENEUR DE VOTRE CHOIX**

Le gâteau d'un roi! 1939
"Un fameux gâteau", mentionna le roi, George VI, à l'occasion de son 44e anniversaire de naissance à Rideau Hall, Ottawa, le 20 mai 1939
Les chefs de Morrison-Lamothe ont créé une superbe formule pour la confection de ce gâteau royal aux fruits de 1,000 livres
1957
Cette délicieuse recette de gâteau aux fruits est demeurée inchangée depuis de nombreuses années et vous est maintenant disponible en diverses dimensions, dans des paquets attrayants et portant le nom de "Gâteau royal aux fruits"
Morrison Lamothe

Parents et instituteurs

WINDSOR (DNC) — Le Dr. Rosaire Lanoue a présidé une assemblée nombreuse de l'Association des parents et instituteurs de Tecumseh à l'école St-Antoine.

Le trésorier, M. Adrien St-Pierre, a fait rapport sur la vente de billets pour l'auto Riche, révélant que l'Association avait réalisé des commissions de plus de \$100. On a voté des remerciements à la fois au club catholique de l'université Richelleu et à M. Gérard Lepage d'Ottawa. Elle a exprimé l'espoir que les parents s'en procureront

pour donner le goût de la lecture à leurs enfants.

Grâce aux bons offices de M. Édouard Morand, qui avait mis à la disposition de l'Association un équipement de projection cinématographique, on a montré un intéressant film en couleurs sur la bonne éducation à la maison.

C'est la classe de la 1ère année, dont l'institutrice est Mère St-Marc, qui a gagné la statue d'assiduité pour le mois.

A la prochaine assemblée, on chantera des cantiques de Noël. La soirée s'est terminée par une collation servie par Mme Oscar Leclair.

WINDSOR (DNC) — Le nou-

vel exécutif de l'Association des parents et instituteurs de l'école Ste-Thérèse s'est donné comme président M. Arthur Faillie. Il sera assisté dans son poste par Mme André Lepage, vice-présidente; Mlle Lorraine Godin, secrétaire; Mme Henri Charron, trésorière; ainsi que par cinq conseillers: Soeur Anna-Marie, directrice de l'école, Soeur Jean-Marie, Mlle Laurine Lanoue, Mme Roméo Breault et M. Rodrigue Blais.

Les membres ont aussi discuté "Les effets de la TV sur l'éducation." Tous participèrent avec entrain.

Mgr Jean Noël, C.S., rehaussait l'assemblée de sa présence.

Le terme "conduite dangereuse" ressortit au code criminel

WINDSOR (DNC) — L'Association des parents et instituteurs de l'école Ste-Catherine a tenu son assemblée de novembre sous la présidence de M. Edmond Gagner.

Le procureur général de l'Ontario, l'hon. Kelso Roberts, suit l'avis de ses conseillers et rétablirait au code criminel l'expression "conduite dangereuse".

L'expression en question a été abandonnée en faveur des termes "négligence criminelle" ou "homicide involontaire". M. Roberts constate qu'on aime pas beaucoup en certains milieux porter d'aussi sérieuses accusations lorsque des nuances s'imposent.

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des toues. **DYSPNÉ-INHAL** soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

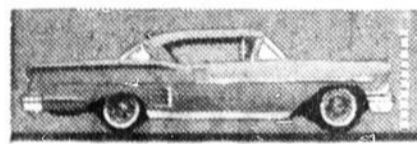
DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

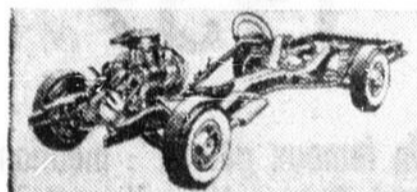



Chevrolet... Les caractéristiques 1958

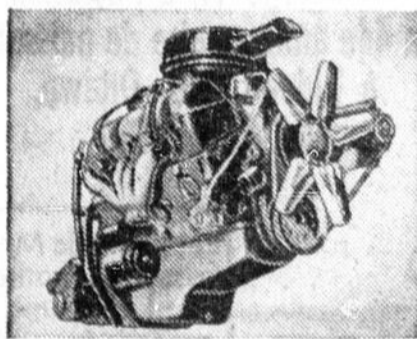
Les nouveautés Chevrolet 1958 font les frais de toutes les conversations. Nouveaux moteurs, nouvelle suspension, nouvelle élégance, nouvelles commodités — autant de preuves des progrès réalisés et qui rendent la Chevrolet presque trop belle pour être vraie!



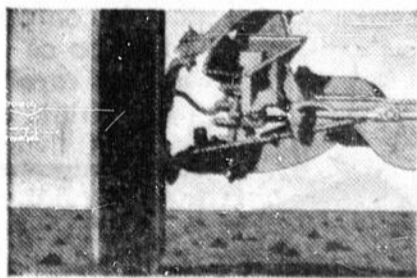
Nouvelles normes de confort
La Chevrolet 1958 est plus basse de 3.5 pouces, plus longue de 9.2 pouces, plus large de 3.8 pouces et le dégagement au sol a été augmenté de 1 pouce.



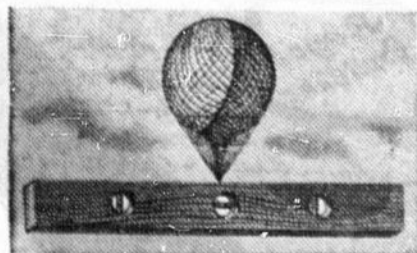
Robuste charpente de sécurité
La solide charpente de sécurité de la Chevrolet n'est pas seulement renforcée d'entretoises en X, elle est véritablement bâtie en X... offrant le maximum de protection pour tous les occupants.



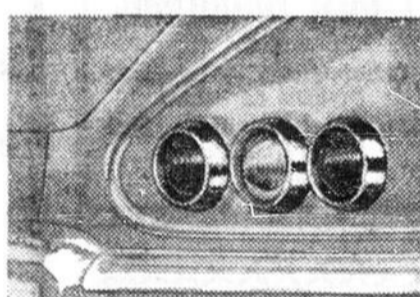
Puissant V8 Turbo-Thrust
Il est si nouveau que même son aspect a changé! L'étincelant V8 Turbo-Thrust Chevrolet donne la plus NOUVELLE des performances! Ce moteur facultatif respire plus librement, tirant le maximum de puissance de chaque goutte de carburant — vous serez émerveillé de sa souplesse, de sa docilité incroyable!



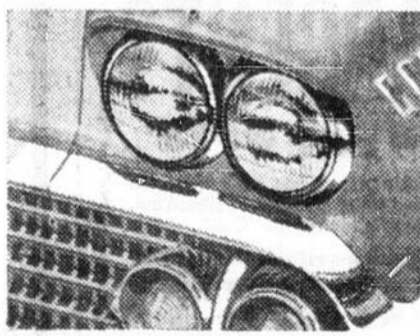
Extraordinaire suspension à ressorts
La Chevrolet possède des ressorts à boudin à chaque roue! Cette nouvelle suspension plus souple est standard dans tous les modèles 1958. Un nouveau confort qui procure une détente bienfaisante.



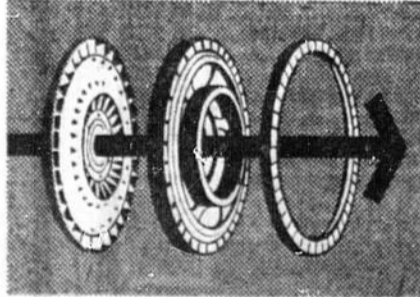
Incomparable suspension Level-Air
Le plus grand perfectionnement de tous — la merveilleuse suspension Level-Air — suspension pneumatique qui isole les 4 roues! Elle place un coussin d'air entre la voiture et les cahots de la route. C'est un accessoire facultatif que vous voudrez adopter!



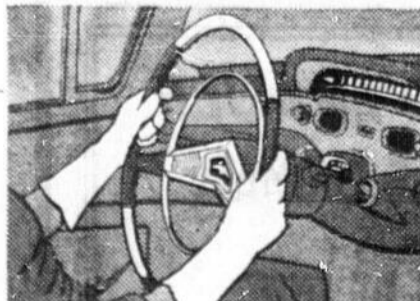
Nouvelle élégance — vue arrière
Le nouveau garde-boue en aile de mouette de la Chevrolet semble vouloir prendre son vol... il se déploie ensuite pour recevoir le groupe des trois feux arrière dans le modèle Impala illustré ici.



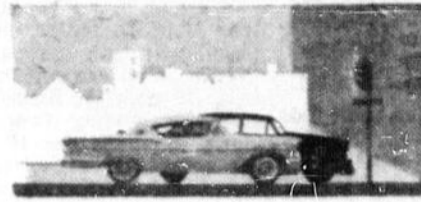
Ligne recherchée — Vue avant
Le devant de la Chevrolet est éclatant de nouveauté. Les phares jumelés sont à la fois élégants et sûrs, ils surmontent les feux de direction et de stationnement encastrés dans la grille! Vous serez ravie du lustre satiné de la grille Chevrolet réalisée en aluminium anodisé, métal durable qui conserve toujours l'éclat du neuf!



Souplesse de la Turboglide
Une nouvelle transmission automatique à turbine. Vous fait passer du point mort à la vitesse de route dans un seul élan de poussée soutenue. Avec la Turboglide facultative vous obtenez la puissance la plus souple sur la route.

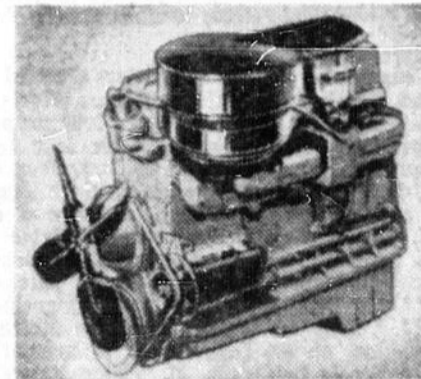


Docilité de la servo-direction
La servo-direction Chevrolet permet de tourner et de ranger la voiture sans effort. Même lorsque la voiture est immobile, les roues tournent aisément. Vous conservez toujours l'entière maîtrise du volant.



Jamais de plongeon ni d'affaissement

La nouvelle suspension Chevrolet élimine complètement le tangage causé par les plongements de l'avant et les affaissements de l'arrière pendant le freinage et l'accélération. Le châssis demeure rectiligne en tout temps.



Le Blue-Flame 6 économique

Cette année, le plus populaire des moteurs Chevrolet, le fringant Blue-Flame 6 a encore été amélioré. Le rapport de compression plus élevé rend le moteur plus docile à vos ordres, de plus, vous bénéficiez d'une économie de carburant que vous n'auriez pas cru possible dans la catégorie Chevrolet!



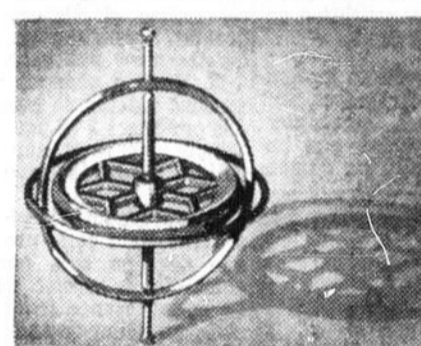
Frein de stationnement à pédale

Une nouvelle commodité! Le frein de stationnement se verrouille par une légère pression de la pédale. D'emploi facile, il se bloque en n'importe quelle position et se relâche aisément par la commande manuelle placée sur le tableau de bord.



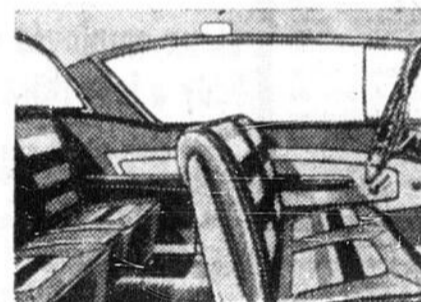
Traction positive à adhérence infailible

La traction positive augmente la sûreté de contact des roues arrière. Si une roue patine, la traction positive fait immédiatement passer toute la force à la roue qui adhère au sol. Vous passez sans encombre là où les autres restent pris. En équipement facultatif.



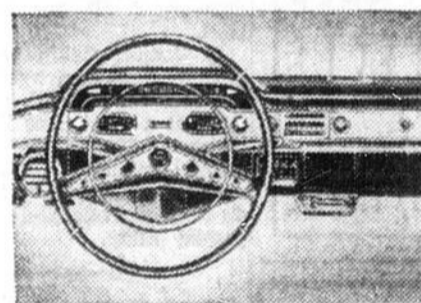
Puissante barre stabilisatrice

Une robuste barre en acier à ressort maintient la stabilité de l'arrière dans les virages les plus serrés. Elle améliore la manœuvre et la tenue de route de la Chevrolet. Standard sur tous les modèles V8.



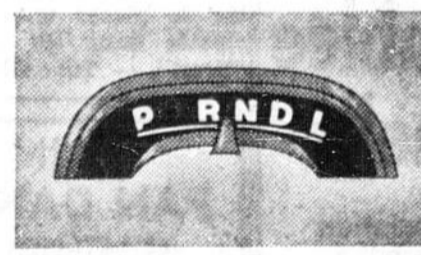
Luxe intégral des intérieurs

Ne manquez pas d'admirer la richesse du décor Chevrolet. L'intérieur de ce modèle Impala laisse voir la qualité incomparable des tissus et de l'aménagement de la Chevrolet. Tous ont été réalisés dans les plus jolis coloris qu'une voiture ait jamais présentés.



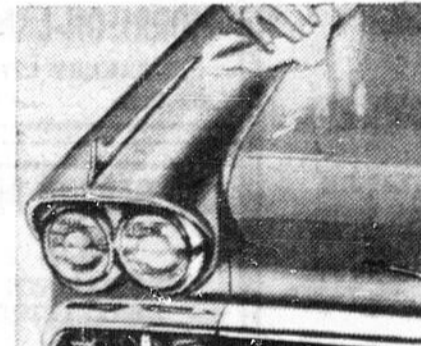
Nouvelle élégance du tableau de bord

Le caractère jeune de la Chevrolet se révèle dans la forme nouvelle de son tableau de bord et dans son volant de voiture sport qui vous invite à prendre la route.



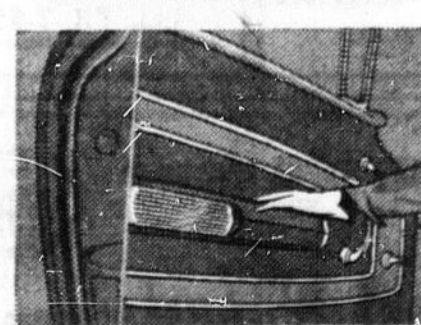
La Powerglide améliorée

La transmission automatique préférée du Canada trouvera de nouveaux adeptes cette année. Plus robuste que jamais, elle prolongera la durée de votre véhicule.



Revêtement d'émail brillant

Le revêtement de la carrosserie Fisher Chevrolet est composé de deux couches d'émail au four! Le nouveau revêtement plus dur résiste mieux aux éclaboussures d'eau et de sel. Il existe cette année en une gamme encore plus complète de coloris, ordinaires ou métalliques, et ne demandant aucun polissage.



Réflecteur de sécurité dans la porte

Une particularité de l'Impala — le réflecteur est logé dans l'accotoir. Lorsque la porte est ouverte, le réflecteur est illuminé par les phares des véhicules approchant, offrant plus de sécurité pour les voyages de nuit.

Voyez Porte Ouverte à la télévision tous les lundis soir, à neuf heures.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

C458AF

Obtenez dès maintenant TOUS les renseignements de votre dépositaire **CHEVROLET**

MYERS MOTORS LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITED
444, chemin de MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

LE PETIT DAIM AU NEZ ROUGE



EPARGNEZ-VOUS DU TEMPS ET DES FATIGUES EN CONSULTANT "LE GUIDE DE NOEL" EN PAGE 16

Fusillade entre un policier et un adolescent

KINGSTON, Ont. (PC) — Un policier et un adolescent ont subi des blessures hier soir à Kingston dans une bataille à coups de feu qui s'est déroulée dans une rue résidentielle et qui a duré dix minutes.

Le policier, M. Charles Saint-Rémy, a reçu une balle dans la poitrine. L'adolescent, Charles Caid, 17 ans, a été blessé à la poitrine et au bras droit. Tous deux sont hospitalisés.



BANQUET DU LAMBERT — Le club Oscar Lambert, qui terminait la saison régulière en première position de la Ligue commerciale de Hull pour la cinquième année consécutive, était à l'honneur, hier soir, au club Fairmont de Hull. De magnifiques coupe-vent et plusieurs trophées furent remis aux joueurs.

Ci-dessus, de gauche à droite, M. Laurent Tessier, président de la Ligue commerciale, M. Oscar Lambert, propriétaire de l'équipe, M. Yves Dagenais, meilleur joueur du club, et Paul-Emile Périard, gérant de l'équipe.

Une auto frappe un lourd camion: quatre blessés

ROCKLAND (DNC) — Quatre personnes de Chapeau, P.Q., ont subi de douloureuses blessures hier soir, lorsque leur automobile a frappé un camion de l'arrière vers 7 heures hier soir, sur la route transcanadienne, à un mille et demi des limites d'Ottawa.

Les blessés sont: M. et Mme Alfred Meilleur, et Mlles Eva Killoerann et Marie McKinney. On ne connaît pas encore la nature de leurs blessures, mais ils reposaient tous dans un état satisfaisant ce matin à l'hôpital général ou l'ambulance Exclusive les a conduits. Mlle Killoerann semble la plus blessée des quatre personnes. Elle est encore sous l'effet d'un choc violent.

L'accident s'est produit sur la route 17, à peu de distance du restaurant "Miss Ottawa". L'automobile, conduite par M. Alfred Meilleur, a frappé avec force l'arrière du camion de M. Wilfrid Lévesque, d'Ottawa. Les deux véhicules se dirigeaient vers Ottawa.

L'enquête de la police a été confiée au constable Al Jago, du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale ontarienne.



LA PELLE MECANIQUE A ENFONCE — L'éclatement d'un tuyau d'aqueduc de 20 pouces a causé tout un émoi vers les 8 heures hier soir, à l'angle des rues Berri et Laramée à Hull. Cette pelle mécanique, mandée sur les lieux pour y commencer les travaux de creusage, a enfoncé profondément dans le sol miné par l'eau. Les caves de deux résidences sur le boulevard Laramée ont été inondées.

lieux pour y commencer les travaux de creusage, a enfoncé profondément dans le sol miné par l'eau. Les caves de deux résidences sur le boulevard Laramée ont été inondées. (Photo Champlain Marcell)

Une collision fait 2 blessés ce matin à Hull

Deux blessés graves et des dégâts matériels évalués à plus de \$1,500, tel est le bilan d'une violente collision survenue, vers 7 h. 30 ce matin, à l'angle des rues Richelieu et Amherst, Hull.

Les blessés qui ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Guévremont, sont: MM. Camille Saint-Arnaud, du 188, rue Laval, Hull, et Louis Rochon, du 363, rue Champlain, Hull. Ils souffrent de nombreuses blessures. A leur arrivée à l'hôpital, ils ont reçu les premiers soins du Dr Lessard.

Au moment de l'accident, les blessés voyageaient dans l'automobile de M. André Danis, 20, rue Richelieu. Leur voiture est venue en collision avec l'auto de M. Guy Hamel, 51, boulevard Laurin, Sainte-Rose-de-Lima.

Selon l'agent Parenteau, de la Sûreté municipale de Hull, le choc a été des plus violents. A l'hôpital, les autorités nous rapportaient ce matin que l'état des blessés est considéré comme grave, sans toutefois inspirer de crainte pour leur vie.



BRIS DANS UN TUYAU D'AQUEDUC — Les employés du service de l'aqueduc de la ville de Hull ont travaillé toute la nuit à la lumière de projecteurs pour réparer un bris qui s'est produit vers 8 heures hier soir dans un tuyau d'aqueduc, à l'angle des rues Berri et Laramée. On voit ici le contre-maître du service de l'aqueduc, M. Liguori Laframboise, au centre, qui examine les dégâts causés par l'eau en compagnie de quelques résidents du voisinage. (Photo Champlain Marcell)

Vol perpétré dans une auto à Masson

BUCKINGHAM (DNC) — La Sûreté provinciale poursuit actuellement une enquête en vue de retrouver le ou les auteurs d'un vol commis jeudi soir, dans une automobile stationnée en face de l'hôtel Central, de Masson.

Il s'agit de la voiture de M. Gérard Harold Carroll, du 28, avenue Sylvania, Neptune, N.J. Les voleurs ont brisé la toiture de l'automobile pour y voler un appareil de télévision portatif, deux complets et une valise, le tout évalué à environ \$300.

Selon les constatations d'usage du détective Lucien Joyal, de la Sûreté provinciale, et du chef de police Patry, de Masson, le méfait a été commis entre 7 h. 30 et 10 h. 30 hier soir.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un hommage à la mémoire de Olivier Asselin

Après la cérémonie au cimetière, les journalistes prendront part au dîner-causerie offert au restaurant "Le Petit Trianon-Chez Abel". La conférence sera donnée par Me Jean-Marie Nadeau, sur l'oeuvre d'Asselin.

Les membres de l'Union canadienne des journalistes de langue française se rassemblent au monument Asselin, au cimetière de la Côte des Neiges, à Montréal, où le chansonnier Lionel Groulx fera l'allocution de circonstance, vendredi.

Contrats adjugés par la Défense

(PC) — Le ministre de la Production de défense et la société Défense Construction Limited ont adjugé des contrats d'une valeur totale de \$2,791,040 au cours des deux premières semaines de novembre.

Nécrologie Mme Jack Burke

Mme Jack Burke (Anna Weryha), 391, Riverside Drive, est décédée dans un hôpital local, à l'âge de 69 ans, après une longue maladie. Née en Autriche, elle est venue habiter le Canada, il y a plus de 50 ans. Elle avait épousé à Ottawa en 1911, Jack Burke, qui lui survit.

Elle laisse aussi pour pleurer sa perte deux fils, Peter, d'Ottawa, et Michael-Patrick, de Halifax; trois filles: Mme Emile Bezen (Colleen), de Halifax, Mme R. C. Gray (Patricia), de Sudbury, et Mme Marcel Gauthier (Liliane), de Hull, un frère, William, d'Ottawa, et cinq petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 280, Besserer, d'où aura lieu le départ du cortège à 8 h. 40 le lundi, 2 décembre. Le service sera chanté en l'église St-Jean-Baptiste (Ukrainienne), coins Rochester et Balsam, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Gedéon Adam

WINDSOR (DNC) — M. Gedéon Adam, de Tecumseh, est décédé à l'hôpital Metropolitan de Windsor, à l'âge de 80 ans, à la suite d'une longue maladie. Originaire de Trois-Rivières, le

Un navire sombre dans l'Antarctique

LONDRES (PC) — Un navire britannique d'un service de recherches scientifiques a heurté une banquise dans l'Antarctique aujourd'hui et presque aussitôt a commencé à couler. Il s'agit du "Shackleton".

Il y a 29 investigateurs scientifiques et une équipe de 30 personnes à bord de la vedette à moteur.

Prime accordée à M.R. Villeneuve

Sur recommandation de M. Joseph Bédard, le département de l'Instruction publique de Québec a accordé une prime à M. J. René Villeneuve, titulaire de 6e année à l'école Cauvin à Hull, en appréciation de ses succès dans l'enseignement pour l'année 1956-1957. C'est l'inspecteur François Lafleur qui a fait la remise de la prime.



A LA MEMOIRE D'UN HEROS — A Sainte-Foy, près de Québec, on vient d'inaugurer le parc Roméo Vachon, ainsi nommé en l'honneur de l'intrepide pilote canadien-français, décédé en 1954. Ci-dessus, de gauche à droite: le maire Emile Boiteau, de Sainte-Foy, le brigadier Stephen Booth, sous-ministre adjoint des Transports, Mme Vve Roméo Vachon, épouse du héros, M. Wilbert Matthews, président de la Commission des transports aériens, MM. Ryan, du service aérien du Pacifique-Canadien, et Tessier, de Québec-Air. (Cliché "Le Droit")

admirable figure de ce héros national. Né dans la Beauce en 1898, Roméo Vachon a éprouvé jeune le goût des aventures. Il devait être bien servi, par la suite. Ses voyages réguliers aux confins de la côte nord dans des avions primitifs, à une époque où ces vastes régions étaient encore presque entièrement sauvages, constitueraient matière à épopée.

Un parc à la mémoire du célèbre aviateur Vachon

Par André DUFOUR

Un parc de Sainte-Foy, près de Québec, vient de prendre le nom du célèbre aviateur Roméo Vachon. Ce nom, la légende s'en était déjà emparée. Le pilote et mécanicien Roméo Vachon, pionnier de l'aviation commerciale de l'Est du pays, fondateur de l'aéro-postale, premier récipiendaire canadien-français du trophée McKee, ex-membre de la Commission des transports aériens, à Ottawa, a trans-

mis sa mort, le 17 décembre 1954, un deuil général. L'intrepide aviateur, dont les journaux avaient tant rapporté de prouesses, n'était plus. C'était, pour les Canadiens français, la disparition d'une sorte de héros national. Né dans la Beauce en 1898, Roméo Vachon a éprouvé jeune le goût des aventures. Il devait être bien servi, par la suite. Ses voyages réguliers aux confins de la côte nord dans des avions primitifs, à une époque

où ces vastes régions étaient encore presque entièrement sauvages, constitueraient matière à épopée. Damase Potvin, dans une biographie du célèbre aviateur, intitulée un Héros de l'air, nous fait connaître quelques-unes de ses aventures palpitantes. Et, en conclusion, l'auteur écrit: "En un temps qui n'est pas pour nous millionnaire en personnalités, on ne doit pas oublier celles dont le souvenir nous donne des raisons de fierté nationale, et la forte personnalité de ce canadien-français, Roméo Vachon, est de celles-là. C'est pourquoi, nous avons cherché à faire ressortir les caractéristiques de cette attachante figure du pays de Québec, qui a donné à notre jeunesse un précieux exemple de travail, d'initiative, de courage, de discipline et de conscience professionnelle."

Advertisement for optical services by Geo. H. Nelms, featuring an illustration of glasses and text about eye exams and contact lenses.

Large advertisement for the 'Aidons à Bâtir la Cité de Dieu' exhibition, held on Sunday, December 8th, featuring religious art and architecture.

Advertisement for ROXATONE paint, highlighting its durability and ease of use, with contact information for Beaver Lumber Co. Ltd. and Randall's Paints Ltd.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

4A Trouvé
DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir...

51 Agents demandés
ÊTES-VOUS intéressés à vendre à domicile? Si oui, demandez-nous renseignements et consultez les avantages que nous vous offrons...

FAITES \$3.00 L'HEURE
AIDERONS, à crédit tout homme ou femme fiable, à créer un commerce pouvant lui rapporter dans votre entourage de nos 200 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, insecticides, etc.

61 Hommes demandés
MESSAGER avec bicyclette pour livraison 9 à 6 Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa, 6-280

170 JEUNES GENS OU HOMMES
Au-dessus de 16 ans pour livraison du nouveau livre de téléphone d'Ottawa-Hull, pour approximativement 5 jours, commençant le lundi 9 décembre.

VENDEUR sur camion demandé par distributeur de produits alimentaires, pour magasin à chaîne, à Ottawa. Expérience nécessaire, parfait bilingue, doit posséder licence de chauffeur. Salaire et commission. Ecrire détails au gérant des ventes, 24, rue York, Ottawa, 6-270

VOYAGEUR DEMANDE
OUVERTURE pour ligne supplémentaire. Belle occasion pour voyageur de s'unir à une maison bien établie dans les bas de nylon. Doit être en contact avec agences ou magasins de lingerie ou de chaussures. Doit avoir expérience de vente et posséder auto. Porte commission. Ecrire Case 5, Le Droit, 6-279

BARBIER demandé au salon de barbier Alain, 62 Beechwood, 6-280

Annances Classées Rubriques
A vendre (propriété) (14)
Agents (d'immobilier) (14A)
A vendre (commerce) (15A)
A vendre (hôtel) (15B)
A vendre (ferme) (16)
A vendre (automobile) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (18B)
A vendre (voiture) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Autres divers (26)
Assurances (27)
Argent à prêter (28)
Argent demandé (28A)
Amusements (29)
Automobiles et accessoires (29)
Avis divers (30)
Chiens, animaux choisis (31)
Brillants (32)
Brillants à l'huile (33)
Chambres et pension (34)
Chiens, animaux choisis (35)
Combustible (36)
Cours privés (37)
Cartes d'affaires (38)
Coffres (39)
Cordonniers (40)
Couturiers (41)
Coutures (42)
Chiens, animaux choisis (43)
Cartes professionnelles (44)
Dactylographes (45)
Direction de funérailles (46)
Détails (47)
Dem. International (48)
Dentistes (49)
Électriciens (50)
Étude (51)
Entrepreneurs (52)
Fiduciaires (53)
Fourneaux (54)
Fournisseurs (55)
Fleuristes (56)
Graveurs (57)
In Memoriam (58)
Inventeurs (59)
Imprimeurs (60)
Lecteurs (61)
Marché alimentaire (62)
Marques (63)
Matériaux de construction (64)
Mobilier (65)
Musiciens (66)
Noces (67)
Noces à louer (68)
Noces anniversaires (69)
Noces (70)
Noces (71)
Noces (72)
Noces (73)
Noces (74)
Noces (75)
Noces (76)
Noces (77)
Noces (78)
Noces (79)
Noces (80)
Noces (81)
Noces (82)
Noces (83)
Noces (84)
Noces (85)
Noces (86)
Noces (87)
Noces (88)
Noces (89)
Noces (90)
Noces (91)
Noces (92)
Noces (93)
Noces (94)
Noces (95)
Noces (96)
Noces (97)
Noces (98)
Noces (99)
Noces (100)

6] Hommes demandés
VENDEUR de porte en porte avec expérience seulement; trouvez vous qualités de vendeur et devenez chef d'équipe en une semaine. 80 Wellington, Hull, 6-280

RELEVEURS DE QUILLES
GARÇONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde. Préférence aux cas nécessitant votre ambition délimitée votre salaire. Salle de quilles Kings Pin, 354, rue Rideau, 6-300

AVEZ-VOUS UN REVENU EN PROPORTION DE VOS CAPACITÉS?
Beaucoup de gens qui pourraient obtenir un meilleur revenu sont "captifs" d'un petit emploi de routine qui offre très peu de sécurité. Leur emploi est peu sûr et les conditions changent quelque peu. Si c'est votre cas, nous avons quelque chose de sécurité pour vous. Écrivez immédiatement à la compagnie J. R. Watkins, 250, rue St-Roch, Montréal, Qué., 5-2, 9, 16, 23, 30 nov.

VENDEUR
Occasion de vous tailler une carrière dans la vente avec une firme d'Ontario, s'introduisant dans le Québec, pour la vente de bois usiné en gros. Jeune homme, parfait bilingue. Salaire, automobile et dépenses. Avant l'entrevue, établissez votre compétence par écrit à CASE 33, LE DROIT, 6

POLICIERS MILITAIRES
LE CORPS DE PRÉVOTE DE L'ARMÉE CANADIENNE A UN NOMBRE LIMITE DE VACANCES QUE POURRAIENT REMPLIR DES JEUNES GENS DESIREUX DE DEVENIR POLICIERS MILITAIRES. L'instruction porte sur: — les enquêtes criminelles — la direction de la circulation — le combat sans armes — la conduite des motocyclettes — la photographie

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMÉE CANADIENNE
589, rue Rideau, OTTAWA, Ont. Tél.: CE. 6-1887

VEUILLEZ m'envoyer, sans engagement de ma part, tous renseignements sur les carrières dans la Prévôté. Nom Age Adresse Ville Prov. Tél.

DEBOISSEUR avec expérience. — S'adresser à Ibberville, Hull, après 5 heures, 6-279

6A] Hom. ou fem. demandés
Amateurs demandés
TALENTS de tous genres, hommes ou femmes. Auditions. Centre Recréatif d'Estview, le 2 décembre 1957 de 8 à 10 p.m. 6-279

7] Femmes demandés
FILLE ou femme compétente, plaisante, pour travailler avec ménagère actuelle dans foyer moderne d'Asylmer, près d'Ottawa. C'est une excellente position qui offre de bonnes conditions de travail à la personne compétente. Bilingue. Salaire selon les aptitudes, etc. Ecrire à Case 79, Le Droit, Ottawa, 6-279

VENDEUR au téléphone, avec expérience seulement, pour proposition très intéressante. — 80 Wellington, Hull, 7-280

JEUNE fille pour ouvrage général de maison. PR-7-8339, 8-281

11] Emplois demandés
TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE 6-7151 11-300

13A] Divers demandé
DRAPERIES sur mesures, coutures, housses, couture de rembourrage à domicile. PR-1-4592 PR-7-9843 13A-303

13B] Maisons demandées
AVEZ-VOUS UN duplex ou triplex dans Hull ou Wrightville? J'ai un client qui donnerait première hypothèque de \$4,000 comme acompte. Gaston St-Amant, immeuble, MO. 3-6253. 13B-300

14] Propriétés à vendre
L. W. NOEL LTEE
vous offre
A PRIX MODIQUE
BUNGALOW
Dans quartier résidentiel. Quatre chambres à coucher, piscine de piscine, salle de bain en suite, terrasse. Située dans magnifique localité, endroit élevé. Prix exceptionnel. Autos et centre d'achat. Pour plus amples détails appelez SH 9-3551 ou rendez-vous directement au projet RUE GRANVILLE (près du ch. Montréal) EASTVIEW 14

14] Propriétés à vendre
L'ENTREPRENEUR EN LOTISSEMENT le plus considérable AU CANADA VOUS OFFRE LES MEILLEURES \$ \$ \$ AUBAINS CAMPEAU VOUS INVITE A VISITER 2 LOTISSEMENTS EXTRAORDINAIRES: ELMVALE ACRES BEL AIR PARK

14] Propriétés à vendre
J. P. A. SAVOIE, COURTIER
27, rue Waller
CE. 5-6940 — Soir, SH. 9-7145
Agents: R. L. Bigué, SH. 9-8652.
COTE-DE-SABIN, CE. 5-1079

14] Propriétés à vendre
BUREAUX DES VENTE
ouverts toute l'année. ELMVALE ACRES 2012, HAIG DRIVE (partant du chemin Smyth) Tél.: RE. 3-2182 BEL AIR PARK 1300, RUE FIELD (partant de l'ave Woodroffe) Tél.: PA. 2-0881

14] Propriétés à vendre
CAMPEAU Construction
CO. LTD.
525, RUE BANK
CE. 5-7288

14] Propriétés à vendre
LOUIS TITLEY
IMMEUBLE ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1168

14] Propriétés à vendre
EASTVIEW, rue Carillon — Maisons-appartements, 3 logis, bons revenus, demandé \$20,000. Photo Coop. Mme F. Major, SH. 9-1336. WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Bungalow en brique, tout neuf, 2 chambres à coucher, chauffage huile air chaud. Demande \$11,000. Bas comptant. J. D. Telesmo, Photo Coop. M. J. D. Telesmo, PR-7-3993. PAROISSE ST-BOAVENTURE, rue Châteaufort, lot 50x100 eau et égout. Demande \$2,200. Photo Coop. A-1484 C. W. Leclerc, SH. 6-0600. EASTVIEW, rue Marquette — Triplex moderne, Revenu \$280 par mois. Demande \$25,500 — \$5,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. A-1181. C. W. Leclerc, SH. 6-0600. ARRE CATHART — Maison en brique, à 2 cotés convertie en 4 logis. Revenu mensuel \$280, 2 et 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile air chaud, en très bon état. Demande \$26,000. J. O. Clement, Photo Coop. J. O. Clement, CE. 5-3392, 14-300

14] Propriétés à vendre
MAISON, 41 Ste-Marie, Wrightville, s'adresser à E. Lavictoire, C.P. 235, Masson, 14-306

14] Propriétés à vendre
MAURICE SOULARD
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
45 R. DEAU
CE 2-5751
PRES RIDEAU — Magasin de tabac, magazines et cadeaux. Bon chiffre d'aff. Loyer \$125 par mois. Prix demandé, \$6,300. Paul Tassé, SH. 9-8271. RUE EDDY, Hull. Bâtisse commerciale, en brique, comprenant 2 magasins et 4 appartements. Très propre. Chauffage eau chaude et huile. Revenu actuel \$4,900. Prix demandé \$29,000. — Conrad Verdon, PA. 2-4992. RUE ST-PATRICE, à l'unité en brique; chauffage eau chaude à l'huile; loyer modique. — Hector Lachapelle, CE. 5-9298, 14-300

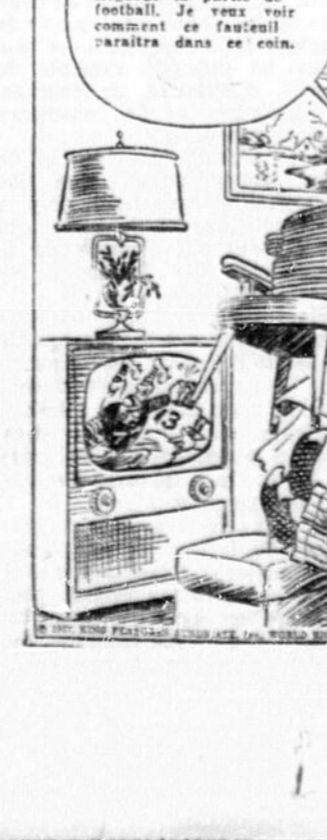
14] Propriétés à vendre
MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LITEE ASSURANCE IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA SEAL ESTATE BOARD
CE 2-7384
CARON, Lac des Fées. Nous offrons beaucoup d'espace dans ce semi-bungalow de 3 chambres à coucher, plus un logis à revenu et un garage. Vous apprécierez la cuisine moderne combinée à la salle à manger, l'extérieur en brique et tout réduit l'entretien à un minimum. Valeur \$15,500. Demandez Catalogue. Gagnouy, PR. 7-4261. CHEMIN MARIER, Eastview. — Maison de 5 pièces, ainsi que 2 logis. Sur terrain de 60x100. \$8,000 à compte. Armand Richard, CE. 3-5343. OTTAWA-OUEST — Duplex de 2 et 3 chambres à coucher par 2 logis, garage, près des écoles. Demande seulement \$9,950. \$3,000 à compte. Photo Coop. A-1505. Demandez Catalogue. Sigouin, PA. 8-9254. OVERBROOK, rue Columbus — 3 logis neufs, 6 grandes pièces, cuisine très moderne avec Lazy Susan; \$3,000 à compte; paiements mensuels de \$119, intérêts, capital et taxes. Pour plus amples détails appelez Mme Moran, RE. 3-4824. — L. H. Thompson, CE. 2-5349, 14-279

14] Propriétés à vendre
PROMENADE D'AMOUR
BUNGALOW genre ranch, garage attenant, sur terrain en acre, cuisine très moderne avec Lazy Susan; \$3,000 à compte; paiements mensuels de \$119, intérêts, capital et taxes. Pour plus amples détails appelez Mme Moran, RE. 3-4824. — L. H. Thompson, CE. 2-5349, 14-279

14] Propriétés à vendre
GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le pour ou le soir
BUNGALOW prêt pour occupation; 3 chambres à coucher; chauffage central, \$3,000 à compte; balance \$50 par mois. Prix total \$7,000. DUPLEX, rue René Goupil, Gatineau Mills. Revenu \$90 par mois. Prix total \$5,500 à compte \$2,500. WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher, Aubaine à \$3,500; à compte \$1,500; balance \$40 par mois, intérêt compris. RUE NOTRE-DAME, Gatineau Mills, 4 logis, construction récente; fini stuc, \$4,000 à compte, balance termes. STE-ROSE — Duplex, chauffage central, chambre de bain complète dans chaque logis; grand terrain, \$1,000 à compte. Prix total \$5,500. 14-300

14] Propriétés à vendre
JOS LEBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242
RUE MARQUETTE — Duplex en stuc, comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central à l'huile. Termes \$18,000. 14-300

14] Propriétés à vendre
L'envers de la médaille...
UK! Oh! La dame commence à chercher la position des meubles. Il ne pourra certainement pas suivre sa partie. Elle dit: "Ne l'occupe pas de moi, fais-la partie de moi!" Elle dit: "Ne l'occupe pas de moi, fais-la partie de moi!" Elle dit: "Ne l'occupe pas de moi, fais-la partie de moi!"



14] Propriétés à vendre
ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
L. Dubou SR 9-3517
G St-Jean PR 2082
Mme Charette PR 1-5386
WRIGHTVILLE, paroisse St-Raymond — Bungalow de 2 chambres à coucher, fini stuc, grande cave, \$5,000. Termes — 556. TEMPLETON, rue Notre-Dame, près autobus; 1 1/2 étage de 3 pièces, ayant les commodités de la ville; garage double; terrain 85x325, \$9,750; à compte \$3,000, — 551. BUNGALOW NEUF
POINTE-GATINEAU, près école, église et nouveau IGA. Bungalow moderne, prêt à être habité, 3 chambres, salle de bain, chambre de bain complète, grand vitrail et cuisine ayant beaucoup d'armoire; magnifique cave; chauffage central; pas d'améliorations locales à payer. Prix \$7,500; à compte \$2,500. Pour visiter appelez PR-7-3875 ou SH-9-5517. WRIGHTVILLE, rue Thomas, très central — Duplex en brique de 5 pièces par logis. Chauffage central, cave double, \$14,500; terme — 559. BUNGALOW 3 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, Aubaine, 15 River Road, East Templeton. 14-278

14] Propriétés à vendre
MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LITEE ASSURANCE IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA SEAL ESTATE BOARD
CE 2-7384
CARON, Lac des Fées. Nous offrons beaucoup d'espace dans ce semi-bungalow de 3 chambres à coucher, plus un logis à revenu et un garage. Vous apprécierez la cuisine moderne combinée à la salle à manger, l'extérieur en brique et tout réduit l'entretien à un minimum. Valeur \$15,500. Demandez Catalogue. Gagnouy, PR. 7-4261. CHEMIN MARIER, Eastview. — Maison de 5 pièces, ainsi que 2 logis. Sur terrain de 60x100. \$8,000 à compte. Armand Richard, CE. 3-5343. OTTAWA-OUEST — Duplex de 2 et 3 chambres à coucher par 2 logis, garage, près des écoles. Demande seulement \$9,950. \$3,000 à compte. Photo Coop. A-1505. Demandez Catalogue. Sigouin, PA. 8-9254. OVERBROOK, rue Columbus — 3 logis neufs, 6 grandes pièces, cuisine très moderne avec Lazy Susan; \$3,000 à compte; paiements mensuels de \$119, intérêts, capital et taxes. Pour plus amples détails appelez Mme Moran, RE. 3-4824. — L. H. Thompson, CE. 2-5349, 14-279

14] Propriétés à vendre
AURELE J. HOULE
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
263, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8100
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.
CARDINAL HEIGHTS, rue Crownhill, Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, foyer naturel, \$17,000; \$3,000 à compte. RUE DUNBRACK, Overbrook — Maison en brique, 4 chambres à coucher, sous-sol de 4 pièces. Prix demandé \$16,200; \$2,900 à compte. RUE ST-AMBRÔISE — Maison en brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 toilettes, 3 chambres à coucher. Prix demandé \$12,000; \$4,000 à compte. PLUSIEURS autres à choisir. 14-300

14] Propriétés à vendre
CHEMIN HAWTHORNE — Petit bungalow 2 acres, 6 milles au sud-est des limites d'Ottawa, \$2,500. Conditions faciles. George Howth, courtier-assureur, SH. 9-9971, 14-300

14] Propriétés à vendre
TERRAIN 40 x 100 rue Garneau, Eastview, SH. 6-0123. 14B-279

14] Propriétés à vendre
LOT 50x100. Près nouvelle église St-Roch, Gatineau. Prix \$500. Gaston St-Amant, MO. 3-6253. 14B-300

15] Commerces à vendre
PETIT garage sur route de Masham. Vendrais avec ou sans équipement, \$1,000 à compte. Bâcher la transaction. E. MacIntyre, Kirk's Ferry, Qué. Tél.: 26. 15-279

15] Commerces à vendre
BASSE-VILLE, commerce épicerie, équipement inclus. Magasin loué \$55 par mois, ainsi que logis de 6 pièces, loué \$65 par mois. Prix \$4,500. Appeler Adélaïde Gendreau, SH. 9-6051, agent Roméo Pigeon et Lavoie Liée, courtiers, CE. 2-7384. 15-300

16] Fermes à vendre
50 ARPENTS de terre à bois à Penelton, Ont. S'adresser: Mme Lucien Boudreau, 15 Labelle, Hull, PR. 7-8388. 16-279

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958
87 CHEVROLET, sedan, radio, \$2150
88 CHEVROLET, toiture rigide, radio, \$1995
89 FORD, coach, V8, chauffeur, \$1595
90 CHEVROLET, toiture rigide, radio, \$1950
91 FORD, sedan, radio, chauffeur, \$1250
92 WILLYS, coach, moteur neuf, \$795
93 CHEVROLET, sedan, chauffeur, direction, \$1095
94 FORD, sedan, très propre, \$895
95 STUDEBAKER, Champion, sedan, chauffeur, \$795
96 CHEVROLET, sedan, radio, chauffeur, \$895
97 DODGE, toiture rigide, radio, \$495
98 DODGE, toiture rigide, radio, \$1050
99 FORD, Station Wagon, radio, chauffeur, \$950
100 CHEVROLET, de luxe à 2 portes, \$695
101 PONTIAC, sedan, chauffeur, \$695
102 FORD, décapotable, radio, chauffeur, \$795
103 CHEVROLET, toiture rigide, radio, chauffeur, \$595
104 BUICK, sedan, direction, \$695
105 DODGE, sedan, \$450
106 FORD, Custom, sedan à 4 portes, \$350

17] Autos à vendre
JEAN-PAUL THÉRIAULT.
PR. 7-2184
Bonne maison familiale 6 pièces garage rue Kent près Imprimerie \$7,500. Route offre raisonnable considérée. 14-300

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
UNITE CAR MARKETS
891, rue Bank CE. 3-5666

17] Autos à vendre
EPARGNEZ DES \$\$\$ ET DES \$\$\$ SUR LES PRIX ET LA QUALITE QUI PEUVENT AFFRONTIER LA LUTE CONCURRENCE

17] Autos à vendre
VOYEZ-LES COMPAREZ-LES
La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
BUDGET MOTO SALES
884, rue Bank. Tél: CE 5-6895
1956 METEOR sedan
1955 CHEVROLET, 1/2 tonne à panneaux.
1955 PLYMOUTH
1954 DODGE V8 sedan
1953 METEOR coach 2 tentes \$695.
1953 PLYMOUTH sedan
1953 CHEVROLET sedan
1953 HILLMAN sedan
1951 CHEVROLET sedan, de livraison
1950 CHEVROLET sedan
1950 STUDEBAKER sedan \$285.
1949 CHRYSLER oiaes
1949 PONTIAC sedan
1946 INTERNATIONAL 1/2 tonne, livraison.
1946 INTERNATIONAL 2 1/2 tonne, bascule
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
ACCUN comptant requis

17] Autos à vendre
UN VRAI SPECIAL !
1949 MORRIS sedan Oxford, Freeway, chauffeur, \$195
Entrées en marchant — sorties en conduisant

17] Autos à vendre
Budget Motors
LIMITED
Rambler-Metropolitan-Hudson
1306, RUE WELLINGTON
single Warren, TEL. PA. 8-9155

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
BLONDIN MOTORS
Le foyer des autos usagées fiables
Quelques-uns de nos spéciaux
1954 FORD Ranchwagon, 2 portes, chauffeur, \$1450
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, chauffeur, \$1350
1951 PONTIAC sedan, chauffeur, \$595
1954 DODGE sedan Royal, hydrantique, radio, chauffeur, \$1425
1954 METEOR, sedan, bousson, moteur neuf, \$1395
1953 PLYMOUTH, sedan, hydrantique, bousson, radio, \$1475
1954 CHEVROLET sedan, série 210, powerlock, radio, \$1395
1954 MERCURY sedan, transmission automatique, servos, 2 portes, 2 buisons, \$1450

17] Autos à vendre
CAMIONS
1955 FORD 1/2 tonne, de livraison légère
1955 METEOR sedan, de livraison, \$1025
1955 METEOR sedan, de livraison, \$1095

17] Autos à vendre
BLONDIN MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés Mercury-Lincoln-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

17] Autos à vendre
AUSSE PEU QUE 15% COMPTANT
JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER
ACHETEZ MAINTENANT LES PAIEMENTS COMMENCERONT LE 15 JANVIER 1958

Prompts résultats pour quelques sous

17) Autos à vendre

\$25 A COMPTE
achetés tous auto. et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte

1907 CHEVROLET, sedan, 4 portières, comme neuve, \$1,950.

1956 CHEVROLET, sedan, 4 portières, Dodge sedan, 4 portières, transmission bouton-pression, radio, chauffage, 20.050.

1958 DODGE sedan, 4 portières, transmission powerflite, entièrement équipée; seulement 12.500 milles.

1955 BUICK, 4 portières, tout rigide, transmission dynaflow, radio, chauffage, 22.050.

1955 VOLSWAGEN de luxe, radio, chauffage, \$1.995.

1963 FORD, Customline, sedan, 4 portières, \$895.

1953 CHEVROLET station-wagon 4 portières, Parfait état, \$895

1949 à 1955 CHEVROLET, PLYMOUTH, FORD, toutes marques, tous modèles.

1963 CHEVROLET station-wagon 4 portières, Parfait état, \$895

TOUTES nos autos sont garanties. MAURICE MOTORS 310, rue Rideau - CE 4-4628. 17-300

AUCUN ACOMPTE

sur NOS AUTOS USAGÉES jusqu'à 30 mois pour solder

\$495 A COMPTE sur NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 30 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE MOTORS SALES LTD. "Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"

394, rue Richmond, PA 2-6746
248, Dalhousie, CE 2-3665

17A) Assurance Auto

ASSURANCE Allstate - Épargnez 20% 9 mois pour régler Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE 5-6375 en tout temps 17A-300

17B) Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN ENRICHÉ
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie
CE 3-8481 328 Rochester 17B

18) Articles à vendre

LIT de métal, \$4. Rangette, \$20. Poussoirs moyennes, bulle, très bon état, \$65. Dinette 3 moteurs, cuivre et noir, parfait état, \$55. H. R. Paquin Ltée, 90 Eddy, Hull. 18-300

LIT double avec matelas. Poêle électrique "Findlay". Lit pliant, 69 Montclair, Hull. 18-280

LIT double avec matelas et sommier, \$15. SH. 9-5940. 18-280

MANTEAU de fourrure court, rat musqué, taupe. PR. 7-9828. 18-283

MANTEAU de seal, taille 16 ans, comme neuf. SH. 9-9643. 18-280

MACHINE à laver, très bon état. SH. 9-6489. 18-279

MACHINE à laver "Connor", garantie, \$25. PR. 7-4489. 18-279

MACHINE à laver "Thor", garantie, \$229, vendrais \$160. PR. 1-4957 après 6 heures. 18-279

MACHINERIE International Harvester, système à pression. Beatty, articles de plomberie, clôtures, toiture, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE 2-5773 18-300

MOBILIERS de salle à manger, 9 morceaux, de \$49.50 à \$89.50. Mobilier de chambre, pale, 4 morceaux \$179.50. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

PATINS pour garçon, Pointure 8 1/2 PR. 1-2684. 18-279

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE. 5-8558 18-300

POELE à cuisson, bois ou charbon, 14 Selkirk, Eastview. 18-279

\$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur quel qu'en soit l'état, sur un nouveau téléviseur Emerson de 21" Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE 5-6428. 18-300

RANGETTES bureaux de monsieur et enfant; foyers électriques, gros radio; paletot d'homme, manteau dame et fillette, presque neufs. CE. 6-5157. 18-280

18) Articles à vendre

6 TELEVISEURS repositionnés. Portatifs, consoles. \$35 à \$85. CE. 3-6109. 18-281

VETEMENTS d'enfants, 4 ans; vêtements pour dames, 10-12 ans; bon état. PA. 8-9330. 18-279

VENTE DE BRIC-A-BRAC, rue Dalhousie, près Clarence. En particulier, excellents vêtements usagés pour hommes et pour enfants. Le lundi 2 décembre de 2 h. à 7 h. du soir et le mardi à 9 h. 30 du matin. Chez Mollie Sachs, de l'Hadassah. 18-279

VENTE DE BRIC-A-BRAC La division Ruth de Hadassah, à l'édifice du Marché, lundi soir, 2 décembre et mardi matin. 18-280

A vendre ou à louer

Niveleuses motorisées
Charrues à neige
Souffleurs à neige

HARE EQUIPMENT LTD.

89, rue Boteler, Ottawa 2, Ontario, C.P. 225
CE. 3-9391

21) Bureaux à louer

BUREAU à louer, 236 Main, Ottawa-Est. Premier étage. Décoré à neuf. Éclairé et chauffé. Idéal pour salle d'échantillon \$35 par mois. Laurent Pigeon CE. 2-7884, le soir. CE. 6-4067 21-300

22) Logis à louer

AVEZ-VOUS un logis à louer? Adressez-vous à Gaston St-Amant, courtier en immobilier MO 3-6253. 18-300

A LOUER, tranquille, semi-bungalow, petit jardin, 4 pièces, toilette. PA. 8-7202. 22-279

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, équipé, stores vénitiens, service de conciergerie, près du nouvel hôpital du Sacré-Coeur. Après 6 h. PR. 7-6513. 22-281

APPARTEMENT 4 pièces, balcon, chauffé, eau chaude, \$65. - 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-280

APPARTEMENT privé pour deux personnes, 4 pièces et chambre de bain complète, chauffé, eau chaude, \$65. - 78 Laval, Eastview. 22-279

APPARTEMENT pour 2 ou 3 adultes, 2 Dollard, Hull, entre 6 et 8 heures. 22-279

APPARTEMENT libre; 2 chambres à coucher, \$75. 118 Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-1477. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, entrée privée, \$55. PR. 1-4883. 22-280

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, S'adresser: 44 Thoms, Aylmer. 22-279

APPARTEMENT (haut), moderne, 2 pièces, chambre de bain complète, face Imprimerie nationale, 97 St-Henri, Hull, PR. 7-9059. 22-279

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bain complète, entrée privée, chauffé, 61 Frontenac, Hull, - PR. 7-9603. 22-279

APPARTEMENT 2 pièces, gros filage, eau chaude, \$25. Chemin Navan, SH. 6-6439. 22-279

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, Privé. PR. 7-2823. 22-279

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé, S'adresser 38 Courcellette. 22-280

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chambre de bain, No. chauffé. Enfants acceptés. PR. 7-5925. 22-280

APPARTEMENT moderne, libre le 15 décembre, 3 pièces chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, garage, fournis, entrée privée, Cyrville, SH. 6-6429. 22-279

APPARTEMENT chauffé, nouvellement décoré, gros filage, \$68, 1er étage, 20 Courcellette, Hull, PR. 7-7153. 22-279

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, \$85. Adultes. 189 Dalhousie. 22-279

APPARTEMENT pour 2 ou 3 personnes; 4 pièces, chambre de bain, rue Principale, \$55. 229, Dollard, Hull. PR. 7-9276. 22-283

APPARTEMENT 4 pièces, 2 adultes, balcon, chauffé, St-Patrice, près Cathédrale, Libre le 1er janvier. Case 35, Le Droit. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chambre à coucher, cuisine, vivoir, chambre de bain complète; chauffé. 18 Dollard, Hull. 22-280

BEAU petit logis, 2 pièces, privé, non chauffé. \$30. PR. 7-8978. 22-280

BEAU logis 3 pièces, 16 Rouville, Hull, il à 7 p.m. 22-280

BUNGALOW moderne, 2 chambres à coucher, Cour clôturée. Près Imprimerie, Hull. Libre, \$65. SH. 9-4918. 22-283

BUNGALOW 4 pièces et chambre de bain; libre. SH. 6-5510. 22-279

1er DÉCEMBRE: plain-pied 4 pièces, \$45. S'adresser: 25, rue Barrette, Eastview, Mme Gravelle, CE. 4-2034. 22-279

EASTVIEW: Logis neuf, 3 pièces, chambre de bain complète; libre janvier. \$75. SH. 9-4420. 22-275

EASTVIEW, rue Church, près chemin de Montréal; Haut, entrée privée; grande chambre, cuisine, toilette, eau chaude. SH. 9-3731. 22-280

GARÇONNIÈRE (bachelor), 3 pièces, entrée privée, balcon; chauffé; usage téléphonique. CE. 2-2856 111, rue Murray. 18-300

22) Logis à louer

2e ÉTAGE, 4 pièces, 2 chambres à coucher, \$40. 111 St-Jacques, Hull. 22-279

GATINEAU: Plain-pied moderne, chauffé, pour 2 personnes; une chambre à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bain. Éclairage et eau chaude fournis. MO. 3-5667. 22-279

GRAND côté de maison moderne, 5, rue Aubry, Hull. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 22-282

2 GRANDES PIÈCES, chauffées, éclairées, entrée privée. 22 Joffroy, PR. 7-3369. 22-279

GATINEAU: Maison seule, 3 pièces, toilette; enfants acceptés. \$30. MO. 3-4626. 22-283

GRANDE maison 3 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, bain, eau chaude. \$75. - 77 St-Hyacinthe, Hull. PR. 1-5577. 22-300

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé \$60. Après 5 h. PR. 7-4772. 22-279

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. Wrightville. PR. 7-3233 après 6 h. 22-300

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé \$75. PR. 7-9209. 22-280

LOGIS 4 pièces, eau chaude, gros filage. PR. 7-7380. 22-281

LOGIS 3 pièces; possession immédiate. - 76A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-286

LOGIS 3 pièces et chambre de bain, \$45. 56 Bégin, Hull, PR. 1-1788. 22-279

LOGIS 2 grandes pièces, privé, 87 Eddy, Hull. 22-279

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. Accepterais 1 ou 2 enfants. PR. 7-1260. 22-281

LOGIS 2 pièces, à 343 Laramée, Hull. PR. 7-8388. 22-279

LOGIS 4 pièces, \$30. Libre 1er décembre. 177 Dollard, Hull. 22-279

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, gros filage, \$45. PR. 7-9308. 22-279

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète; balcon extérieur. Possession immédiate. Gros filage. Le jour, Conrad Charlebois, PR. 7-3858; après 6 h., PR. 7-4208. 22-279

LOGIS 3 pièces, 3 pièces, chambre de bain complète, pour adultes. S'adresser: 260 St-Rédempteur, PR. 7-5925. 22-279

LOGIS 2 pièces, chauffé. MO. 3-4417. 22-279

LOGIS 2 pièces, chambre de bain, gros filage. Acceptons enfants. PR. 7-5925. 22-279

LOGIS 3 pièces, rue St-Hyacinthe, près Imprimerie, Gros filage. Prêt à vendre. 177 St-Laurent, Hull. PR. 7-4489. 22-280

LOGIS 6 pièces, non chauffé, \$55. Hull. CE. 6-2615. 22-283

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé (bas), toilette privée. 113 Lois, PR. 7-8080. 22-280

LOGIS 4 pièces, fraîchement décoré. 76 Cousineau, Pointe-Gatineau, PR. 7-7421. 22-279

LOGIS 6 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. \$60. PR. 7-3486. 22-280

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, (Haut). Un enfant accepté. \$25. 356 St-André, Gatineau. MO. 3-5646. 22-282

LOGIS pour couple; entrée privée. Rue Frontenac. PR. 1-2677. 22-280

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, 23, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-281

LOGIS 2 pièces, chauffé, pour couple âgé sans enfants. \$35. - 137 Champlain, Pointe-Gatineau, entre 6 et 10 h. 22-279

LOGIS 4 pièces, (haut), Pointe-Gatineau. PR. 7-2992. 22-280

LOGIS 2 pièces, toilette, chauffé, près autobus, \$30. 527 Watts, Gatineau. MO. 3-4265. 22-279

LOGIS 3 pièces, 6 Gallupeau, Pte-Gatineau, Signaler PR. 7-3018. 22-284

LOGIS 5 pièces, chauffé S'adresser: Plomberie Gatineau, 276 Notre-Dame Gatineau. MO. 3-5929. 22-300

MAISON 3 pièces, couple seul ou un enfant. Libre. Val-Tiréau. PR. 1-4594. 22-279

MAISON, rue Charlotte, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine. Possession immédiate. Le jour, CE. 3-1168. Le soir, 31 de semaine, PA. 2-0386. 22-280

MANIWAKI: Grande maison, \$35. Peinture fournie si demandée. PR. 1-2411. 22-282

NEW EDINBURG: Duplex, une chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain; chauffé, éclairé. \$70. SH. 9-5694. 22-281

PTE-GATINEAU: Logis 4 pièces à 86 St-Jean-Baptiste. CE. 4-8390 22-282

OVERBROOK: Logis sous-sol, 3 pièces, chauffé, eau chaude. \$75. 341 Donald, SH. 6-1531. 22-280

PTE-GATINEAU, près église, logis 3 pièces, toilette. \$30. PR. 1-1420. 22-281

STE-ROSE-DE-LIMA: Maison de 4 chambres à coucher. PR. 7-2001 22-280

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph: Logis 4 pièces, chambre de bain complète; chauffé, gros filage. 13 décembre. PR. 7-4714. 22-279

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE: Chambre propre pour une personne. \$25. CE. 3-8980. 23-280

CHAMBRE pour jeune fille, près hôpital général. CE. 4-0717. 23-279

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, \$5 par semaine. 234 Lévis, Eastview. SH. 6-1978. 23-279

CHAMBRE meublée. PR. 1-4964. 23-280

GRANDE chambre meublée. Rue Principale, Hull. PR. 7-0165. 23-279

CHAMBRE meublée pour couple avec une bébé seulement. PR. 7-3473. 23-280

JOLIE chambre, 1er étage, rue Wilbrod; privilèges. CE. 3-5349. 23-280

CHAMBRE simple pour homme seul, avec permis de cuisson. Basseville. 432 St-Patrice. 23-283

CHAMBRE meublée et cuisinière, logis familial, près tramway. - CE. 4-0007 après 4 h. 30. 23-280

CHAMBRE meublée, rue St-Patrice. CE. 3-8715. 23-281

CHAMBRE meublée, Privilèges, 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-279

CHAMBRE meublée, avec eau et facilité de cuisine. - 121 Daly. CE. 4-5143. 23-279

CHAMBRE moderne, 43 Champlain, Hull. PR. 7-8785. 23-279

GRANDE chambre pour personne seule; eau chaude; usage du téléphone. 257 Bruyère. CE. 3-2017. 23-279

EASTVIEW, près chemin de Montréal, chambre de maison tranquille. 285 Lévis, SH. 6-8620. 23-281

2 CHAMBRES non meublées, 3e étage, 52 Leduc, Hull. 23-284

CHAMBRE pour jeunes filles, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-284

CHAMBRE meublée pour fille, privilèges, 474 Cumberland, angle Daly. 23-284

24) Divers à louer

ROBES mariées, filles d'honneur, soie, voiles, diadèmes, mannes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, robes de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253. - 634 Saint-Patrice. 24-300

GARAGE à louer, 31, boul. Saint-Joseph, Hull. PR. 7-0009 jour. PR. 7-5176 après 7 heures. 24-283

ROBES de mariées, filles d'honneur, mariées, tuxedos, - Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa, CE. 5-5505. 24-279

SALON DE LA MARIÉE ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières, accessoires, bouquets PR. 1-4023 7-7974. 24-300

26) Chambre-Pension

CHAMBRE, pension, jeunes filles, lits jumeaux, privilage. PR. 1-5591. 26-280

CHAMBRE et pension; lits jumeaux; privilèges, 132, boul. St-Joseph. PR. 7-8312. 26-280

CHAMBRE, pension, hommes. Cote-de-Sable; stationnement, 446 Daly. CE. 6-1855. 26-282

CHAMBRE et pension si désirée, près nouvel hôpital. PR. 1-4693. 26-279

CHAMBRE et pension. PR. 1-1825. 26-281

EASTVIEW: Chambre, pension, pour 2 demoiselles; privilèges; central. Rue Montgomery, SH. 6-8784. 26-279

CHAMBRES et pension pour jeunes hommes, dans maison moderne. SH. 9-6678. 26-281

CHAMBRE et pension pour homme, 102 Leduc, PR. 1-4943. 26-279

CHAMBRE et pension pour deux hommes, PR. 1-4013 après 6 h. 26-279

CHAMBRE, pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-283

CHAMBRE et pension pour deux hommes de préférence, 66 Delormier, Hull. PR. 7-1257. 26-283

27) Occasions d'affaires

COMMERCÉ GÉNÉRAL se spécialisant dans épicerie et marchandise sèche, situé dans centre commercial d'une paroisse progressive de 500 familles, à 23 milles de la capitale, avec logis duplex avoisinant. Vendrais avec ou sans marchandise. Près église, école, etc. Termes faciles. Pour plus amples détails écrire: 27

Les mots croisés du "Droit"

Des raisons d'ordre technique nous ont forcé de suspendre pour quelques jours la publication des mots croisés, passe-temps favori d'un grand nombre de nos lecteurs. "Le Droit" commencera bientôt la publication d'une nouvelle série de mots croisés.

29) Autos et accessoires

TRANSMISSIONS d'automobiles et de camions toutes marques; réparations et ventes garanties 100, rue Nelson arrière. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGÉS achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins. CE. 2-7383. 29-300

REPARATIONS

de tous genres par mécaniciens experts et consciencieux. Inventaire complet de pièces de rechange pour tous les produits GM.

BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE Vendeur autorisé pour Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet 444, CH. DE MONTREAL SH. 9-5941 29

S & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateurs Vitres installées 814, rue Wellington. Tél: CE 6-2371 29-300

30) Landry-Camionnage

T. LANDRY LTEE STABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinement CE. 4-1201. 30-300

30A) Dem international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries Spécialistes en déménagements transcontinentaux et internationaux; aussi déménagement local et entreposage. - Ferme le samedi W Sparks & Son. Tél: PA 8-3773 30A

31) Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC - Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE 3-9884. 31-300

ELECTRO TV SERVICE - Réparations radios téléviseurs. Ouvrages garantis, techniciens diplômés. PR. 7-2089 ou PR. 7-6486. 31-279

LEFORT - Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrages garantis. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

32) Combustible

J. A. MAURICE, huile et bois de chauffage, toutes sortes. PR. 7-9614. 32-281

HUILE distillée et huile à fournaise. - Livraison 24 heures par jour. S'adresser à La Plaine Cie Ltée, 100, rue Lois. PR. 7-1883. 32-300

ATTENTION!

LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8. Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-283

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITÉES AU KLEEN-FLO SANS FRAIS ADDITIONNELS

HUILE A POELE (distillée) 21 8c le gallon
HUILE A FOURNAISE (brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE

LIMITEE
131, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-8108 32

60) Cordes de croûtes de bois

900 CORDES de croûtes de bois franc et de bois mou, de nos scieries d'Otter Lake, Québec. PA. 2-3428. 32-279

NETTOYAGE

de tous genres par mécaniciens experts et consciencieux. Inventaire complet de pièces de rechange pour tous les produits GM.

SLABS de bois franc

slabs de bois mou, voyage \$5. slabs de bois mou, \$3.50. PR. 7-9972. 32-279

EDMOND LEVESQUE

HUILE distillée 21.8c. réservoirs à huile neufs 260 gal \$81. Installateur de brûleurs à huile 1, rue Walker PR. 7-7386. 32-300

HUILE

à poêle distillée, 21.8c le gallon. Prompte livraison

PARFIELD OIL

LIMITEE
386 Bank, Ottawa CE. 3-6246 32

OSCAR LAMBERT

Slabs de bois mou et bois franc 32-286

GROSBES "slabs" de bois franc

et mou, à la corde. PR. 7-9579. 32-302

CASE 153, "LE DROIT"

Commerce général se spécialisant dans épicerie et marchandise sèche, situé dans centre commercial d'une paroisse progressive de 500 familles, à 23 milles de la capitale, avec logis duplex avoisinant. Vendrais avec ou sans marchandise. Près église, école, etc. Termes faciles. Pour plus amples détails écrire: 27

33) Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de brûleurs, fournales à l'huile. Ouvrage garanti. PR. 7-3495. 33-281

REPARATIONS et nettoyage de fournales à l'huile

REPARATIONS et nettoyage de fournales à l'huile. PR. 1-1863. 33-283

39) Personnel

LA NOUVELLE préparation contre la transpiration et la B.O. et garantie contre la transpiration des pieds, vous sera expédiée franco sur réception d'un mandat de poste \$1.25 ou échantillon pour 3 timbres de 05. Produits Eliso, Case postale 232, Hull, Qué. 18-nov. 23-30

PAS de cheveux gris

si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite écrivez pour nos dépliants gratuits. Chez Jamais Gris, 5142 de Gaspé, Montréal. 39-sam.

41) Cartes d'affaires

REMEDES naturels à vendre pour toutes maladies. S'adresser: 339 Champlain, Gatineau. MO. 3-8890. 41-299

VENTE D'ASCENSEURS

et services Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

1888-1951 - La Compagnie Thuna

dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE 2-6388. 41-300

41A) Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives et régulières. Aubaltes, Machines reconstituées. - Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE 2-3531 41A-300

43) Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS - Faire-part de mariage, gaudrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël, 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

54) Menuisiers

TOUT genre de réparations, estimations gratuites. CE. 4-0701. 54-283

55) Electriciens

C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank, Signaler CE. 2-5706; soir: CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58) Plâtriers

REPARATIONS de toutes sortes dans le plâtre, à prix modique. PR. 1-4585. 58-279

62) Couvres

PLATRE et réparations de tous genres. SH. 9-3343. 62-280

EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS, CONSULTEZ

Le guide de Noël

POUR DES SUGGESTIONS PRATIQUES



Pour TOUS

ANTHONY'S SHOES REPAIRS - FINE LEATHER GOODS. Articles de voyage, malles, 305 Dalhousie, CE. 2-0896

ACCESSOIRES électriques de tous genres. Machine à coudre "Neschi". Grand choix de téléviseurs, Mobilier Gatineau Ltée, 273 Notre-Dame, MO. 3-8329. R. St-Guy, gérant.

Un cadeau certain de faire plaisir

UN ABONNEMENT AU JOURNAL

LE DROIT

C'est facile, écrivez ou appelez

LE DROIT

375, rue Rideau, Ottawa

CE. 6-7431

LES MACHINES A ECRIRE portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, CE. 6-7281.

CHAUSSURES

BRUCE STUART & CO., 275, rue Bank, CE. 2-2338. ENTREEZ, BOTTANT - SORTIEZ BONDISSANT. - Gold Cross, Ströller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeau.

PHARMACIE WESTGATE - Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, culture, porcelaine. PA. 2-0510.

INSTRUMENTS musicaux avec instructions, Chants et disques de Noël. Music Centre, 291 Rideau.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. - Cartier Mignault, 153 Principale, Hull, PR. 7-0221.

BILL'S JOKE & MAGIC SHOP, 246, rue Bank, Nouveaux articles comiques, cadeaux variés, jouets, etc.

LIVRET de billets d'admission pour l'Odeon, comme cadeau, maintenant en vente pour Noël au cinéma Odeon.

MERCERIES, nouveautés, Jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brauli, 226 Montcalm

Pour son AUTO

LIVRET CADEAU: 5 lavages pour \$5.50. - Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

\$5.50 POUR 5 LAVAGES - Supersonic Car Wash, 77 Malouneuve, Hull.

BLONDIN MOTORS LTD., 198, rue Montcalm, Hull. Pièces et accessoires authentiques pour produits Ford PR. 7-5251.

DONNEZ des coupons de lavage d'auto du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

Pour FLEURS

CHEZ CREIGHTON, vous trouvez les fleurs et les plantes les plus belles et les plus fraîches pour Noël. 332 Elgin, CE. 6-3671.

ANIMAUX choyés

TOUT ce qu'il faut pour petits chiens, chats et animaux choyés. Dog House, 531, rue Rideau. CE. 2-1141.

Pour ELLE

FAITES de Noël un Noël Singier, donnez-lui une machine à coudre électrique Singier qui lui durera toute la vie. Seulement \$10 à compléter. Centre de couture Singier, 104, rue Rideau, CE. 4-0392.

CARDASH FURS, 358, rue Rideau, CE. 4-1123. Manteaux remodelés en jaquettes. Prix raisonnable.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-8345. Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS

UN GRAND CHOIX DE JOUETS vous attend à la ferronnerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph, PR. 7-4369.

Pour votre TAXI

TAXI RICHARD. ETES-VOUS fatigué après vos emplettes de Noël. Appelez CE. 3-4400; CE. 5-4040.

Pour PAPA

MERCERIES pour hommes. P.-A. Carrière Engr., 40 Eddy, Hull, PR. 7-1120.

ACCESSOIRES complets pour fumuseur, Cartier Mignault, 153 Principale, Hull, PR. 7-0221.

Pour votre MENU

GATEAUX et PUDDINGS de Noël. 11 magasins pour vous servir. - Fenton's Bakery Ltd.

VOLAILLES de la meilleure qualité au plus bas prix du marché. - By Ward Food Market, CE. 5-8141.

RIDEAU Cut-Up Chicken Store, 574 Rideau, CE. 6-5511. - Nous nous spécialisons dans toutes les sortes de volailles et poulets et dindes Bar-B-Q.

BRICOLAGE

OUTILS DE BRICOLAGE

Scies à ruban, scies d'établi, sauteuses, corroyeurs électriques, tours à bois, perceuses verticales au plancher ou d'établi, meules d'établi courtes à meuler, meules etc.

PERCEUSES ELECTRIQUES MOTEURS ELECTRIQUES COURROIES ET POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins aux plus bas prix

M. ZAGERMAN & CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW OTTAWA, Ontario Téléphone PA. 8-3728

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge. Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3032 H-528 Seule chance Par le recours à un squeeze, vous tentez généralement d'obtenir la levée qui semble vous manquer pour la réalisation de votre contrat. Pour atteindre ce but, l'une de vos premières préoccupations doit être de réduire le plus tôt possible les mains à une seule levée perdante. Si bien des fois la tâche de rechercher une levée et déjà suffisante, quelles peuvent être vos chances de succès si les mains semblent défavorables de deux levées?

Donneur: Est Nord-Sud vulnérables A-9-5 R-D-10-8-3

D-V-8-6 R-D-V-8-5 néant D-10-8-3

EST SUD OUEST NORD

1-1-trèfle 2-coeurs 3-3-3-3 4-coeurs 5-4-3-2-1-0

Sur le roi de carreau, si Ouest veut prolonger ses tourments il peut abandonner la dame de trèfle ou le valet de coeur et le Mort abandonnera un pique. Le Mort obtenant la main par l'as de pique soumettra Ouest à une nouvelle pression en jouant la carte affranchie, soit le neuf de trèfle ou le dix de coeur et Ouest devra abandonner le contrôle des piques ou sa dernière carte affranchie.

Si sur le roi de carreau Ouest abandonne immédiatement un pique, le Mort doit faire de même, sinon la suite se trouvera bloquée. Dans ce cas ce sont les faibles piques du déclarant qui deviennent des levées gagnantes.

H-529 Donneur: Nord Nord-Sud vulnérables R-9-3 D-V-4 V-3 A-R-7-4-2

A-D-V-8-6-4 10-9-8-7 R 8-3

NORD EST SUD OUEST

1-trèfle 2-coeurs 3-3-3-3 4-piques 5-coeurs

Entame: as de pique. Après l'as de pique, Ouest en fait suivre la dame qui est prise par le roi du Mort et le déclarant abandonne un carreau. Le Mort change à la dame de coeur et Est abandonne un carreau. Partant de ce point, le contrat peut-il être réalisé contre toutes défenses?

Bonne semaine, Noël DUCHESNE

Nominations à la Quaker Oats Company



M. REG. R. FARYON M. J. G. WHARRY, B.S.A. M. FRED G. ASH

Les directeurs de la Quaker Oats Company of Canada Limited ont annoncé les nominations des directeurs suivants: M. Reg. R. FARYON, président, devient président du bureau des directeurs; M. James G. Wharry, vice-président et administrateur, devient président de la société et M. Fred G. Ash, vice-président et administrateur adjoint, devient vice-président du bureau de direction.

Tennis sur table au Centre Récréatif

Le Centre Récréatif de Hull, joignait à ses initiatives, mardi dernier, la formation d'une Ligue mixte de tennis sur table.

Plusieurs membres anxieux de revenir pratiquer un de leur sport préféré au C.R.H. se présentèrent. D'autre part une délégation de jeunes filles venait prendre des renseignements sur ladite ligue et promettait de recruter un bon groupe de leurs compagnes.

Les directeurs du centre sont heureux de voir la tournure qu'ont pris les événements et attendent un bon groupe de jeunes pour les débuts officiels de la Ligue, mardi soir prochain, le 3 décembre.

Si vous êtes intéressés à participer activement à cette Ligue, le Centre sera heureux de vous accueillir, car il y a encore de la place pour tous jeunes garçons ou jeunes filles intéressés à pratiquer un sport sain et divertissant et faire de bonnes rencontres.

Mardi soir les portes du Centre seront ouvertes pour tous les pratiquants du tennis sur table, dites-vous les bienvenus.

Jackson n'aura pas de combats

NEW YORK (PA) - La National Boxing Association a ordonné aux promoteurs de ses différents groupements associés de ne pas engager Tommy Hurricane Jackson pour une période indéfinie. Jackson a perdu ses deux dernières batailles par mise hors de combat et les médecins lui ont conseillé de prendre un long repos.

AVIS AU PUBLIC

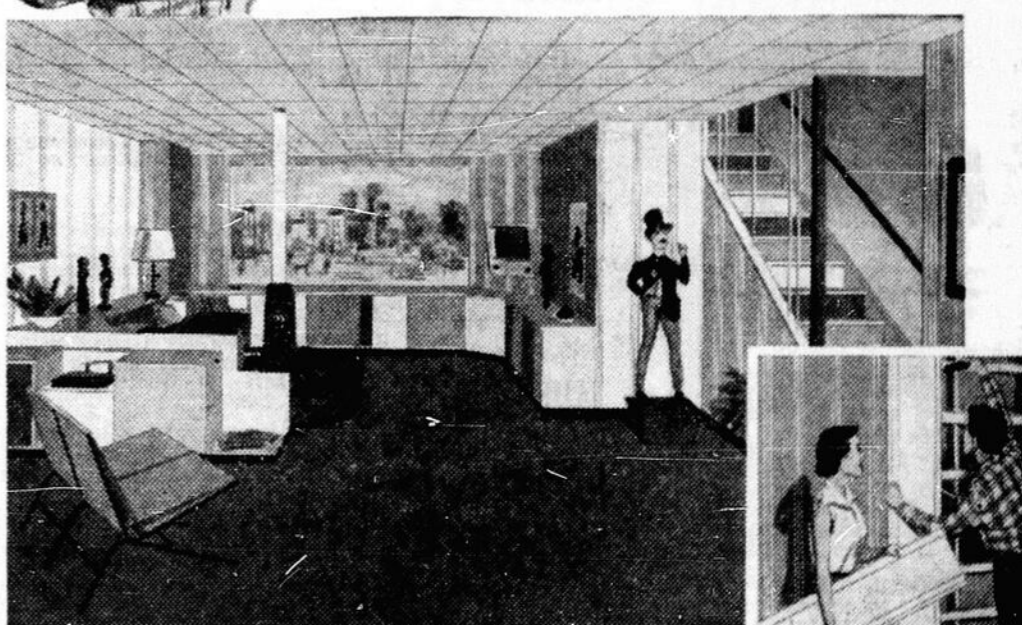
Service de tramways de l'hiver 1957-1958

A compter du dimanche 1er décembre 1957, et jusqu'à avis du contraire, les tramways circuleront les jours de semaine, les dimanches ainsi que les jours de congé, sur leurs parcours réguliers. Ce sont les trams: BANK - ST. PATRICK HOLLAND - LAURIER PRESTON - RIDEAU BRITANNIA - GEORGE LOOP

Pour tout renseignement, veuillez signaler CE. 6-3611

Ottawa Transportation Commission

Ce livre vous montre "Comment Construire une pièce supplémentaire dans votre sous-sol ou votre grenier" vite et facilement!



Le nouveau livre de Johns-Manville montre comment construire cette pièce attrayante avec la Planche Murale et les Panneaux pour Plafonds J-M Pré-décorés

N'importe quel bricoleur peut suivre les instructions données étape par étape dans ce livre de 24 pages qui abonde en nouvelles idées, présente des dessins faciles à suivre pour chaque partie du travail, illustre tous les matériaux requis, et montre comment les poser. POUR LES MURS, vous employez la Planche Murale en Planche Isolante J-M. Faite de fibres de bois résistantes, elle est pré-décorée en 4 jolies couleurs au choix, et a un fini Glazecot durable. POUR LE PLAFOND, vous employez les Panneaux J-M noirs ou blancs. Les Panneaux et la Planche Murale ont le Joint Eclair J-M qui masque tous les clous ou agrafes. Pour un plafond conçu spécialement pour amortir les bruits, choisissez les Panneaux Fibreux J-M Perforés. Disponibles en modèles percés uniformément ou à tout-venant. Le livre donne beaucoup d'autres conseils utiles pour la charpente, la fixation, la menuiserie, le plancher et la peinture.

Advertisement for Johns-Manville building materials, including a book titled 'Comment Construire une pièce supplémentaire dans votre sous-sol ou votre grenier' and contact information for Johns-Manville Ltd.

Advertisement for D. Kemp Edwards Ltd. and Thurso Lumber & Planing Mills, providing contact details for their Ottawa and Thurso locations.

Remerciements

REMERCIEMENTS

MAINVILLE - La famille Zotique Mainville désire remercier sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mlle Françoise Mainville, survenu le 3 octobre, soit par offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, cartes de sympathie, visites au salon où assistance aux funérailles.

ST-LOUIS - Mme Rita St-Louis désire remercier sincèrement parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Marcel St-Louis survenu le 12 novembre 1957, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-279

AVIS LEGAL

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne ayant des réclamations contre la succession de JEAN-BAPTISTE CHARRON, de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, qui décéda le ou vers le 11ème jour de juin 1957, est priée de présenter sa réclamation au sous-juré, le ou avant le 21 décembre 1957. Après cette date la succession sera partagée entre les ayants droit en ne tenant compte que des réclamations dont les sous-jurés auront été avisés.

Donné à Ottawa, ce 21ème jour de novembre, 1957. Jean-Gérard CHARRON et Marie-Ange ALLAIRE par: GUERTIN, GUERTIN et BOYLE, leurs procureurs, 15, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". - Tél.: CE. 6-7431.

MARIE, REINE DES COEURS

Remerciements à Marie Reine des Coeurs pour guérison obtenue, avec promesse de publier. - S. R.

Bridge au Hull-Volant

Dow-Kingsbeer et Molson continuent à mener le bal; Hull-Volant dernier

par Coco JARRY

Ceux qui ont fait plus de dégâts lundi dernier sous les lumières fluorescentes des pas perdus de la grande salle au Hull-Volant, furent les deux dit professionnels Dow-Kingsbeer et Molson et sans oublier le Dominion Automobile. Tout d'abord Bill Barmby et Germain Clairoux, bordèrent les cours des cygnes blancs (Fred Smith et Willie Hotte) au compte de 7½ à zéro, pour en être ainsi les porteurs de flamme qui éclairèrent le club Dow-Kingsbeer sur le trône, toutes-foies bien secondé par Paul Lamoureux et Bruno Danis qui de 5 contre 2 sur le trio de cygnes deux blancs et un noir Fernand Gauthier, Raymond Limoges et Eugène Lavigne.

L'horoscope

(Suite de la page 4)

aujourd'hui; les influences semblent devoir s'accompagner de bonnes nouvelles et de résultats surprenants.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous devez employer votre temps le mieux possible, surtout aux premières heures de la journée, il y aura de l'imprévu dans l'après-midi et des surprises dans la soirée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne manquez pas les occasions qui peuvent s'offrir de vous distraire; vous avez besoin de détente et d'évasion. Une personne se rappelle à votre souvenir.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des changements assez subits peuvent se produire au cours de la journée. Les perspectives restent assez incertaines sur le plan familial.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Même si vous vous heurtez à des difficultés, ne vous laissez pas décourager; la situation est sur le point de s'améliorer.

0 février au 20 mars (LES POISSONS) Les aspects semblent très favorables aux affaires du domaine pécuniaire. Excellente journée par ailleurs où toutes les possibilités vous sont offertes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre allure décidée respire l'énergie et la force. Vous aimez tout ce qui est beau, harmonieux, et vous êtes attiré par les aspects brillants de la vie. Tendre et fidèle dans vos affections, vous avez besoin de l'approbation de ceux que vous aimez. Il vous faut du luxe et du confort, et il semble bien que vous réussirez à vous en procurer, grâce à votre facilité de faire de l'argent.

Classement

Table listing names and scores for Dow-Kingsbeer, Molson, Carling-O'Keefe, Dominion Automobile, Gro Chénier-Côté, Restaurant Cousineau, Eddy White Swan, Wrightville Appliances, Walker's Bread, Panthères noires, Ernest Leroux, Germain Clairoux.

Chronique vétérinaire

Chiens et chats

Par le Dr J.-G. HEBERT, M.V.

Savez-vous que... La température normale des animaux (à sang chaud) domestiques est plus élevée que la température (T) normale de l'homme? (98.6 F environ).

Le chien et le chat ont des températures respectives de 102° F. et de 101.5° F. Le cheval et la vache de 100.5° F. et de 101.5° F. L'éléphant et la souris à longs museaux détiennent chez les mammifères le record des basses températures avec une moyenne de 96° F. Le poids lourd et le poids plume ont donc chez les mammifères des températures identiques.

A l'autre extrême du thermomètre (T° élevée) on trouve les oiseaux. Le moineau qui passe l'hiver en notre compagnie a le record pour la température élevée avec 101.5° F. Les autres oiseaux ont entre 106° F. et 101.5° F.

Question: Combien de temps la chatte porte-elle (gestation)? M. Gauthier, St-Raymond, Hull.

Réponse: La durée de gestation de la chatte varie entre 60 à 63 jours.

N.B. - En écrivant au soin du journal "Le Droit", les lecteurs pourront gratuitement recevoir une réponse à leurs questions sur les petits animaux. On est prié de fournir le plus de détails possible cependant, quant à l'âge, la race, la durée de la maladie, etc.

Dr J.-G. H.

Joueur le plus utile dans l'ORFU

Table listing names and scores for Kitchener, Ed Simms, des Lords de London, et autres joueurs de football senior de l'Ontario (ORFU).

Advertisement for 'Comment Construire une pièce supplémentaire dans votre sous-sol ou votre grenier' book, featuring a large graphic of the book cover and the text 'PRÉVENEZ toute erreur Vérifiez le numéro et composez-le avec soin'.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Souvenirs de vacances

L'été dernier, j'ai passé de très agréables vacances. Mon plus grand désir, celui de voyager, a été réalisé grâce à mes chers parents qui m'ont permis de les accompagner aux Provinces Maritimes. Là, j'ai visité plusieurs coins historiques.

Avant d'arriver dans l'est du pays, nous sommes passés à St-Lin ou nous avons visité la mai-

son natale de Sir Wilfrid Laurier. Elle était meublée d'objets anciens et rustiques. Comme ils manquaient de confort, ces pauvres gens!

Au Nouveau-Brunswick, les lices onariennes se faisaient rares et je m'amusais à dire le nom des provinces d'où provenaient ces nombreux véhicules. Dans cette région, les routes étaient souvent bordées d'apaisées (ardis) et là, des collines basses s'étendent à perte de vue. Vers le sud-est, le sol trop accidenté se prête mal à la culture. Longeant la mer, nous vîmes les maisons des pêcheurs. Les baies sont remplies des bateaux et des filets des marins et des pêcheurs.

Le paysage de la Nouvelle-Écosse est vraiment enchanteur. Il mériterait certes le nom de "palais des artistes". On dirait que ces monts vert sombre touchent le firmament azuré. Un soir étant en randonnée, j'ai pu admirer le plus féérique coucher de soleil que je n'ai jamais vu. Le soleil écarlate plongeait ses tièdes rayons dans la mer et les nuages opaques flottaient dans l'air pur. Le lendemain, je visitai Louisbourg. Je vis les ruines de la forteresse et je visitai le musée. A quelques centaines de pas, les vagues ornées de crêtes blanches venaient se briser sur les rochers. Avant d'arriver à Grand-

pré nous avons longé d'immenses vergers et de belles remarières. Ici, quelle ne fut pas notre consternation en constatant que toute trace de l'ancien village était disparue. La vieille église d'Évangéline est transformée en musée. Papa déclara qu'il aurait préféré voir un amas de ruines. Nous quittâmes les lieux, attristés.

Nous vîmes un sol brun roux dans l'île du Prince-Édouard. A notre grande surprise, la végétation était luxuriante. Nous arrivâmes bientôt à une plage de sable si fin qu'il ressemblait à du poivre. Ce sable léger formait des dunes ici et là. On aurait dit une mer de sable. J'ai eu le bonheur de me faire renverser par ses vagues capricieuses.

Sur le chemin du retour, plus calme, j'admirai davantage les villages typiques de pêcheurs. Aussi je visitai une conserverie de homards où je goûtai le délicieux crustacé.

Comme tout bonheur a un fin, il a fallu dire "Aurevoir" aux traits de la mer. Lasse mais joyeuse je rentrai chez nous après un long voyage. Et depuis ce temps, à maintes reprises le jolifim en couleur passe et repasse dans mon esprit.

Louise Lacombe, 6e année, Ecole Sainte-Pierre, Ottawa. Premier prix du concours.



SUCCES A L'ECOLE ST-PIERRE — Les élèves de l'école St-Pierre d'Ottawa se sont fort distingués au concours de dessins sur les animaux. Nous voyons ici la directrice des cours de dessin, la R. S. Rose-de-Immaculée, s.g.c., entourée de neuf élèves qui ont remporté des prix. Ces gagnants sont, de gauche à droite:

Marie-Paul Baron, 1er prix; Huguette Robineau, 1er prix; Denise Rochon, 2e prix. Autour de la table: Margaret Varotta, 2e prix; Colleen Corcoran, la directrice des cours, Lorraine Côté, Nicole Deneault, Francine Dignard et Julie Lacourcière.

NOTRE FEUILLETON

Les déportés du 18 fructidor

par HENRI ISELIN

Le pilote Barrick hissa la voile et gagna le large afin que la pirogue ne se brisât point sur les récifs, dont la côte était parsemée jusqu'à l'racoubo.

Les évadés naviguaient depuis plusieurs heures lorsque le canon d'alarme tonna du fort d'racoubo. Le péril était grand car des navires patrouilleurs pouvaient les prendre en chasse. Dès lors, ils durent modifier leur route.

Ils voguèrent ainsi dangereusement ballottés par les vagues agressives plusieurs jours durant. Parmi les eaux infestées de requins, ils connurent les affres de la soif, de la chaleur torride, des fièvres déprimantes et souffrirent beaucoup d'enfl-

res provoquées par les piqûres de moustiques.

Après avoir réussi à échapper à la vigilance de Mana, le dernier port français, les fugitifs approchèrent du fleuve Maroni.

Cotoyant le littoral, ils arrivèrent enfin à Paramaribo, en terre hollandaise, où ils purent se remettre de leurs émotions et apprécier tout le prix d'une liberté recouvrée.

Quant à Pichegru, héros des armées du Rhin et de la Moselle, chacun sait qu'il conspira contre Bonaparte, avec le royaliste Georges Cadoudal. Arrêté et incarcéré à la prison du Temple, Pichegru fut trouvé mort étrangement avec sa cravate en 1804. Il venait d'avoir 43 ans.

FIN

Notre prochain feuilleton

Notre prochain récit décrira le courage et la bravoure de Madeleine de Verchères contre les Iroquois qui attaquèrent le fort commandé par son père. Cette héroïne n'avait alors que 14 ans.

Faites ce calcul

Dans un tout petit restaurant d'Ottawa, il s'est dépensé un samedi après-midi près de 20 dollars en bonbons et liqueurs achetés par des enfants. Et c'est ainsi toute l'année. Pendant les vacances, la somme double. Je ne parle, vous le voyez, que du samedi après-midi. Pensez aux autres jours. Et dites-moi ce que dans ce seul magasin il se gaspille d'argent, pendant une année. Pour moi, c'est de quoi faire vivre convenablement trois familles moyennes. Alors, de quel somme s'agit-il? Oncle JEAN

Bonne fête

- 30 NOVEMBRE 1957
- Bisson, André, 9 ans, Massé.
 - Clement, Jacqueline, 13 ans, Embury.
 - Drum, Elise, 9 ans, Vankleek Hill.
 - Fouchette, Louise, 7 ans, Hull.
 - Turpin, Diane, 8 ans, Hawkesbury.
 - Limoges, Eleanore, 9 ans, Hull.
 - Lavaure, Claude, 7 ans, Maniwaki.
 - Cyr, Caroline, 7 ans, Ottawa.
 - Kenny, Marcella, 18 ans, Toronto.
 - Mony, Jeanne, 2 ans, Rockland.
 - Schrybart, Claude, 4 ans, Ottawa.
- 1er DECEMBRE 1957
- Aubin, Laurent, 11 ans, Hébert.
 - Aubin, Pierrette, 12 ans, Hébert.
 - Apprix, Marie-Andrée, 10 ans, St-Albert.
 - Bertrand, Michel, 7 ans, Montréal.
 - Brunet, Marie-Paul, 18 ans, Lefebvre.
 - Ciroux, Lisette, 12 ans, Casselman.
 - Malte, Yvon, 11 ans, Hull.
 - Simard, Paul, 12 ans, Hull.
 - Mercier, Paul, 6 ans, Montréal.
 - Mohr, Yvon, 12 ans, Ottawa.
 - Nadeau, Robert, 9 ans, Ottawa.
 - Brunet, Marie-Paul, 18 ans, Lefebvre.
- 2 DECEMBRE 1957
- Wigelow, Hubert, 14 ans, Hawkesbury.
 - Reichold, Donis, 15 ans, Lefebvre.
 - Currier, Gyselle, 12 ans, Vankleek Hill.
 - Forrier, Paul, 11 ans, Embury.
 - Lefebvre, Emma, 8 ans, Eastview.
 - Lepage, Remi, 6 ans, Bourget.
 - Reynolds, Paul, 15 ans, Sault Ste-Marie.
 - Petit, Jacques, 15 ans, Strickland.
 - Saint-Jean, Lucienne, 12 ans, Hammond.
 - Richard, Juliana, 7 ans, Innes.
 - Tessier, Marie, 15 ans, Ottawa.
- 3 DECEMBRE 1957
- Berthelotte, Gilles, 16 ans, Eastview.
 - Danis, Pierre, 11 ans, Rockland.
 - Dubé, Diane, 15 ans, Hébert.
 - Fabert, Marcel, 12 ans, Saint-Idesore.
 - Hughes, Maureen, 8 ans, C.-a.-Stordeur.
 - Lefebvre, Helene, 12 ans, Hull.
 - McConnell, Brian, 15 ans, Luskville.
 - Doehana, Jeanne, 7 ans, Ottawa.
 - Roberts, Yvon, 9 ans, Hull.
 - Vézina, Jacqueline, 12 ans, Hull.
 - Beauchamp, Marguerite, 13 ans, Angers.
 - Charbonneau, Daniel, 4 ans, Lefebvre.
 - Danis, Mannon, 10 ans, Maniwaki.

Mon programme préféré

De toutes les émissions de la télévision, celle qui attire le plus mon attention est: "Beau temps, mauvais temps".

Ce programme, spécialement conçu pour adolescents, est dû à la plume de Lise Lavallée. Elle est aussi le réalisateur. Célèbre, elle est une jeune fille qui se consacre aux jeunes. Son but est de les aider. Elle répond à nos multiples questions physiques et morales.

Cette dévouée personne a choisi la télévision pour illustrer parfaitement dans chacune de nos demeures tous les problèmes énigmatiques de notre jeune existence. Réponses sont faites à tous les mystères pouvant poindre à notre esprit. Malheureusement, une demi-heure seulement lui est consacrée le samedi soir.

Pourquoi j'ai préféré ce programme à tout d'autres? Tout simplement parce qu'il résout tous nos "points d'interrogation". Les faits et gestes des person-

ges sont vraiment réels, c'est-à-dire qu'un jour ou l'autre, les mêmes aventures peuvent surgir dans notre vie, tout naturellement.

Lorsque Madeleine écrivait des lettres en cachette à "son" Yves, ne nous faisait-elle pas penser à nous quand nous songeons à notre "cavalier servant", sujet de bien de jolis rêves. Puis l'engagement des jeunes filles pour Roger Pigeon (Marc Gélina) qui se révèle excellent chanteur, ne nous fait-il pas songer à notre engouement à nous pour les jeunes chanteurs populaires tels Pat Boone ou Elvis Presley quand ils sont apparus au firmament des chanteurs américains.

Mlle Lavallée connaît à fond les jeunes. Chacune de ses émissions nous instruit sur les difficultés de l'adolescence si compliquée au XXe siècle. Nous de nous remarquer que dans "Beau temps, mauvais temps" le bien est toujours vainqueur. Les amourettes de Madeleine Pigeon et d'Yves L'Espérance ne favorisaient pas leurs études et les parents n'appuyaient pas leur fille sur cette question. Un beau jour alors, leur idylle s'est écroulée. Madeleine avait compris l'attitude de ses parents vis-à-vis son comportement et le gros sacrifice qu'elle s'est imposé en ne voyant plus Yves mérite notre appréciation. Lorsqu'Yves L'Espérance avait honte de son père adoptif avant sa mort parce que celui-ci

avait commis une erreur judiciaire à cause de son bon cœur, lui aussi, s'est repenti sincèrement d'avoir osé douter de l'honnêteté de ce père si bon et charitable envers tous.

C'est ainsi pour toutes les scènes de cette émission qui se déroule dans une ambiance saine et chrétienne. Le bien triomphe du mal.

Le message de "Beau temps, mauvais temps" en est un d'en-

thousiasme et de joie. Il nous apprend les conditions essentielles pour être heureux même dans l'ère difficile de l'adolescence. Les nombreux conseils de Lise Lavallée devraient être un immense bienfait dans notre vie.

Elle qui connaît l'existence est bien capable n'est-ce pas de nous guider sur le chemin du bien et du bonheur. Par conséquent, nous devrions rendre un hommage spécial à cet excellent auteur qu'est

Lise Lavallée et aux nombreux personnages qui contribuent à la réalisation de ce programme, modèle de notre vie d'étudiante chrétienne et joyeuse.

Lorraine Deslauriers, 9e année, Ecole du Lac des Fées, Hull. Deuxième prix du concours.

La vraie éloquence consiste à dire tout ce qu'il faut et à ne rien dire de ce qu'il faut.

La Rochefoucauld

Grand concours de Noël

Voici les sujets de rédaction

I — Les étrennes que vous attendez

Noël approche. Vos papas et vos mamans ne cherchent qu'à vous faire plaisir. Ils songent donc à choisir ce que vous recevrez comme étrennes.

Or, je suppose qu'ils vous donnent la permission de dire vos préférences.

Quelles étrennes vous feraient le plus grand plaisir?

Ici, un conseil de l'Oncle Jean: Consultez les catalogues, les pages d'annonces du "Droit"... et votre cœur.

II — Vos étrennes à vos parents

C'est la mode, aujourd'hui, pour les enfants, de présenter des étrennes à leurs papas et à leurs mamans. Mode des plus louables, c'est certain.

Mais vous avez à choisir. Et bien choisir est parfois difficile.

Dites-nous ce que vous voulez offrir à vos parents, ce qui leur sera le plus agréable.

Ici, un conseil de l'Oncle Jean: Consultez les catalogues, les pages d'annonces du "Droit"... et votre cœur.

III — Mes passe-temps favoris

Les vacances de Noël s'annoncent. Temps délicieux, pour les uns, un peu long, et même trop long pour certains.

Il faut donc apprendre à passer son temps agréablement et utilement.

Il y a les jeux, les jeux en plein air, si riches de santé et de vigueur.

Mais, n'y a-t-il que les jeux à employer comme passe-temps pour un enfant intelligent? C'est votre problème.

IV — Les fêtes du Nouvel An

Un de vos amis vous écrit: Moi, les fêtes du Nouvel An et tout le tra la la, ça ne me dit rien. Ce sont des jours comme les autres.

Que pourriez-vous ou, plutôt, que devriez-vous lui répondre?

Vous êtes Canadiens, chrétiens, catholiques, donc les fêtes du Nouvel An doivent vous être chères.

Profitez-en pour donner une bonne leçon à un... étourdi.

V — Après une 8e année

Janus, votre confrère de classe en 8e année, croit tout connaître. C'est un fat.

Il prétend même que poursuivre ses études, c'est du temps perdu, de la parade, du snobisme, etc.

Comme il n'a guère été brillant à l'école, l'ami Janus, devrait lui, faire des études plus sérieuses. Un certificat de 8e année ne peut être la fin du monde. Et de nos jours, n'être pas suffisamment instruit, c'est se préparer un avenir peu reluisant.

Dites à Janus... ce qu'il faut dire.

- Des prix seront donnés à 25 lauréats pour Noël

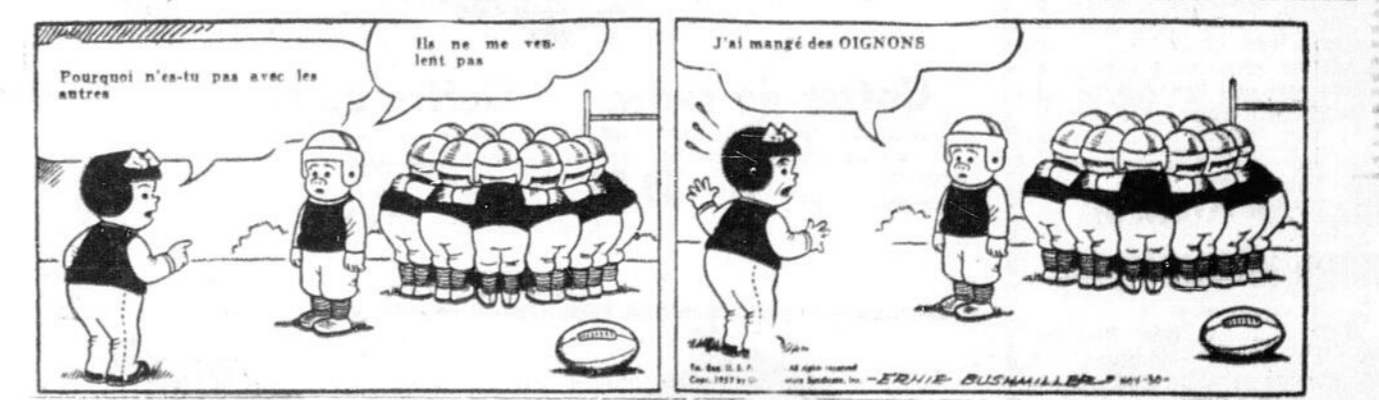
Oncle JEAN, Le Droit, Ottawa, Ont.

NAPOLEON



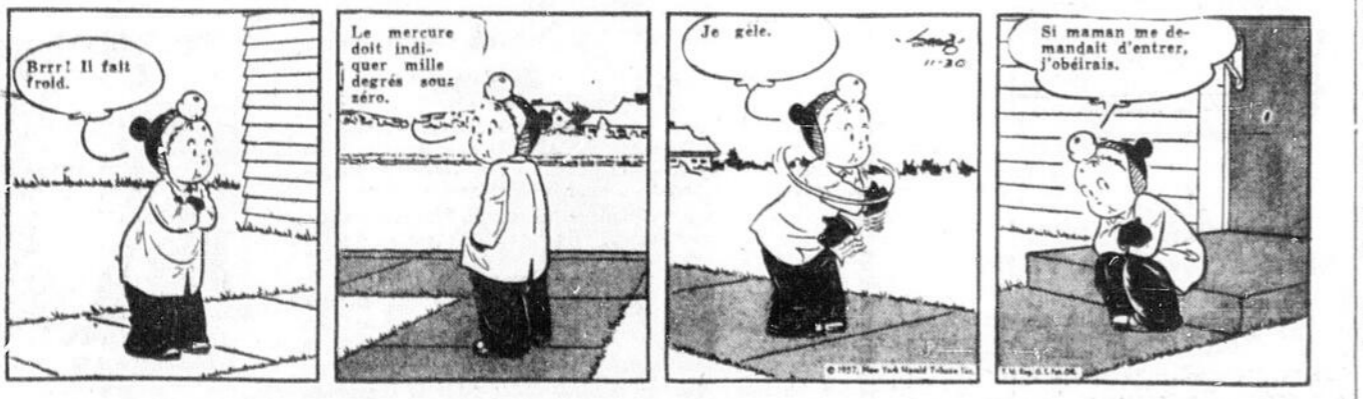
Par McBRIDE

PHILOMENE



Par ERNIE BUSHMILLER

LOUISE et LOUIS



Par SEEG

LE CHEVALIER



Par FRAN STRIKER

LE SURHOMME



Par WAYNE BORING

MANDRAKE



Par LEE FALK et PHIL DAVIS

LE FANTOME



Par LEE FALK et WILSON MCGUIRE

MARISE DUCLAUS



Par McEVOT et STRIBEL

Premier bal annuel Gloucester-Nepean au Colisée le 2 déc.

La Sûreté de Gloucester-Nepean, ainsi que les corps de pompiers de ces deux cantons, présenteront son premier bal annuel lundi soir prochain, 2 décembre, au Colisée du parc Lansdowne. On s'attend à la présence de près de 1,000 invités pour cette première soirée. Les recettes de la soirée seront versées au fonds de secours des deux cantons. On s'en servira notamment pour procurer des cadeaux de Noël aux enfants nécessiteux. On peut se procurer des billets de tout agent de la Sûreté de Gloucester-Nepean, de même que des membres du service des incendies des deux cantons.

Une femme est blessée gravement dans un accident

La femme d'un médecin de Tavistock, Ont., près de Stratford, a subi de graves blessures hier soir dans une collision d'auto survenue sur la promenade Riverside, à quelques pas du pont Hurdman. Mme Janet Halliday, âgée de 30 ans, a été transportée à l'hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. Elle a une jambe fracturée et des contusions à la tête. La blessée prenait place dans l'auto que conduisait son mari, le Dr Bruce Halliday, aussi âgé de 30 ans. Ce dernier s'en est tiré indemne.

D'après la police, le médecin allait doubler un autobus en cours de route quand la collision s'est produite. Il a rencontré de front, dans une pente, une automobile filant en sens inverse. Le chauffeur de l'autre auto, David McKechnie, 17 ans, 35, Linden Terrace, a subi des blessures à la gorge. Il pouvait à peine parler quand la police est arrivée sur les lieux. Après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital, il a pu toutefois réintégrer son domicile. D'après le policier Gordon Bell, l'accident a fait environ \$1,500 de dommages. L'autobus n'a heureusement pas été impliqué dans la collision.

On croit pouvoir disposer du bill Poulin dès lundi

Une décision de dernière minute hier soir laisse prévoir qu'il sera peut-être possible de disposer lundi du bill Poulin, si M. Knowles ne revient pas sur la parole donnée jadis de laisser la Chambre étudier les mesures inscrites au Feuilleton par d'autres députés.

L'hon. Howard Green, leader du gouvernement à la Chambre, a en effet annoncé à 6 heures que "lundi sera réservé aux mesures d'initiative parlementaire", soit aux bills et résolutions des députés.

L'étude éventuelle du bill de M. Poulin ne signifie pas toutefois qu'il dépassera la phase de la seconde lecture. Les plus pessimistes des observateurs craignent en effet qu'il subisse le même sort que l'an dernier, soit l'étouffement sous les fleurs.

M. Réal Rouleau nommé secrétaire

(PC) — M. Réal Rouleau, 38 ans, de Montréal, a été nommé secrétaire adjoint de direction d'une agence du Conseil canadien du bien-être, celle du bien-être de la famille et de l'enfant, a-t-on annoncé hier à Ottawa.

Jusqu'ici conseiller bilingue d'une agence montréalaise d'aide aux familles, poste qu'il a occupé durant trois ans, M. Rouleau assume aujourd'hui des fonctions qui étaient sans titulaire depuis près d'un an. Il remplace Mlle Ghislaine Guindon.

Il fut officier du service d'éducation des forces armées durant la Seconde Guerre mondiale. Diplômé de l'école de service social de l'université de Montréal, il a effectué du travail social post-secondaire à Paris et aux universités de Montréal et McGill.

Nécrologie

Mme Maxime Huneau

WINDSOR — (DNC) — Mme Leah (Lévesque) Huneau, est décédée subitement à l'hôpital Métropolitain, à l'âge de 57 ans. Mme Huneau est originaire de Windsor.

Elle était l'épouse de Maxime Huneau, décédé en 1953, et était paroissienne de l'église du Sacré-Coeur.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Mmes Herman Vachon (Ida), Raymond Tessier (Loretta), Georges Tessier (Rita) et Alan Murray (Stella), toutes de Windsor; six frères: Ernest Drouillard, de Windsor, Arthur, Joseph, Louis, Ulysse, tous de Détruit, et Raymond, de Vancouver; deux sœurs: Mmes Malcolm Meloche (Evelyn), de Windsor, et Eva Tremblay, de Chatham.

Les funérailles ont eu lieu en l'église du Sacré-Coeur, et l'inhumation au cimetière paroissial.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

LES ETALAGES DE FREIMAN SONT PLUS VARIES

EN VILLE — CE. 2-6464
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE — PA. 8-1821
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS
DE 9.30 A 6.00 TOUS LES JOURS

EN VILLE

WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

NOTRE MAGASIN
DU WESTGATE
OUVERT TOUTE LA JOURNÉE
LUNDI JUSQU'À NOËL

TABLES DE NOYER MODERNES ET ASSORTIES

Un assortiment merveilleux et moderne de superbes tables volantes ou fini mat à l'huile noyer, si en vogue. Médallions d'étain dans les coins. Elles enjoliveront toute pièce!



Table à gradin et à tiroir
20" x 28" x 21" de hauteur. **34.95**

Table de bout à tiroir
34.95

Table à cocktail
Au fini noyer à l'huile et médallions d'étain. **34.95**

Tables de bout pour magazines
20" x 25" x 22" de hauteur. **49.50**

Longue table à cocktail
A dessus de plastique en deux morceaux. 60" x 17" x 15" de hauteur. **49.50**

Bahut à portes avant
de contre-plaqué incrusté. Portes à batoirs aimantés. Largeur 30"; profondeur, 14 1/2"; hauteur, 26". **69.50**

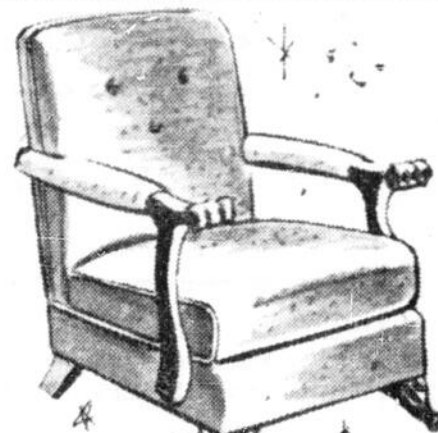
D'autres tables de 14.95 à 99.50



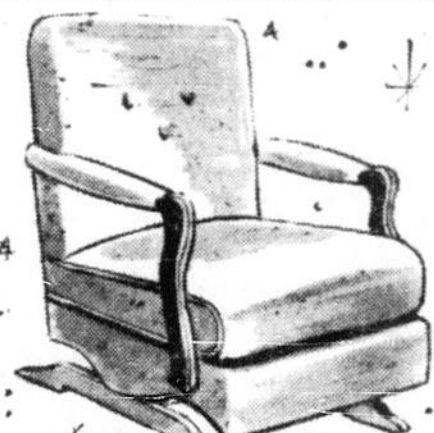
Fauteuil straportin
Monture finie acajou, siège et dossier rembourrés, recouverts d'indienne. Cantonnière à plis. **22.50**



Fauteuils à haut dossier de style danois
Voici des fauteuils à siège et dossier enroulés, recouverts de tissu ou de plastic. Accoudoirs finis noyer. **29.95**



Fauteuils "Cogswell"
Magnifique assortiment de confortables fauteuils "Cogswell", à accoudoirs de bois. Fabrication à ressorts doubles. **39.95**

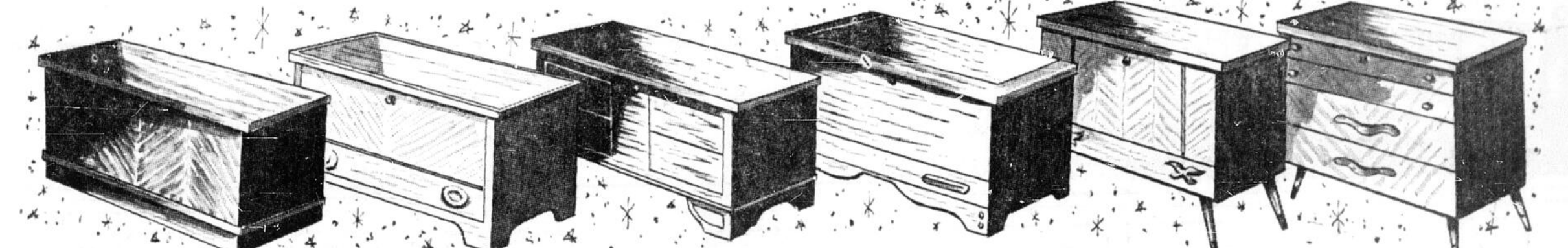


Fauteuils berçants de Kroehler
Voici de confortables berceuses à sièges et dossiers à ressorts doubles. Berçent doucement. **49.95**



Fauteuils provinciaux français
Cousins en caoutchouc-mousse. Montures finies en joli bois d'arbre fruitier et coussins de caoutchouc-mousse en forme de T. Cet assortiment ne comprend que la meilleure qualité. **89.50**

D'autres fauteuils de 12.50 à 129.00



Coffre de cèdre
Fini noyer. Qualité "seau rouge" et revêtement intérieur de cèdre massif. Longueur: 39". **59.50**

Coffre de cèdre
A tiroir, aux lignes modernes et au fini liège pâle ou acajou. **69.50**

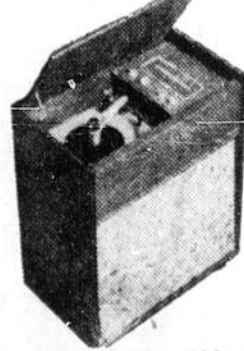
Coffre de qualité
"Boshart", à revêtement intérieur de cèdre massif. Contre-plaqué noyer et plateau dissimulé. Longueur: 40". **59.50**

Coffre de cèdre
De marque Vilas, de style colonial au fini érable et avec tiroir. Longueur: 41". **79.50**

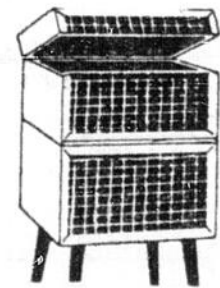
Coffre de cèdre
Genre console, avec tiroir. Contre-plaqué liège ou noyer. Hauteur: 31". **74.50**

Coffre de cèdre
Modèle console, fini noyer. Tiroir et poignées finies laiton. Hauteur: 31". **89.50**

D'autres coffres jusqu'à 125.00
Cinquième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

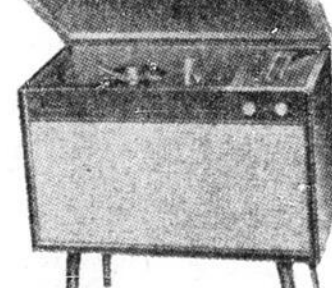


Radio-phono "Hi-Fi" Rogers-Majestic
C'est le "Dynamastic", la nouvelle tonalité, vous offrant les avantages d'un tourne-disque automatique à bouton-poussoir, des boutons individuels pour les hautes et les basses fréquences et des haut-parleurs à dix octaves. Radio à grandes ondes ordinaires. Finitis noyer, acajou ou cédrat. **169.00**



L'ensemble de phonographe
haute fidélité "Symphony Hall" de Westinghouse.
• Tourne-disques à quatre vitesses — change, mélange et s'arrête automatiquement; pour 10 disques de 12 pouces, 12 disques de 10 pouces ou 14 disques de 7 pouces.
• Robuste moteur à 4 bornes — Vitesses automatiques de 75, 45, 33 1/3 et 16 2/3 tours-minute.
• Cartouche de pick-up à portée totale.
• 8 pieds compris.
Prix suggéré par le manufacturier 199.50 **149.00**

D'autres appareils jusqu'à 659.00



Radio-phono console "Victrola" de RCA Victor
• Tourne-disques entièrement automatique.
• Radio d'excellente qualité, à grandes ondes — 540 à 1,600 kilocycles.
• Trois haut-parleurs très efficaces — 1 de 10" pour basses, deux de 4" pour les hautes fréquences.
• Réglage de tonalité à trois positions pour le radio et le phon.
169.95



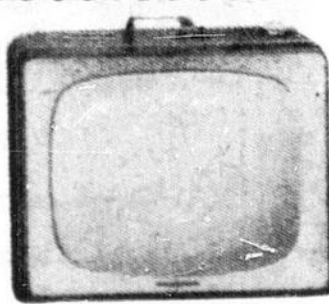
Réfrigérateur Westinghouse de 10 pieds cubes

- Dégivrage automatique à bouton-poussoir.
- Congélateur pleine largeur, clayettes et beurrier dans la porte.
- Le plateau refroidisseur contient 150 cubes de glace.
- Hydrateur pleine largeur, 2/3 de minot de légumes, avec toute leur fraîcheur.
- Entretien gratuit d'un an à domicile... garantie de 5 années sur le groupe frigorifique scellé dans l'huile.

Aucun doute possible... S'IL S'AGIT DE WESTINGHOUSE!

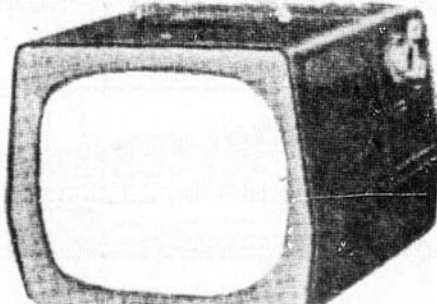
249.50

Quatrième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, sous-sol.



Téléviseur portatif General Electric, 17"

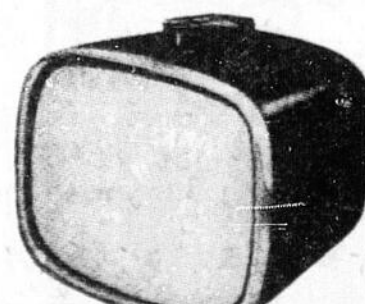
C'est la grande image Ultra-Vision de 17" vous offrant de nombreuses caractéristiques remarquables — lampe-écran aluminisée, glace de sûreté très foncée, dispositif antiblousonnement, châssis "strapontin", etc. Un appareil compact et pratique, idéal comme appareil supplémentaire. Superbe fini noyer, à grain. **189.50**



Téléviseur portatif Westinghouse 14"

Cet élégant portatif ne pèse que 27 livres. Ses nouvelles lignes "Taper-Trim" vous apportent une beauté toute nouvelle et la puissance et le rendement de son châssis "de gros appareil" sont extraordinaires! Châssis refroidi à l'air grâce à des fentes d'aération disposées scientifiquement, permettant la circulation de l'air frais... pour prolonger la durée de l'appareil. **189.95**

D'autres appareils jusqu'à 499.95



Téléviseur portatif "graduate" RCA Victor

Voici la grande image de 14" à prix budgétaire! Tout désigné comme appareil d'occasion pour l'extérieur ou comme "appareil supplémentaire" dans la maison. Choix de finis grenat, gris écorce, noir ouivoire irisé. Dimensions: hauteur: 18 1/2", largeur: 17 5/8", profondeur: 15 17/32". **199.95**

Quatrième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE. EN VILLE — CE. 2-6464 STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE. WESTGATE — PA. 8-1821 Les deux magasins sont ouverts de 9 h. 30 à 6 h. tous les jours